

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE**

[S – C – 2001/15048]

Remise de lettres de créance

Le 28 mars 2001, LL. EE. M. Mustapha Salahdine, M. René Makongo, M. Sutiawan Gunessee et M. Jeremy Matthews Matjila, ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement du Royaume du Maroc, de la République gabonaise, de la République de Maurice et de la République d'Afrique du Sud à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING**

[S – C – 2001/15048]

Overhandiging van geloofsbriefen

Op 28 maart 2001 hebben H.E. de heer Mustapha Salahdine, de heer René Makongo, de heer Sutiawan Gunessee en de heer Jeremy Matthews Matjila de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbriefen te overhandigen die Hen bij Zijne Majestetit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevormd Ambassadeur respectievelijk van het Koninkrijk Marokko, van de Gabonese Republiek, van de Republiek Mauritius en van de Republiek Zuid-Afrika te Brussel.

Begeleid door een detachement ruiterij, werden H.E. in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRELEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE,
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET MINISTERE DES FINANCES**

F. 2001 — 984

[2001/21156]

14 MARS 2001. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 14 octobre 1991 organisant le transfert de l'Etat à la Région wallonne, de la propriété de biens immeubles destinés au logement de certains services extérieurs de l'ancien Ministère des Travaux publics

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 3 et 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 3, 6 et 12;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1991 organisant le transfert de l'Etat à la Région wallonne, de la propriété de biens immeubles destinés au logement de certains services extérieurs de l'ancien Ministère des Travaux publics;

Considérant que dans l'article 1^{er} de l'arrêté précité, sous la rubrique « Tournai », des biens ont été omis d'être transférés;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Entreprises et Participation publiques, de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 octobre 1991 organisant le transfert de l'Etat à la Région wallonne, de la propriété de biens immeubles destinés au logement de certains services extérieurs de l'ancien Ministère des Travaux publics, est complété comme suit :

— sous la rubrique « Tournai », la mention suivante est ajoutée :

Tournai, 2^e division (Pont des Trous) :

— bâtiment, situé quai Andrei Sakharov + 31, section A 43/02 (1 a 1 ca);

— bâtiment administratif situé quai Andrei Sakharov + 31, section A 43/06 (6 ca).

Art. 2. Les biens renseignés à l'article 1^{er} sont transférés dans l'état où ils se trouvent, avec leurs servitudes actives et passives, les charges et obligations particulières assortissant leur acquisition ainsi que les droits éventuellement accordés à des tiers.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 14 novembre 1991.

Art. 4. Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER,
MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN
EN MINISTERIE VAN FINANCIEN**

N. 2001 — 984

[2001/21156]

14 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 14 oktober 1991 tot regeling van de eigendomsoverdracht door de Staat aan het Waalse Gewest van onroerende goederen bestemd voor de huisvesting van sommige buitendiensten van het vroegere Ministerie van Openbare Werken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 3 en 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid de artikelen 3, 6 en 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1991 tot regeling van de eigendomsoverdracht door de Staat aan het Waalse Gewest van onroerende goederen bestemd voor de huisvesting van sommige buitendiensten van het vroegere Ministerie van Openbare werken;

Overwegende dat in het artikel 1 van het voornoemde besluit, onder rubriek « Doornik » werden goederen vergeten te overgedragen worden;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties, van Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1991 tot regeling van de eigendomsoverdracht door de Staat aan het Waalse Gewest van onroerende goederen bestemd voor de huisvesting van sommige buitendiensten van het vroegere Ministerie van Openbare Werken, wordt aangevuld als volgt :

— onder de rubriek « Doornik » wordt de volgende vermelding aangevuld :

Doornik, 2^e afdeling (Pont des Trous) :

— gebouw, gelegen quai Andrei Sakharov + 31, sectie A 43/02 (1 a 1 ca);

— administratief gebouw, gelegen quai Andrei Sakharov + 31, sectie A 43/03 (6 ca).

Art. 2. De in artikel 1 vermelde goederen worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden, met de actieve en passieve erfdienstbaarheden, de bijzondere lasten en verplichtingen verbonden aan hun verwerving, evenals de gebeurlijk aan derde toegestane rechten.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 november 1991.

Art. 4. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 985

[C — 2001/11135]

20 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi-programme du 22 décembre 1989, notamment l' article 318;

Vu l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables, modifié par les arrêtés ministériels des 21 février 1990, 27 mai 1992, 24 mai 1993, 25 avril 1995, 29 novembre 1995, 11 janvier 1996, 23 décembre 1996, 23 décembre 1997, 18 février 1998, 9 décembre 1998, 29 avril 1999 et 24 décembre 1999;

Vu l'avis de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques, donné le 15 septembre 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 mars 2001;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— l'arrêté s'inscrit dans le cadre de la politique rénovée qui a été tracée en matière de médicaments et plus précisément l'octroi d'une marge supplémentaire pour la dispensation et la distribution en gros des médicaments chers;

— cette mesure va conduire à un grand nombre de changements de prix et c'est pourquoi il convient absolument que toutes les parties concernées soient informées le plus rapidement possible de façon à ce qu'elles puissent calculer à temps les nouveaux prix et marges et que les distributeurs puissent disposer d'un temps suffisant pour liquider les stocks;

Vu l'avis 31.352/1 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^e, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7, alinéa 1^{er} de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables, modifié par l'arrêté ministériel du 29 avril 1999 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour les médicaments vendus au public par les pharmaciens d'officine et par les médecins tenant dépôt, les marges ne peuvent être supérieures aux montants qui résultent des règles suivantes :

1. pour le grossiste :

13,1 % de son prix de vente, T.V.A. non comprise, avec un maximum de 2,18 EUR par présentation;

2. pour le pharmacien ou le médecin tenant dépôt :

31 % de son prix de vente, T.V.A. non comprise, avec un maximum de 7,44 EUR par présentation;

3. lorsque, en application des marges telles que prévues sous 1 et 2, le prix de vente au public, T.V.A. non comprise est supérieur à 38,97 EUR, les maxima susmentionnés peuvent être augmentés d'un montant qui est calculé comme étant un pourcentage de la différence entre le prix de vente au public, T.V.A. non comprise, ainsi obtenu et 24 EUR.

Ce pourcentage s'élève à 0,68 % pour le grossiste et à 2,32 % pour le pharmacien et le médecin tenant dépôt. »

Art. 2. Dans les dispositions du même arrêté indiquées dans le tableau ci-dessous, les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne du tableau sont valables à partir de la date à laquelle le présent arrêté entre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001, pour les montants exprimés en euro dans la deuxième colonne du tableau.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 985

[C — 2001/11135]

20 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen

De Minister van Economie,

Gelet op de programmawet van 22 december 1989, inzonderheid op artikel 318;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 februari 1990, 27 mei 1992, 24 mei 1993, 25 april 1995, 29 november 1995, 11 januari 1996, 23 december 1996, 23 december 1997, 18 februari 1998, 9 december 1998, 29 april 1999 en 24 december 1999;

Gelet op het advies van de Prijzencommissie voor de Farmaceutische Specialiteiten, gegeven op 15 december 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 maart 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— het besluit kadert in het vernieuwd geneesmiddelenbeleid dat werd uitgetekend, meer bepaald de toekenning van een bijkomende marge voor de terhandstelling en de verdeling in het groot van de dure geneesmiddelen;

— deze maatregel zal leiden tot een groot aantal prijswijzigingen en het daarom absoluut aangewezen is alle betrokken partijen zo snel mogelijk op de hoogte te brengen, zodat zij de nieuwe prijzen en marges tijdig kunnen berekenen en zodat de verdelers over voldoende tijd kunnen beschikken om de bestaande stocks te liquideren;

Gelet op het advies 31.352/1 van de Raad van State, gegeven op 1 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^e, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 7, eerste lid van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 april 1999 wordt vervangen als volgt :

« Voor de geneesmiddelen verkocht aan het publiek door de officina-apothekers en de depothoudende dokters in de geneeskunde mogen de marges niet hoger liggen dan de bedragen die op grond van de volgende regels worden bekomen :

1. voor de groothandelaar :

13,1 % van zijn verkoopprijs, BTW niet inbegrepen, met een maximum van 2,18 EUR per presentatie;

2. voor de officina-apotheker of de depothoudende dokter in de geneeskunde :

31 % van zijn verkoopprijs, BTW niet inbegrepen, met een maximum van 7,44 EUR per presentatie;

3. wanneer bij toepassing van de marges voorzien sub 1 en 2 de verkoopprijs aan publiek, BTW niet inbegrepen, hoger dan 38,97 EUR zou bedragen, mogen de vermelde maxima worden verhoogd met een bedrag dat wordt berekend als een percentage op het verschil tussen de aldus bekomen verkoopprijs aan publiek, BTW niet inbegrepen, en 24 EUR.

Dit percentage bedraagt voor de groothandelaar 0,68 % en voor de officina-apotheker en de depothoudende dokter 2,32 %. »

Art. 2. In de bepalingen van hetzelfde besluit die in de onderstaande tabel worden aangegeven, gelden voor de bedragen die in euro worden vermeld in de tweede kolom van de tabel, vanaf de dag van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001, de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de derde kolom van de tabel.

| ARTICLE 7 | | ARTIKEL 7 | |
|-------------------------|-------|-----------|---------------|
| | EUR | BEF | |
| al. 1 ^{er} , 1 | 2,18 | 88 | eerste lid, 1 |
| al. 1 ^{er} , 2 | 7,44 | 300 | eerste lid, 2 |
| al. 1 ^{er} , 3 | 38,97 | 1572 | eerste lid, 3 |
| al. 1 ^{er} , 3 | 24,00 | 968 | eerste lid, 3 |

Art. 3. Les montants exprimés en euro dans la deuxième colonne du tableau de l'article 2 sont valables à partir du 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2001.

Bruxelles, le 20 mars 2001.

Ch. PICQUE

Art. 3. De bedragen die in euro worden vermeld in de tweede kolom van de tabel in artikel 2 gelden vanaf 1 januari 2002.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2001.

Brussel, 20 maart 2001.

Ch. PICQUE

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 986 [C — 2001/16084]

12 MARS 2001. — Arrêté royal relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements scolaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 11 avril 1983, par la loi du 29 décembre 1990 et par la loi du 5 février 1999;

Vu le Règlement (CE) n° 1255/1999 du Conseil du 17 mai 1999 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 1670/2000;

Vu le Règlement (CE) n° 2707/2000 de la Commission du 11 décembre 2000 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1255/1999 du Conseil en ce qui concerne l'octroi d'une aide communautaire pour la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves dans les établissements scolaires;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation pour la Belgique de prendre des mesures nationales pour l'application du Règlement (CE) n° 2707/2000 du 11 décembre 2000 et d'en informer la Commission avant le 30 juin 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. L'établissement scolaire : l'établissement scolaire en tant que tel ou le pouvoir organisateur effectuant la demande d'aide pour les produits distribués aux élèves de son ressort ou encore l'organisation effectuant la demande d'aide pour le compte d'une ou plusieurs écoles non agréées individuellement.

2. Le Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 2. Ne peuvent bénéficier de l'aide que les produits des catégories I, III et V repris à l'annexe du Règlement (CE) n° 2707/2000. Dans la catégorie V, le Ministre détermine les produits pouvant bénéficier de l'aide.

Ne peuvent bénéficier de l'aide que les élèves des établissements scolaires suivants :

- les écoles maternelles ou d'autres établissements d'éducation préscolaire reconnus par les Communautés.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 986 [C — 2001/16084]

12 MAART 2001. — Koninklijk besluit betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid artikel 3 § 1, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983, bij de wet van 29 december 1990 en bij de wet van 5 februari 1999;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, voor het laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000;

Gelet op Verordening (EG) nr. 2707/2000 van de Commissie van 11 december 2000 houdende uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van communautaire steun voor de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid ingegeven door de verplichting voor België nationale maatregelen voor de toepassing van de Verordening (EG) nr. 2707/2000 van 11 december 2000 te nemen en deze aan de Commissie mee te delen vóór 30 juni 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. Onderwijsinstelling : de onderwijsinstelling als dusdanig of het regelgevende gezag dat de steunaanvraag indient voor de producten die zijn verstrekt aan de tot zijn ressort behorende leerlingen of nog de organisatie die de steunaanvraag indient voor rekening van één of meer scholen die afzonderlijk niet erkend zijn.

2. De Minister : de Minister die bevoegd is voor Landbouw.

Art. 2. Alleen producten van de categorieën I, III en V vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2707/2000 kunnen voor de steun in aanmerking komen. Wat categorie V betreft, bepaalt de Minister welke producten voor de steun in aanmerking komen.

Alleen leerlingen van de volgende onderwijsinstellingen kunnen aanspraak maken op de steun :

- kleuterscholen of andere instellingen voor door de Gemeenschappen erkende voorschoolse kinderopvang;

- les écoles primaires;
- les écoles secondaires.

Ces élèves ne peuvent bénéficier de l'aide que pour les jours scolaires.

Les mineurs d'âge fréquentant un institut médico-pédagogique bénéficient également de l'aide pour autant que ceux-ci ne suivent aucun enseignement dans un autre établissement. Ils ne peuvent pas bénéficier des aides durant les périodes de congés scolaires.

Art. 3. Afin d'obtenir l'aide, l'établissement scolaire doit être agréé préalablement par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. La demande d'agrément doit être transmise par lettre recommandée au plus tard le 10 du mois précédent le mois d'entrée en vigueur de l'agrément. Cette demande n'est valable qu'àuprès d'un seul fournisseur et pour autant qu'elle soit signée par les signataires autorisés définis dans celle-ci.

L'agrément est délivré par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture pour autant que l'établissement scolaire s'engage par écrit à :

1. Remplir toutes les conditions prévues par le Règlement (CE) n° 2707/2000.

2. Acquérir les produits laitiers subsidiés chez un seul fournisseur, lui-même agréé par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture pour la délivrance de produits laitiers subsidiés.

3. Informer les parents de l'organisation de la distribution de produits laitiers subsidiés, les informer des prix demandés aux élèves pour ces produits subsidiés et afficher les prix de ces produits au point de vente.

4. Distribuer les produits laitiers subsidiés aux élèves à un prix ne dépassant pas un montant déterminé par le Ministre.

5. Ne demander les subsides que pour des produits subsidiables conformément à l'article 2 du présent arrêté.

6. Réserver l'usage des produits laitiers subsidiés exclusivement aux élèves relevant de l'établissement et dans les localisations de distribution prévues.

7. Ne pas utiliser les produits laitiers subsidiés dans la confection de repas.

8. Contrôler, compléter et signer l'état mensuel justificatif, visé au point 4 de l'article 5 du présent arrêté, reprenant les fournitures mensuelles.

9. Se soumettre aux contrôles des agents chargés de l'application du règlement (CEE) n° 4045/89 et du règlement (CE) n° 1255/1999.

10. Rembourser les aides indûment versées, pour les quantités concernées, au cas où il serait constaté que les engagements visés aux points 1 à 9 ci-dessus n'ont pas été respectés ou que l'aide a été perçue pour des quantités supérieures à celles résultant de l'application de l'article 14, § 4, du règlement (CE) n° 1255/1999.

Tout changement de fournisseur, d'adresse, de localisation de distribution, de responsable de l'établissement ou de signataire autorisé doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'agrément dans le délai précité à l'alinéa 1^{er}.

L'agrément est retiré par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture si l'établissement scolaire ne demande pas le bénéfice de l'aide durant une année scolaire complète. Pour bénéficier à nouveau de l'aide, une nouvelle demande d'agrément doit être effectuée.

Art. 4. Afin de pouvoir distribuer des produits laitiers subsidiés, le fournisseur doit être préalablement agréé par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. Cette demande n'est valable que si un extrait du registre de commerce ainsi que, en cas de société, les statuts de la société sont joints à la demande et pour autant qu'elle soit signée par des personnes dûment autorisées définies dans celle-ci.

- lagere scholen;
- middelbare scholen.

Deze leerlingen komen alleen voor de steun in aanmerking op schooldagen.

Minderjarigen die een medisch-pedagogisch instituut bezoeken, komen eveneens voor de steun in aanmerking op voorwaarde dat zij geen onderwijs volgen in een andere instelling. Zij kunnen geen aanspraak maken op de steun tijdens de schoolvakantieperioden.

Art. 3. Om de steun te verkrijgen moet de onderwijsinstelling vooraf erkend zijn door het Ministerie van Middenstand en Landbouw. De erkenningsaanvraag moet per aangerekend schrijven worden overgemaakt ten laatste op de 10^e van de maand die voorafgaat aan de maand waarin de erkenning van kracht wordt. De aanvraag geldt voor slechts één enkele leverancier en voor zover zij is ondertekend door de erin vermelde gemachtigde ondertekenaars.

De erkenning wordt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw verleend op voorwaarde dat de onderwijsinstelling zich er schriftelijk toe verbindt :

1. Alle in Verordening (EG) nr. 2707/2000 vermelde voorwaarden te vervullen.

2. De gesubsidieerde zuivelproducten aan te kopen bij één enkele leverancier die op zijn beurt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw erkend is voor het leveren van gesubsidieerde zuivelproducten.

3. De ouders op de hoogte te brengen van de organisatie van de verstrekking van gesubsidieerde zuivelproducten en van de aan de leerlingen voor deze gesubsidieerde producten aangerekende prijzen, en de prijzen van de producten te afficheren op de plaats waar ze worden verkocht.

4. De gesubsidieerde zuivelproducten aan de leerlingen te verstrekken tegen een prijs die niet hoger is dan een door de Minister vastgesteld bedrag.

5. Alleen subsidies te vragen voor producten die overeenkomstig artikel 2 van dit besluit gesubsidieerd kunnen worden.

6. Uitsluitend de gesubsidieerde zuivelproducten slechts te gebruiken voor leerlingen die behoren tot zijn eigen instelling en alleen op de voor de verstrekking vastgestelde plaatsen.

7. De gesubsidieerde zuivelproducten niet te gebruiken voor de bereiding van maaltijden.

8. De in punt 4 van artikel 5 van dit besluit bedoelde verantwoordingsmaandstaat waarop de leveringen per maand staan na te kijken, aan te vullen en te ondertekenen.

9. Zich te onderwerpen aan de controles van de ambtenaren die belast zijn met de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 4045/89 en van Verordening (EG) nr. 1255/1999.

10. De onverschuldigd betaalde steun terug te betalen voor de betrokken hoeveelheden mocht worden geconstateerd dat de in de punten 1 tot 9 bovenvermelde verbintenissen niet zijn nagekomen of dat de steun werd ontvangen voor grotere hoeveelheden dan die welke uit de toepassing van artikel 14, § 4, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voortvloeien.

Alle wijzigingen die betrekking hebben op de leverancier, het adres, de plaats van verstrekking, de verantwoordelijke van de instelling of de gemachtigde ondertekenaar moeten worden opgenomen in een nieuwe erkenningsaanvraag binnen de hierboven vermelde termijn bedoeld in het eerste lid.

De erkenning wordt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw ingetrokken als de onderwijsinstelling gedurende een heel schooljaar geen steun aanvraagt. Om de steun opnieuw te verkrijgen, moet een nieuwe erkenningsaanvraag worden ingediend.

Art. 4. Om gesubsidieerde zuivelproducten te mogen verstrekken, moet de leverancier vooraf zijn erkend door het Ministerie van Middenstand en Landbouw. Deze aanvraag is alleen geldig als ze vergezeld gaat van een uitreksel uit het handelsregister en, indien het een vennootschap betreft, van de statuten van de vennootschap en voor zover ze ondertekend is door de daartoe gemachtigde personen die in de aanvraag zijn vermeld.

L'agrément est délivré par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture pour autant que le fournisseur s'engage par écrit à :

1. Remplir toutes les conditions prévues par le Règlement (CE) n° 2707/2000.

2. Tenir une comptabilité faisant apparaître notamment le fabricant des produits laitiers, le nom et l'adresse des établissements scolaires et les quantités de produits laitiers qui leur ont été vendues.

3. N'introduire une demande d'aide que pour des produits laitiers subsidiés conformément à l'article 2 du présent arrêté et conformes aux réglementations relatives à la composition et à la qualité de ces produits.

4. Se soumettre aux contrôles des agents chargés de l'application du Règlement (CEE) n° 4045/89 et du Règlement (CE) n° 1255/1999.

5. Rembourser les aides indûment versées, pour les quantités concernées, au cas où il serait constaté que les engagements visés aux points 1 à 4 ci-dessus n'ont pas été respectés ou que les conditions visées à l'article 5 ne sont pas satisfaites.

Tout changement d'adresse, de statut de la société, de responsable ou de signataire autorisé doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'agrément.

L'agrément est retiré par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture si le fournisseur ne livre pas de produits laitiers subsidiés durant une période de 12 mois. Pour bénéficier à nouveau de l'aide, une nouvelle demande d'agrément doit être introduite.

Art. 5. La demande d'aide, par mois de fournitures, est adressée par le fournisseur au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. Cette demande n'est recevable que pour autant que :

1. Le fournisseur soit agréé par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

2. Les produits laitiers subsidiés soient exclusivement délivrés à des établissements scolaires agréés par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

3. Le fournisseur déduise explicitement sur ses factures le montant du subside du prix réclamé à l'établissement scolaire.

4. Le fournisseur établit un état mensuel justificatif par établissement scolaire reprenant, par produit subsidié, les fournitures livrées durant le mois. Le modèle d'état mensuel justificatif est fixé par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. Cet état mensuel n'est valable que s'il a dûment été complété et signé par les personnes autorisées par le fournisseur et l'établissement scolaire.

5. L'aide soit demandée par le fournisseur au moyen d'un formulaire dont le modèle est fixé par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. A cette demande, seront joints les états mensuels justificatifs visés au point 4 ci-dessus et, en cas de demande, les copies des factures.

Art. 6. Les fournisseurs peuvent demander une avance dont le montant est égal au montant de l'aide du mois concerné. Cette avance ne pourra être perçue qu'après constitution d'une garantie égale à 110 % du montant avancé.

Art. 7. Le fournisseur et l'établissement scolaire doivent conserver au minimum pendant trois ans toutes les pièces justificatives (bons de livraisons, factures et états mensuels justificatifs) et les tenir à la disposition des agents chargés du contrôle.

Art. 8. Au cas où une des obligations découlant du présent arrêté ne serait pas respectée, et tenant compte de la gravité de l'irrégularité, les agréments visés aux articles 3 et 4 du présent arrêté peuvent être soit suspendus pour une période d'un à douze mois, soit retirés pour une période minimale de six mois.

Art. 9. L'Administration de la gestion de la production agricole (DG 3) du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée de payer l'aide octroyée en vertu des Règlements (CE) n° 1255/1999 et n° 2707/2000 visés dans le préambule.

De erkenning wordt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw uitgereikt op voorwaarde dat de leverancier zich er schriftelijk toe verbindt :

1. Alle in Verordening (EG) nr. 2707/2000 vermelde voorwaarden te vervullen.

2. Een boekhouding te voeren waarin met name worden vermeld : de fabrikant van de zuivelproducten, de naam en het adres van de onderwijsinstellingen en de aan die instellingen verkochte of verstrekte hoeveelheden zuivelproducten.

3. Alleen een steunaanvraag in te dienen voor de zuivelproducten die overeenkomstig artikel 2 van dit besluit gesubsidieerd kunnen worden en overeenstemmen met de reglementeringen betreffende de samenstelling en de kwaliteit van die producten.

4. Zich te onderwerpen aan de controles door de ambtenaren die belast zijn met de toepassing van Verordening (EEG) nr. 4045/89 en van Verordening (EG) nr. 1255/1999.

5. De onverschuldigd betaalde steun terug te betalen voor de betrokken hoeveelheden mocht worden geconstateerd dat de in de punten 1 tot 4 bovenvermelde verbintenissen niet zijn nagekomen of dat niet voldaan is aan de in artikel 5 vermelde voorwaarden.

Alle wijzigingen die betrekking hebben op het adres, het statuut van de vennootschap, de verantwoordelijke of de gemachtigde ondertekenaar moeten worden opgenomen in een nieuwe erkenningsaanvraag.

De erkenning wordt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw ingetrokken als de leverancier gedurende een periode van 12 maand geen gesubsidieerde zuivelproducten levert. Om de steun opnieuw te verkrijgen, moet een nieuwe erkenningsaanvraag worden ingediend.

Art. 5. De per leveringsmaand opgestelde steunaanvraag wordt door de leverancier ingediend bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw. Deze aanvraag is slechts ontvankelijk voorwaarde dat :

1. De leverancier erkend is door het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

2. De gesubsidieerde zuivelproducten uitsluitend worden geleverd aan door het Ministerie van Middenstand en Landbouw erkende onderwijsinstellingen.

3. De leverancier op zijn facturen uitdrukkelijk het bedrag van de steun aftrekt van de aan de onderwijsinstelling aangerekende prijs.

4. De leverancier per onderwijsinstelling een verantwoordingsmaandstaat opmaakt die voor elk subsidiebaar product melding maakt van de tijdens de maand gedane leveringen. Het model van de verantwoordingsmaandstaat wordt vastgesteld door het Ministerie van Middenstand en Landbouw. Die maandstaat is alleen geldig als hij behoorlijk werd ingevuld en ondertekend door de personen die daartoe door de leverancier en de onderwijsinstelling werden gemachtigd.

5. De steun door de leverancier aangevraagd is door middel van een formulier waarvan het model is vastgesteld door het Ministerie van Middenstand en Landbouw. Bij die aanvraag moeten de in punt 4 bovenvermelde verantwoordingsmaandstaten worden gevoegd alsmede kopieën van de facturen, als daarom wordt verzocht.

Art. 6. De leveranciers kunnen een voorschot aanvragen dat gelijk is aan het gevraagde steunbedrag voor de betrokken maand. Dat voorschot kan slechts worden ontvangen nadat een zekerheid ten belope van 110 % van het voor te schieten bedrag is gesteld.

Art. 7. De leverancier en de onderwijsinstelling moeten gedurende ten minste drie jaar alle bewijsstukken bijhouden (leveringsbonnen, facturen en verantwoordingsmaandstaten) en ze ter beschikking houden van de met de controle belaste ambtenaren.

Art. 8. Als aan een van de uit dit besluit voortvloeiende verplichtingen niet voldaan is en rekening houdend met de ernst van de onregelmatigheid, kunnen de in de artikelen 3 en 4 van dit besluit bedoelde erkenningen ofwel worden geschorst voor een periode van één tot twaalf maand, ofwel ingetrokken voor een periode van tenminste zes maand.

Art. 9. Het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) van het Ministerie van Middenstand en Landbouw is belast met de uitbetaling van de steun als bedoeld in de aanhef vermelde Verordeningen (EG) nr. 1255/1999 en nr. 2707/2000.

Dans tous les cas de recouvrement de l'aide, le montant des sommes indûment perçues est augmenté de l'intérêt légal à partir de la date de paiement.

Art. 10. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, les infractions aux dispositions du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution ainsi que du Règlement (CE) n° 1255/1999 et du Règlement (CE) n° 2707/2000 sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 11. Le Ministre peut prendre toutes les mesures complémentaires nécessaires pour l'application du présent arrêté.

Art. 12. L'arrêté ministériel du 22 août 1994 relatif à la cession de lait et de certains produits laitiers aux élèves des établissements scolaires est abrogé.

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 14. Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

In alle gevallen waarin de steun wordt teruggevorderd, wordt het bedrag van de ontrecht geïnde sommen vermeerderd met de wettelijke interesses vanaf de betaaldatum.

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, worden inbreuken op de bepalingen van dit besluit en van zijn uitvoerings besluiten, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en van Verordening (EG) nr. 2707/2000 opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 11. De Minister kan alle bijkomende maatregelen treffen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van dit besluit.

Art. 12. Het ministerieel besluit van 22 augustus 1994 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen wordt opgeheven.

Art. 13. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 14. Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 987

[2001/22205]

13 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le taux de l'indemnité de maternité à allouer durant une partie de la période de protection de la maternité, l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 113, alinéa 2, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 218, modifié par l'arrêté royal du 19 avril 1999;

Vu l'avis émis par le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le 29 novembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 décembre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 février 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et qu'il est donc souhaitable que tant les organismes assureurs chargés d'appliquer les nouvelles dispositions que les assurées concernées par la nouvelle mesure soient informés le plus rapidement possible de la modification intervenue dans le taux de l'indemnité de maternité alloué durant une partie de la période de protection de la maternité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 218 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 19 avril 1999, est abrogé.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 987

[2001/22205]

13 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de hoegroothed van moederschapsuitkering betreft toe te kennen tijdens een gedeelte van het tijdvak van moederschapsbescherming, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 113, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 218, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 1999;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 29 november 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 december 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 23 februari 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit koninklijk besluit in werking treedt op 1 januari 2001 en dat het derhalve aangewezen is dat zowel de verzekeringsinstellingen, belast met de toepassing van de nieuwe bepalingen, als de verzekeren die belang hebben bij de nieuwe maatregel, zo snel mogelijk op de hoogte worden gebracht van de wijziging inzake de hoegroothed van de moederschapsuitkering die wordt toegekend tijdens een gedeelte van het tijdvak van de moederschapsbescherming;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 218 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 1999, wordt opgeheven.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 988 [C — 2001/12056]

14 MARS 2001. — Arrêté royal fixant le montant minimal de la rémunération dont il faut bénéficier pour être considéré comme sportif rémunéré (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré, notamment l'article 2, § 1^{er};

Vu l'avis de la Commission paritaire nationale des sports;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose que les employeurs et les sportifs qu'ils occupent puissent avoir connaissance sans retard du montant minimal, pour l'année 2001, qu'un sportif doit gagner pour être soumis à la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant de la rémunération visé à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré est fixé pour l'année 2001 à 287 125 francs.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Notre Ministre de l'emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 24 février 1978,

Moniteur belge du 9 mars 1978.

F. 2001 — 989

[C — 2001/12182]

15 MARS 2001. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, §§ 1^{er} et 3, modifié par les lois du 29 décembre 1990, 26 juin 1992 et 26 mars 1999 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 988 [C — 2001/12056]

14 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het minimumbedrag van het loon dat men moet genieten om als een betaalde sportbeoefenaar te worden beschouwd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars, inzonderheid op artikel 2, § 1;

Gelet op het advies van het Nationaal Paritair Comité voor de sport;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkgevers en de sportbeoefenaars die zij tewerkstellen onverwijld op de hoogte moeten kunnen zijn van het minimumbedrag, voor het jaar 2001, dat een sportbeoefenaar moet verdienen om onderworpen te zijn aan de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het in artikel 2, § 1, van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars bedoelde loonbedrag wordt voor het jaar 2001 bepaald op 287 125 frank.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 24 februari 1978,

Belgisch Staatsblad van 9 maart 1978.

N. 2001 — 989 [C — 2001/12182]

15 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schort (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, §§ 1 en 3, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 26 juni 1992 en 26 maart 1999 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier ou d'un régime de travail à temps réduit pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Art. 2. § 1^{er}. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être suspendue totalement ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré à partir du septième jour ouvrable suivant celui de la notification.

§ 2. La notification s'effectue par lettre recommandée adressée au travailleur.

Art. 3. La durée de la suspension totale d'exécution du contrat ne peut dépasser trois mois.

Art. 4. Le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois au maximum s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines.

Lorsque le régime comporte moins d'une semaine de travail sur deux, la semaine où il est travaillé doit comporter au moins deux jours de travail. A défaut, la durée de la suspension partielle d'exécution du contrat ne peut dépasser quatre semaines.

Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

Art. 5. Le nombre maximum de journées de chômage est fixé à quatre quand il s'agit d'un régime hebdomadaire. Lorsqu'il est travaillé une semaine sur deux, ce nombre maximum est porté à huit en régime cinq jours/semaine et à dix en régime six jours/semaine.

Art. 6. Une copie de la notification visée à l'article 2 doit être adressée, par lettre recommandée à la poste, au bureau de l'Office national de l'Emploi du lieu où l'entreprise est située au plus tard le jour même de la notification individuelle.

Art. 7. La notification visée à l'article 2 et l'information visée à l'article 6 mentionnent la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime de travail à temps réduit prendra cours et la date à laquelle cette suspension ou ce régime prendra fin et les dates auxquelles les ouvriers seront au chômage.

Art. 8. L'information prévue à l'article 6 doit en outre mentionner les causes économiques justifiant la suspension totale de l'exécution du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit, ainsi que, soit le nom, prénoms et adresse des ouvriers mis en chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise dont l'activité sera suspendue.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2001 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand onverwijd de invoering van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden of van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Aartikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Art. 2. § 1. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken kan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd vanaf de zevende werkdag volgend op deze van de kennisgeving.

§ 2. De kennisgeving geschiedt bij aangetekend schrijven gericht aan de werknemer.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst mag drie maanden niet overschrijden.

Art. 4. De regeling van gedeeltelijke arbeid kan voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd indien zij minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat.

Wanneer de regeling minder dan één arbeidsweek per twee omvat, moet de week waarin er gewerkt wordt ten minste twee arbeidsdagen omvatten. Bij ontstentenis hiervan mag de duur van gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de overeenkomst vier weken niet overschrijden.

Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 5. Het maximum aantal werkloosheidsdagen wordt vastgesteld op vier dagen wanneer het een wekelijkse regeling betreft. Wanneer er één week per twee gewerkt wordt, wordt dit maximum aantal gebracht op acht in een arbeidsregeling van een vijfdagenweek en op tien in een arbeidsregeling van een zesdagenweek.

Art. 6. Een afschrift van de bij artikel 2 bedoelde kennisgeving moet bij aangetekend schrijven worden gericht aan het bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is ten laatste de dag zelf van de individuele kennisgeving.

Art. 7. De kennisgeving bedoeld bij artikel 2 en de mededeling bedoeld bij artikel 6 vermelden de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid zal ingaan en de datum waarop deze schorsing of deze regeling zal eindigen en de data waarop de werklieden werkloos zullen zijn.

Art. 8. De bij artikel 6 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of het instellen van een regeling van gedeeltelijke arbeid rechtvaardigen alsook hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2001 en houdt op van kracht te zijn op 1 april 2003.

Art. 10. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme. L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.
Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.
Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.
Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

Art. 10. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.
Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.
Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.
Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 990

[C — 2001/12219]

8 MARS 2001. — Arrêté royal fixant le montant du produit de la réduction forfaitaire, visé à l'article 71, 2^e de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, et déterminant les modalités d'affectation de ce produit au Fonds du secteur public affilié à l'Office national de Sécurité sociale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, notamment l'article 71, 2^e, modifié par la loi du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 décembre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 17 janvier 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable de permettre le secteur public affilié à l'ONSS, de pouvoir bénéficier sans retard des emplois supplémentaires générés par le Maribel social;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour le premier semestre de l'exercice 2001, l'Office national de Sécurité sociale, verse au Fonds du secteur public affilié à l'Office national de Sécurité sociale le montant suivant : 5 366 993,97 EUR.

Art. 2. Le montant visé à l'article 1^{er} est versé par tranches mensuelles.

Art. 3. Pour la période du 1^{er} janvier 2001 jusqu'au 31 décembre 2001, le montant de « 216 504 000 BEF » est d'application au lieu du montant de « 5 366 993,97 EUR », mentionné à l'article 1^{er}.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 990

[C — 2001/12219]

8 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot bepaling van het bedrag van de opbrengst van de forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 71, 2^e van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, en tot bepaling van de modaliteiten van de besteding van deze opbrengst aan het Fonds voor de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 71, 2^e, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 december 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de publieke sector aangesloten bij de RSZ zonder uitsel toe te laten te kunnen genieten van de bijkomende aanwervingen ingeval de Sociale Maribel;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het eerste semester 2001, stort de Rijksdienst voor sociale zekerheid aan het Fonds voor de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid het volgende bedrag : 5 366 993,97 EUR.

Art. 2. Het bedrag bedoeld in artikel 1 wordt gestort in maandelijkse schijven.

Art. 3. Voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001, geldt in de plaats van het bedrag van « 5 366 993,97 EUR », vermeld in artikel 1, het bedrag van « 216 504 000 BEF ».

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de la Santé publique,
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge*

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

Loi du 24 décembre 1999, *Moniteur belge* du 27 janvier 2000.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Art. 5. Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

Wet van 24 december 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2000.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

F. 2001 — 991

[C — 2001/12202]

7 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 déterminant les modalités de versement de la réduction forfaitaire, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, aux fonds sectoriels du secteur non-marchand privé (1)

La Ministre de l'Emploi,
Le Ministre des Affaires sociales,
La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, alinéa 3, remplacé par les lois du 26 mars 1999 et du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment l'article 2, alinéa 5, modifié par les arrêtés royaux du 16 avril 1998 et du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 déterminant les modalités de versement de la réduction forfaitaire, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, aux fonds sectoriels du secteur non-marchand privé, modifié par les arrêtés ministériels du 6 juillet 1999, du 10 janvier 2000 et du 8 juin 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 décembre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 janvier 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif que les employeurs du secteur non-marchand privé puissent continuer à bénéficier à partir du 1^{er} janvier 2001 des mesures de promotion de l'emploi et qu'il y a lieu de maintenir les emplois créés dans ce cadre et d'attribuer à cette fin les moyens nécessaires aux fonds sectoriels sans discontinuité,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 4 mai 1999 déterminant les modalités de versement de la réduction forfaitaire, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, aux fonds sectoriels du secteur non-marchand privé, modifié par les arrêtés

N. 2001 — 991

[C — 2001/12202]

7 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot bepaling van de modaliteiten van de storting van de forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, aan de sectorale fondsen van de privé non-profit sector (1)

De Minister van Werkgelegenheid,
De Minister van Sociale Zaken,
De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 5, derde lid, vervangen bij de wetten van 26 maart 1999 en 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, inzonderheid op artikel 2, vijfde lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1998 en 3 mei 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot bepaling van de modaliteiten van de storting van de forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, aan de sectorale fondsen van de privé non-profit sector, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 juli 1999, 10 januari 2000 en 8 juni 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 december 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het dwingend is dat de werkgevers van de privé non-profit sector vanaf 1 januari 2001 de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid kunnen blijven genieten en dat de arbeidsplaatsen gecreëerd in dit kader moeten behouden blijven en met dit doel de nodige middelen aan de sectoriële fondsen zonder discontinuïteit moeten toegekend worden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 4 mei 1999 tot bepaling van de modaliteiten van de storting van de forfaitaire vermindering, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit-sector, aan de sectorale fondsen

ministeriels des 6 juillet 1999, 10 janvier 2000 et 8 juin 2000 est remplacé comme suit :

« Art. 2. Pour le premier semestre de l'exercice 2001, l'Office national de Sécurité sociale verse aux fonds sectoriels les montants suivants :

- Fonds Maribel social pour les hôpitaux privés : 48 247 039,53 EUR;
- Fonds Maribel social pour les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé : 21 641 457,96 EUR;
- Fonds Sociale Maribel revalidatiecentra : 1 304 285,58 EUR;
- Fonds Maribel social des centres de revalidation : 502 002,98 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de sector opvang van kinderen : 1 635 111,89 EUR;
- Fonds Maribel social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants : 1 183 251,57 EUR;
- Fonds Maribel social pour les soins à domicile : 3 872 512,08 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten : 2 369 384,90 EUR;
- Fonds Maribel social pour les établissements et les services de santé : 1 651 826,11 EUR;
- Fonds Maribel social pour les établissements et les services de santé biculturels : 1 484 107,55 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp : 6 176 769,15 EUR;
- Fonds Maribel social R.W. - R.B. - C.G. : 3 039 682,80 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Vlaamse Gemeenschap : 15 227 807,95 EUR;
- Fonds sectoriel Mirabel : 8 744 419,30 EUR;
- Sociaal Fonds Sociale Maribel van de sociaal-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap : 5 968 705,92 EUR;
- Fonds Social Maribel Social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone : 5 923 174,08 EUR;
- A.S.B.L. Fonds Maribel social pour les entreprises d'insertion qui ont le statut d'a.s.b.l. et les "sociale werkplaatsen" du secteur privé : 1 588 427,34 EUR;
- Fonds Maribel social pour les institutions et services relevant de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et ressortissant à la commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement : 97 403,56 EUR;
- Fonds social bruxellois 'Maribel social' pour la Promotion de l'Emploi dans les entreprises de travail adapté : 958 206,74 EUR;
- Vlaams Sociaal Fonds voor de bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen voor beschutte tewerkstelling : 8 740 769,81 EUR;
- Fonds social pour la Promotion de l'Emploi dans les entreprises de travail adapté : 3 612 565,50 EUR. »

Art. 2. L'article figurant à la première ligne du tableau ci-dessous, se rapporte au présent arrêté ministériel. Pour les montants exprimés en euro dans la première colonne du tableau, les montants exprimés en franc belges dans la deuxième colonne sont valables à partir du jour d'entrée en vigueur du présent arrêté royal jusqu'au 31 décembre 2001.

van de privé non-profit sector, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 juli 1999, 10 januari 2000 en 8 juni 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Voor het eerste semester van het jaar 2001, stort de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan de sectorale fondsen de volgende bedragen :

- Fonds Sociale Maribel voor de privé-ziekenhuizen : 48 247 039,53 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privé-sector : 21 641 457,96 EUR;
- Fonds Sociale Maribel revalidatiecentra : 1 304 285,58 EUR;
- Fonds Maribel social des centres de revalidation : 502 002,98 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de sector opvang van kinderen : 1 635 111,89 EUR;
- Fonds Maribel social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants : 1 183 251,57 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de thuisverzorging sector : 3 872 512,08 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten : 2 369 384,90 EUR;
- Fonds Maribel social pour les établissements et les services de santé : 1 651 826,11 EUR;
- Fonds Maribel social pour les établissements et les services de santé biculturels : 1 484 107,55 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp : 6 176 769,15 EUR;
- Fonds Maribel social R.W. - R.B. - C.G. : 3 039 682,80 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Vlaamse Gemeenschap : 15 227 807,95 EUR;
- Fonds sectoriel Mirabel : 8 744 419,30 EUR;
- Sociaal Fonds Sociale Maribel van de sociaal-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap : 5 968 705,92 EUR;
- Fonds Social Maribel Social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone : 5 923 174,08 EUR;
- V.Z.W. Sociaal Maribel Fonds voor de «entreprises d'insertion» die de vorm van v.z.w. hebben en de sociale werkplaatsen van de privé sector : 1 588 427,34 EUR;
- Fonds Sociale Maribel voor de instellingen en diensten behorend tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die ressorteren onder het paritair comité van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen : 97 403,56 EUR;
- Fonds social bruxellois 'Maribel social' voor de bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen : 958 206,74 EUR;
- Vlaams Sociaal Fonds voor de bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen voor beschutte tewerkstelling : 8 740 769,81 EUR;
- Sociaal Fonds ter bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen : 3 612 565,50 EUR. »

Art. 2. Het artikel dat in de eerste rij van onderstaande tabel worden vermeld, heeft betrekking op dit ministerieel besluit. Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de eerste kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van dit koninklijk besluit tot 31 december 2001 de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de tweede kolom.

| ART. 1. | ART. 1. |
|---------------|---------------|
| EUR | BEF |
| 48 247 039,53 | 1 946 280 750 |
| 21 641 457,96 | 873 014 250 |
| 1 304 285,58 | 52 614 750 |
| 502 002,98 | 20 250 750 |
| 1 635 111,89 | 65 960 250 |
| 1 183 251,57 | 47 732 250 |
| 3 872 512,08 | 156 216 750 |
| 2 369 384,90 | 95 580 750 |
| 1 651 826,11 | 66 634 500 |
| 1 484 107,55 | 59 868 750 |
| 6 176 769,15 | 249 170 250 |
| 3 039 682,80 | 122 620 500 |
| 15 227 807,95 | 614 288 250 |
| 8 744 419,30 | 352 749 000 |
| 5 968 705,92 | 240 777 000 |
| 5 923 174,08 | 238 940 250 |
| 1 588 427,34 | 64 077 000 |
| 97 403,56 | 3 929 250 |
| 958 206,74 | 38 653 964 |
| 8 740 769,81 | 352 601 780 |
| 3 612 565,50 | 145 730 531 |

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Bruxelles, le 7 mars 2001.

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

La Ministre de la Santé publique,
Mme M. AELVOET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 29 juin 1981, *Moniteur belge* du 2 juillet 1981.

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

Loi du 24 décembre 1999, *Moniteur belge* du 27 janvier 2000.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Arrêté royal du 16 avril 1998, *Moniteur belge* du 24 avril 1998.

Arrêté royal du 3 mai 1999, *Moniteur belge* du 9 juin 1999.

Arrêté ministériel du 4 mai 1999, *Moniteur belge* du 24 juin 1999.

Arrêté ministériel du 6 juillet 1999, *Moniteur belge* du 20 juillet 1999.

Arrêté ministériel du 10 janvier 2000, *Moniteur belge* du 24 mars 2000.

Arrêté ministériel du 8 juin 2000, *Moniteur belge* du 13 juillet 2000.

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. AELVOET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 29 juni 1981, *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981;

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;

Wet van 24 december 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2000;

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Koninklijk besluit van 16 april 1998, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998.

Koninklijk besluit van 3 mei 1999, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1999.

Ministerieel besluit van 4 mei 1999, *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 1999.

Ministerieel besluit van 6 juli 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1999.

Ministerieel besluit van 10 januari 2000, *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 2000.

Ministerieel besluit van 8 juni 2000, *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2000.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 992

[S — C — 2001/29150]

18 JANVIER 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1^{er} modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet, 1973 et 19 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 octobre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 octobre 2000;

Vu le protocole du 18 décembre 2000 du Comité de négociation de Secteur IX;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports, du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial et de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2001,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans les points a), b) et c) de la rubrique « Maître de religion islamique » du chapitre B « Du personnel directeur et enseignant de l'enseignement primaire » de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, les termes « par l'Exécutif des Musulmans de Belgique » sont remplacés par les termes « par la commission pédagogique de l'Exécutif des Musulmans de Belgique ».

Art. 2. Dans le même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, il est inséré entre le chapitre H « Du personnel paramédical » et le chapitre I^{er} « Du personnel des services d'inspection » des chapitres Hbis et Hter libellés comme suit :

« Chapitre Hbis - Du personnel psychologique :

Psychologue, porteur du titre requis

415

Chapitre Hter - Du personnel social :

Assistant social, porteur du titre requis :

316 ».

Art. 3. A partir du 1^{er} septembre 2005, le chapitre Hter - Du personnel social - de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité est remplacé par le chapitre suivant :

« Chapitre Hter - Du personnel social :

Assistant social, porteur du titre requis :

216 ».

Art. 4. Entre le 1^{er} septembre 1999 et le 31 août 2005, le membre du personnel visé au chapitre Hter - Du personnel social - de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité bénéficie d'une augmentation de traitement fixée comme suit :

a) pour la période du 1^{er} septembre 1999 au 31 août 2000, 10 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216;

b) pour la période du 1^{er} septembre 2000 au 31 août 2001, 20 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216;

c) pour la période du 1^{er} septembre 2001 au 31 août 2002, 30 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216;

d) pour la période du 1^{er} septembre 2002 au 31 août 2003, 47,5 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216;

e) pour la période du 1^{er} septembre 2003 au 31 août 2004, 65 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216;

f) pour la période du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005, 82,5 % de la différence entre l'échelle de traitement 316 et l'échelle de traitement 216.

Art. 5. Dans la rubrique B « Inspection de l'enseignement de l'Etat » du chapitre I^{er} « Du personnel des services d'inspection » du même article 2 de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, il est inséré entre la rubrique « Inspecteur du personnel paramédical, porteur du titre requis » et la rubrique « Inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et dans l'enseignement universitaire, porteur d'un diplôme universitaire » trois nouvelles rubriques libellées comme suit :

| | |
|--|-------|
| « Inspecteur de la discipline psycho-pédagogique dans les centres psycho-médico-sociaux, porteur du titre requis : | 475 » |
| « Inspecteur de la discipline sociale dans les centres psycho-médico-sociaux, porteur du titre requis : | 275 » |
| « Inspecteur de la discipline paramédicale dans les centres psycho-médico-sociaux, porteur du titre requis : | 275 » |

Art. 6. Dans l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999 modifiant et complétant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et des échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, les termes « par l'Exécutif des Musulmans de Belgique » sont remplacés par les termes « par la commission pédagogique de l'Exécutif des Musulmans de Belgique ».

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 1^{er} et 6 qui produisent leurs effets le 31 août 1999, de l'article 2 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 1991 et de l'article 5 qui produit ses effets le 1^{er} décembre 1975.

Art. 8. Le Ministre ayant le statut des membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 janvier 2001.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Fr. DUPUIS.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 992

[C — 2001/29150]

18 JANUARI 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijszend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid artikel 1 gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijszend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijszend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 oktober 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 27 oktober 2000;

Gelet op het protocol van 18 december 2000 van het Onderhandelingscomité van Sector IX;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport, van de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. », van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs en van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2001,

Besluit :

Artikel 1. In de delen *a), b) en c)* van de rubriek « Leermeester islamitische godsdienst » van hoofdstuk B « Het bestuurs- en onderwijzend personeel van het lager onderwijs » van artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden « door het Executief van de Moslims van België » vervangen door de woorden « door de pedagogische commissie van het Executief van de Moslims van België ».

Art. 2. In hetzelfde artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 27 juni 1974 worden tussen de hoofdstukken H « Het paramedisch personeel » en hoofdstuk I « Het personeel van de inspectiediensten » de hoofdstukken *Hbis* en *Hter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Hoofdstuk *Hbis* – Het psychologisch personeel :

Psycholoog, houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs 415

Hoofdstuk *Hter* – Het maatschappelijk personeel :

Maatschappelijk assistent, houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs 316 ».

Art. 3. Vanaf 1 september 2005 wordt hoofdstuk *Hter* – Het maatschappelijk personeel – van artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 27 juni 1974 vervangen door het volgend hoofdstuk :

« Hoofdstuk *Hter* – Het maatschappelijk personeel :

Maatschappelijk werker, houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs 216 ».

Art. 4. Tussen 1 september 1999 en 31 augustus 2005 krijgt het personeelslid bedoeld in hoofdstuk *Hter* – Het maatschappelijk personeel – van artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 een weddeverhoging die als volgt is bepaald :

a) voor de periode van 1 september 1999 tot 31 augustus 2000, 10 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216;

b) voor de periode van 1 september 2000 tot 31 augustus 2001, 20 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216;

c) voor de periode van 1 september 2001 tot 31 augustus 2002, 30 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216;

d) voor de periode van 1 september 2002 tot 31 augustus 2003, 47,5 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216;

e) voor de periode van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004, 65 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216;

f) voor de periode van 1 september 2004 tot 31 augustus 2005, 82,5 % van het verschil tussen de weddeschaal 316 en de weddeschaal 216.

Art. 5. In de rubriek B « Inspectie van het Rijksonderwijs » van hoofdstuk I « Het Personeel van de inspectiediensten » van hetzelfde artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 27 juni 1974 worden tussen de rubriek « Inspecteur paramedisch personeel, houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs » en de rubriek « Inspecteur algemene vakken in het secundair onderwijs van de hogere graad, houder van een universitair diploma » drie nieuwe rubrieken ingevoegd, luidend als volgt :

« Inspecteur van het psycho-pedagogisch vak in de psycho-medisch-sociale centra,

houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs : 475 »

Inspecteur van het sociaal vak in de psycho-medisch-sociale centra,

houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs : 275 »

« Inspecteur van het paramedisch vak in de psycho-medisch-sociale centra,

houder van het vereiste bekwaamheidsbewijs : 275 »

Art. 6. In artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999 houdende wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden « door het Executief van de Moslims van België » vervangen door de woorden « door de pedagogische commissie van het Executief van de Moslims van België ».

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 1 en 6, die uitwerking hebben met ingang van 31 augustus 1999, van artikel 2, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 1991, en artikel 5, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 1975.

Art. 8. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van de leden van het personeel van het door de Franse Gemeenschap georganiseerd onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 januari 2001.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,

J.M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,

F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 993 (2001 — 764)

[C — 2001/27210]

7 MARS 2001. — Décret portant réforme de la Société wallonne des Distributions d'Eau. — Erratum

Dans le décret susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 17 mars 2001, aux pages 8512 et suivantes il convient d'ajouter les §§ 5, 6, et 7 suivants in fine de l'article 17 :

« § 5. Tout représentant de la Société est tenu :

1° de faire rapport au moins annuellement sur l'exercice de son mandat devant le conseil d'administration de la Société et, en tout cas, à la demande de celui-ci;

2° de répondre en tout temps devant le conseil d'administration de la Société à toute demande d'information qui lui est adressée par un commissaire du Gouvernement en ce qui concerne son mandat ou la situation de la Société dans laquelle il a été désigné comme représentant de la S.W.D.E.

Le mandat du représentant de la S.W.D.E dans la ou les sociétés pour lesquelles il est désigné prend fin de plein droit lorsqu'il perd la qualité d'administrateur, de directeur général, de directeur général adjoint ou de membre du personnel.

§ 6. Le Gouvernement peut autoriser, le cas échéant, aux conditions spéciales qu'il détermine, la Société à associer une société où elle a une prise de participation à la mise en œuvre de ses missions de service public, pour autant que la participation directe ou indirecte des autorités publiques dans cette société excède 50 % du capital et donne droit statutairement à plus de 50 % des voix et des mandats dans tous les organes de la société concernée.

La société qui, conformément à l'alinéa 1^{er}, se voit confier la mise en œuvre de missions de service public bénéficie des dispositions prévues à l'article 3 du présent décret.

Toute cession d'actions représentatives du capital, à la suite de quoi la participation directe ou indirecte des autorités publiques visées à l'aliénation précédent n'excéderait plus 50 %, est nulle de plein droit à défaut de porter cette participation au-delà de 50 % dans un délai de trois mois de ladite cession par une augmentation de capital entièrement ou partiellement souscrite par les autorités publiques. Durant ce délai, tant que la condition de participation n'est pas remplie, la cession ne produit aucun effet.

Pour l'application du présent paragraphe, il y a lieu d'entendre par autorité publique, la Région wallonne, ainsi que toute personne de droit public soumise à son autorité ou à son contrôle.

§ 7. Dans le cas visé au § 6, alinéa 1^{er}, la société où la Société a une prise de participations et la Société sont solidairement responsables envers la Région de l'exécution par cette société des missions de service public auxquelles elle est associée et ce, jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion avec la société où la Société a une prise de participation, conclu, mutatis mutandis, sur base des règles visées aux articles 10 et 11.

A défaut de contrat de gestion conclu entre la Région et cette société, la Société reste responsable envers la Région de l'exécution par la société des missions de service public auxquelles celle-ci est associée. »

ÜBERSETZUNG MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 993 (2001 — 764)

[C — 2001/27210]

7. MÄRZ 2001 — Dekret zur Umgestaltung der "Société wallonne des Distributions d'Eau" ("S.W.D.E.") (Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft) — Erratum

Im oben erwähnten und im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. März 2001 veröffentlichten Dekret sind die nachstehenden Paragraphen 5, 6 und 7 am Ende des Artikels 17 auf den Seiten 8512 und folgenden hinzuzufügen:

«§ 5. Jeder Vertreter der Gesellschaft muss:

1° mindestens einmal im Jahr und auf jeden Fall auf Anfrage des Verwaltungsrates der Gesellschaft Letzterem über die Ausübung seines Mandats berichten;

2° zu jeder Zeit vor dem Verwaltungsrat der Gesellschaft auf jede Anfrage antworten, die ihm von einem Kommissar der Regierung über sein Mandat oder die Lage der Gesellschaft, in welcher er als Vertreter der «S.W.D.E.» bestellt worden ist, gerichtet wird.

Das Mandat des Vertreters der «S.W.D.E.» in der bzw. den Gesellschaften, in welcher bzw. welchen er bestellt ist, endet von Rechts wegen, wenn er seine Eigenschaft als Verwalter, Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor oder Personalmitglied verliert.

§ 6. Gegebenenfalls kann die Regierung der Gesellschaft unter durch sie bestimmten Bedingungen erlauben, eine Gesellschaft, an der sie beteiligt ist, bei der Durchführung ihrer Aufgaben öffentlichen Dienstes mit einzubeziehen, soweit die direkte oder indirekte Beteiligung der öffentlichen Behörden an dieser Gesellschaft 50% des Kapitals überschreitet und soweit die Satzungen zu mehr als 50% der Stimmen und Mandate in allen Organen der betroffenen Gesellschaft berechtigen.

Die Gesellschaft, die gemäß Absatz 1 mit der Durchführung der Aufgaben öffentlichen Dienstes beauftragt wird, kommt in den Genuss der in Artikel 3 des vorliegenden Dekrets vorgesehenen Bestimmungen.

Jegliche Veräußerung von Anteilen, die das Kapital vertreten, welche zur Folge hätte, dass die im vorherigen Absatz erwähnte direkte oder indirekte Beteiligung der öffentlichen Behörden 50 % nicht mehr überschreiten würde, ist von Rechts wegen nichtig, wenn diese Beteiligung innerhalb einer dreimonatigen Frist ab der besagten Veräußerung nicht wieder auf mehr als 50 % mittels einer durch die öffentlichen Behörden völlig oder teilweise gezeichneten Kapitalaufstockung erhöht wird. Während dieser Frist hat die Veräußerung keine Folgen, solange die mit der Beteiligung verbundene Bedingung nicht erfüllt ist.

Was die Anwendung des vorliegenden Paragraphen betrifft, sind unter öffentlichen Behörden die Wallonische Region sowie jegliche ihrer Aufsicht oder Kontrolle unterstehende Person öffentlichen Rechts zu verstehen.

§ 7. Im in § 6, Absatz 1 erwähnten Fall haften die Gesellschaft, an welcher die «S.W.D.E.» beteiligt ist, und die «S.W.D.E.» gesamtschuldnerisch gegenüber der Region für die Durchführung durch diese Gesellschaft der Aufgaben öffentlichen Dienstes, an denen sie beteiligt ist, dies bis zum Inkrafttreten eines Geschäftsführungsvertrags mit der Gesellschaft, an der die «S.W.D.E.» beteiligt ist, der mutatis mutandis auf der Grundlage der in den Artikeln 10 und 11 erwähnten Regel abgeschlossen wird.

In Ermangelung eines zwischen der Region und dieser Gesellschaft abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags haftet die «S.W.D.E.» weiter gegenüber der Region für die Durchführung durch die Gesellschaft der Aufgaben, an denen diese beteiligt ist.»

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 993 (2001 — 764)

[C — 2001/27210]

7 MAART 2001. — Decreet houdende hervorming van de "Société wallonne des distributions d'Eau" (Waalse watervoorzieningsmaatschappij). — Erratum

In bovenbedoeld decreet, bekendgemaakt op blz. 8512 en volgende van het *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 2001, dient artikel 17 te worden aangevuld met de volgende paragrafen :

« § 5. Elke vertegenwoordiger van de Maatschappij moet :

1° de raad van bestuur van de Maatschappij minstens één keer per jaar verslag uitbrengen over de uitoefening van zijn mandaat, en telkens als hij erom verzoekt;

2° de raad van bestuur van de Maatschappij steeds informeren over elk verzoek om gegevens dat hem door een Regeringscommissaris gericht wordt in verband met zijn mandaat of de toestand van de Maatschappij waar hij aangewezen is als vertegenwoordiger van de "S.W.D.E. ».

Het mandaat van de vertegenwoordiger van de "S.W.D.E. » binnen de maatschappij(en) waar hij aangewezen is, eindigt van rechtswege wanneer hij de hoedanigheid van bestuurder, directeur-generaal, adjunct-directeur-generaal of personeelslid verliest.

§ 6. In voorkomend geval kan de Regering de Maatschappij onder de door haar bepaalde specifieke voorwaarden machtigen om een maatschappij waarin ze een participatie heeft genomen, te betrekken bij de uitvoering van haar openbare opdrachten, voor zover de rechtstreekse of onrechtstreekse participatie van de overheden in die maatschappij hoger is dan 50 % van het kapitaal en statutair recht geeft op meer dan 50 % van de stemmen en mandaten in alle organen van de betrokken maatschappij.

De maatschappij, die overeenkomstig het eerste lid belast wordt met de uitvoering van openbare opdrachten, valt onder de bepalingen van artikel 3 van dit decreet.

Elke overdracht van aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen, waardoor de rechtstreekse of onrechtstreekse participatie van de in het vorige lid bedoelde overheid minder dan 50 % zou bedragen, is van rechtswege nietig als die participatie binnen drie maanden na de overdracht niet boven 50 % wordt gebracht via een kapitaalverhoging waarop geheel of gedeeltelijk wordt ingetekend door de overheden. De overdracht heeft binnen die termijn geen uitwerking zolang de participatievoorraarde niet vervuld is.

Voor de toepassing van dit lid wordt verstaan onder openbare overheid, het Waalse Gewest alsmede elke publiekrechtelijke persoon die onder zijn gezag of controle staat.

§ 7. In het geval bedoeld in § 6, eerste lid, zijn de maatschappij waarin de Maatschappij een participatie heeft genomen, en de Maatschappij hoofdelijk aansprakelijk t.o.v. het Gewest voor de uitvoering door eerstgenoemde van de openbare opdrachten waarbij ze is betrokken, tot de inwerkingtreding van een beheerscontract dat op grond van de in de artikelen 10 en 11 bedoelde regels mutatis mutandis gesloten is met de maatschappij waarin de Maatschappij een participatie heeft genomen.

Bij gebrek aan een beheerscontract gesloten tussen het Gewest en de maatschappij blijft de Maatschappij aansprakelijk t.o.v. het Gewest voor de uitvoering de maatschappij van de openbare opdrachten waarbij deze laatste betrokken is. »

F. 2001 — 994

[C — 2001/27209]

14 MARS 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du logement modifié par l'arrêté ministériel du 30 août 2000;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la mise en place de la Société wallonne du crédit social impose une modification sans délai de l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement,

Arrête :

Article unique. L'article unique de l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement est remplacé par la disposition suivante :

« La valeur vénale du logement objet du prêt ne peut excéder les maxima suivants :

1° lorsque le prêt a pour objet une construction nouvelle, l'achat d'un logement ou tout autre but admis, la valeur vénale que peut atteindre, au maximum, le logement, terrain compris, est de 4 500 000 F.

Ce maximum est augmenté de :

a) 5 % par enfant à charge;

b) 10 % lorsque le plus jeune enfant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement n'a pas atteint l'âge de 8 ans à la date de la demande de prêt;

c) 10 % pour chaque ascendant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement qui cohabite avec le demandeur depuis six mois au moins à la date de la demande de prêt.

Ces majorations sont cumulatives.

Ce maximum, ainsi majoré, est arrondi au millier supérieur ou au millier inférieur selon que le chiffre des unités atteint ou non 500 F;

2° les montants des valeurs vénales fixées aux 1° sont majorés de 300 000 F lorsque le logement est situé :

a) soit dans un périmètre visé à l'article 393 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

b) soit dans un territoire communal ou une partie de territoire communal visé à l'article 417 du même Code;

c) soit dans un ensemble architectural dont les éléments ont été classés en vertu de l'article 185 du même Code, ou dans les limites d'une zone de protection visée à l'article 205 de ce Code;

d) soit dans un périmètre de rénovation urbaine visé à l'article 173 du même Code;

e) soit dans une zone d'initiative privilégiée telle que définie par l'article 79 du Code du Logement;

3° lorsque le prêt s'inscrit dans le cadre de l'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement (Prêt jeunes), la valeur vénale maximum que peut atteindre le logement est celle fixée par l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à un premier logement;

4° les valeurs vénales maximales mentionnées aux 1° et 3° du présent article, font l'objet d'une adaptation annuelle, au 1^{er} janvier, au départ de l'indice ABEX en vigueur au 1^{er} janvier 1999, conformément à la formule suivante :

$$\frac{\text{Valeur vénale (N)} \times \text{indice ABEX du 1er janvier (N)}}{\text{Indice AVEX du 1er janvier (N-1)}}$$

Cette adaptation s'applique par tranche de 50 000 F.

Namur, le 14 mars 2001.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 994

[C — 2 001/27209]

14. MÄRZ 2001 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. August 2000 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Einsetzung der "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) eine sofortige Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen voraussetzt,

Beschließt:

Einziges Artikel Der einzige Artikel des Ministerialerlasses vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« Der Verkaufswert der Wohnung, die Gegenstand des Darlehens ist, darf die nachstehenden Höchstwerte nicht überschreiten:

1° Wenn das Darlehen einen Neubau, den Erwerb einer Wohnung oder jeglichen zugelassenen Zweck betrifft, darf der Verkaufswert der Wohnung einschließlich des Grundstücks höchstens 4 500 000 BEF betragen.

Dieser Höchstwert wird um das Folgende erhöht:

a) 5 % pro unterhaltsberechtigtes Kind;

b) 10 % wenn das jüngste Kind des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person am Tag des Darlehensantrags noch keine acht Jahre alt ist;

c) 10 % für jeden Verwandten in aufsteigender Linie des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn dieser Verwandte am Tag des Darlehensantrags seit wenigstens sechs Monaten mit dem Antragsteller wohnt.

Diese Erhöhungen sind kumulativ.

Dieser derart erhöhte Höchstwert wird auf das nächste Tausend auf- bzw. abgerundet, je nachdem die Einerstelle fünfhundert BEF erreicht oder nicht.

2° Die unter 1° erwähnten Höchstverkaufswerte werden um 300 000 BEF erhöht, wenn die Wohnung in einem der folgenden Gebiete liegt:

a) entweder in einem in Artikel 393 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe erwähnten Umkreis;

b) oder in einem in Artikel 417 desselben Gesetzbuches erwähnten Gemeindegebiet oder -teilgebiet;

c) oder in einem architektonischen Gefüge, dessen Elemente aufgrund von Artikel 185 desselben Gesetzbuches unter Denkmalschutz gestellt worden sind, oder innerhalb eines in Artikel 205 desselben Gesetzbuches erwähnten Schutzgebiets;

d) oder in einem in Artikel 173 erwähnten Stadterneuerungsbereich;

e) oder in einem bevorzugten Initiativgebiet im Sinne von Artikel 79 des Wallonischen Wohngesetzbuches.

3° Wenn das Darlehen im Rahmen der Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen (Darlehen für junge Leute) erfolgt, entspricht der höchste zulässige Verkaufswert der Wohnung dem Wert, der in Artikel 1 3° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, festgesetzt ist;

4° Die unter 1° und 3° des vorliegenden Artikels erwähnten höchsten Verkaufswerte werden jährlich am 1. Januar, ab dem am 1. Januar 1999 geltenden ABEX-Index gemäß der folgenden Formel angepasst :

$$\frac{\text{Verkaufswert (N) } \times \text{ABEX-Index am 1. Januar (N)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar (N-1)}}$$

Diese Anpassung erfolgt durch Teilbeträge von 50 000 BEF.»

Namur, den 14. März 2001

M. DAERDEN

VERTALING

N. 2001 — 994

[C — 20 01/27209]

14 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypothekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode

De Minister van Begroting, Huisvesting en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypothekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypothekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 augustus 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekekening door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypothekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode, onverwijd gewijzigd moet worden op grond van de installatie van de "Société wallonne du crédit social" (Waalse Maatschappij voor sociaal Krediet),

Besluit :

Enig artikel. Het enig artikel van het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekekening door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypothekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verkoopwaarde van de woning, waarvoor de lening wordt toegestaan mag volgende maximumwaarden niet overschrijden :

1° Wanneer de lening wordt toegestaan voor een nieuwbouw, de aankoop van een woning of ieder ander in aanmerking genomen doel, bedraagt de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, 4 500 000 F.

Dat maximumbedrag wordt verhoogd met :

a) 5 % per kind ten laste;

b) 10 % wanneer het jongste kind van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, jonger is dan 8 jaar op de datum waarop de leningsaanvraag wordt ingediend;

c) 10 % voor elke ascendent van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, die op de datum van de leningsaanvraag sinds ten minste zes maanden met de aanvrager samenwoont.

Deze verhogingen zijn cumulatief.

Dit aldus verhoogde maximum wordt op het duizendtal naar boven of naar beneden afgerond naar gelang het getal van de eenheden kleiner of groter is dan vijfhonderd BEF.

2° De onder 1° vastgestelde bedragen van de verkoopwaarden worden met 300 000 BEF verhoogd indien de woning gelegen is :

a) ofwel op een oppervlakte bedoeld in artikel 393 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;

b) ofwel op een gemeentelijk grondgebied of een gedeelte ervan bedoeld in artikel 417 van hetzelfde wetboek;

c) ofwel in een architectuurheel waarvan de elementen krachtens artikel 185 van hetzelfde wetboek beschermd zijn of binnen de grenzen van een beschermingsgebied bedoeld in artikel 205 van dit wetboek;

d) ofwel op een oppervlakte voor stadsvernieuwing bedoeld in artikel 173 van hetzelfde wetboek;

e) ofwel in een bevoordecht initiatiefgebied zoals bepaald in artikel 79 van de Waalse Huisvestingscode.

3° Wanneer de lening in het kader van de tegemoetkoming van het Gewest toegestaan wordt aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden (Lening jongeren), is de maximale verkoopwaarde van de woning gelijk aan het bedrag bepaald in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

5° De onder 1° en 3° van dit artikel vermelde maximumbedragen van de verkoopwaarden worden jaarlijks op 1 januari aan de op 1 januari 1999 geldende ABEX-index aangepast overeenkomstig de hierna vermelde formule :

$$\frac{\text{verkoopwaarde (N)} \times \text{ABEX-index van 1 januari (N)}}{\text{ABEX-index van 1 januari (N-1)}}$$

Deze aanpassing wordt per tranche van 50 000 BEF toegepast”.

Namen, 14 maart 2001.

M. DAERDEN

MINISTÈRE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2001 — 995

[C — 2001/27208]

22 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 23 juin 1994 portant création des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant, d'une part, la nécessité d'adapter les redevances dues par les passagers pour l'utilisation des installations aéroportuaires, en particulier dans la perspective de l'ouverture à partir du mois d'avril 2001 de sa base européenne par la compagnie Ryanair sur le site de l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud et, d'autre part, considérant la nécessité d'appliquer la nouvelle tarification dès le 1^{er} avril 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2001;
 Sur la proposition du Ministre qui a la gestion aéroportuaire dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne est remplacé par la disposition suivante :

« Une redevance est due pour l'utilisation des installations par les passagers.

Cette redevance est fixée à :

- 282 francs (7 euro) par passager embarquant du 1^{er} avril 2001 au 31 mars 2006;
- 303 francs (7,5 euro) par passager embarquant du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2008;
- 323 francs (8 euro) par passager embarquant à partir du 1^{er} avril 2008. »

Art. 2. L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne est remplacé par la disposition suivante :

« Les montants des redevances et des abonnements fixés au présent arrêté sont adaptés, annuellement le 1^{er} janvier en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation publié au *Moniteur belge*, sauf en ce qui concerne la redevance prévue à l'article 5.

L'indice de base est celui du mois de décembre qui précède l'année d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le nouvel indice correspond à l'indice du mois de décembre précédent le 1^{er} janvier de l'adaptation. »

Art. 3. Les accords pris avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent valables jusqu'à la date prévue pour leur expiration.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2001.

Namur, le 22 mars 2001.

Le Ministre-Président,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
 S. KUBLA

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2001 — 995

[C — 200 1/27208]

22. MÄRZ 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung einerseits, dass es notwendig ist, die von den Passagieren zur Benutzung der Flughafenanlagen zu zahlenden Gebühren anzupassen, insbesondere in Aussicht auf die Eröffnung ab dem Monat April 2001 der europäischen Flughafenbasis durch die Fluggesellschaft Ryanair auf dem Flughafengelände von Charleroi-Brüssel Süd und in der Erwägung andererseits, dass es notwendig ist, die neue Tariftabelle ab dem 1. April 2001 anzuwenden;

Aufgrund des am 20. März 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. März 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Artikel 5, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Für die Benutzung der Anlagen durch die Passagiere ist eine Gebühr zu zahlen. Diese wird folgendermaßen festgesetzt:

- 282 BEF (7 Euro) pro abreisenden Passagier vom 1. April 2001 bis zum 31. März 2006;
- 303 BEF (7,5 Euro) pro abreisenden Passagier vom 1. April 2006 bis zum 31. März 2008;
- 323 BEF (8 Euro) pro abreisenden Passagier ab dem 1. April 2008.»

Art. 2 - Der Artikel 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die in dem vorliegenden Erlass festgesetzten Beträge der Gebühren und der Abonnements werden jährlich am 1. Januar nach dem im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Index der Verbraucherpreise angeglichen, mit Ausnahme der in Artikel 5 vorgesehenen Gebühr. Der Ausgangsindex ist derjenige des Monats Dezember, der dem Jahr des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses vorausgeht. Der neue Index entspricht dem Index des Monats Dezember, der dem 1. Januar, Tag der Angleichung, vorausgeht.»

Art. 3 - Die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses getroffenen Übereinkommen bleiben bis zum vorgesehenen Ablaufdatum gültig.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. April 2001 wirksam.

Namur, den 22. März 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2001 — 995

[C — 2001 /27208]

22 MAART 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van 16 juli 1998 tot vaststelling van de heffingen voor het gebruik van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 tot vaststelling van de heffingen voor het gebruik van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende, enerzijds, dat de heffingen waaraan de passagiers zijn onderworpen voor het gebruik van de luchthaveninstallaties, moeten worden aangepast, met name in het vooruitzicht van de opening vanaf april 2001 van de Europese basis van de maatschappij Ryanair op de site van de luchthaven Charleroi-Brussel-Zuid en, anderzijds, dat de nieuwe tarieven moeten worden toegepast vanaf 1 april 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 maart 2001;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 maart 2001;

Op de voordracht van de voor het beheer van de luchthavens bevoegde Minister,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, eerste lid, van het besluit van 16 juli 1998 tot vaststelling van de heffingen voor het gebruik van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt vervangen als volgt :

- « De passagiers zijn aan een heffing onderworpen voor het gebruik van de installaties. De heffing bedraagt :
- 282 BEF (7 euro) per passagier tussen 1 april 2001 en 31 maart 2006;
- 303 BEF (7,5 euro) per passagier tussen 1 april 2006 en 31 maart 2008;
- 323 BEF (8 euro) per passagier vanaf 1 april 2008 ».

Art. 2. Artikel 13 van het besluit van 16 juli 1998 tot vaststelling van de heffingen voor het gebruik van de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt vervangen als volgt :

« De bij dit besluit vastgestelde heffingsbedragen en abonnementsprijzen worden jaarlijks op 1 januari gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijs dat in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, behalve wat betreft de in artikel 5 bedoelde heffing. De basisindex is die van de maand december vóór het jaar van inwerkingtreding van dit besluit. Het nieuwe indexcijfer stemt overeen met het indexcijfer van de maand december vóór 1 januari, datum van de koppeling. »

Art. 3. De vóór de inwerkingtreding van dit besluit gesloten overeenkomsten blijven geldig tot de voorziene vervaldatum ervan.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2001.

Namen, 22 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

[2001/21200]

14 MARS 2001. — Arrêté ministériel réglant le détachement de Mme Marie-Madeleine Spehl-Robeysn auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Vu la loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts », notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public.

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, notamment l'article 101,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Marie-Madeleine Spehl-Robeysn, Directeur général du Palais des Beaux-Arts (rang 16), est détachée du Palais des Beaux-Arts et chargée d'une mission auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Art. 2. Il est confié à Mme Marie-Madeleine Spehl-Robeysn une mission d'étude sur le service au public, le rayonnement et la promotion des institutions culturelles fédérales et des établissements scientifiques fédéraux, ainsi qu'une mission de recherche de sponsoring et du mécénat au profit de ces organismes.

Mme Marie-Madeleine Spehl-Robeysn est placée à cet effet sous l'autorité du Secrétaire général des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. Elle n'exerce aucune autorité hiérarchique à l'égard des agents des Services.

Art. 3. Son traitement de Directeur général du Palais des Beaux-Arts et ses allocations actuelles sont pris en charge par la Société anonyme « Palais des Beaux-Arts ».

Les frais relatifs à la mission visée à l'article 2 sont pris en charge par les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

A ces fins, une convention est conclue entre l'Etat belge et la Société anonyme « Palais des Beaux-Arts ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en fonction du Directeur général de la Société anonyme « Palais des Beaux-Arts ».

Art. 5. Le Secrétaire général des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles est chargé de l'exécution du présent arrêté et de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mars 2001.

Ch. PICQUE

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

[2001/21200]

14 MAART 2001. — Ministerieel besluit houdende regeling van overplaatsing van Mevr. Marie-Madeleine Spehl-Robeysn bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van een publiekrechtelijke rechterspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de riksbesturen, inzonderheid op artikel 101,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Marie-Madeleine Spehl-Robeysn, directeur-generaal van het Paleis voor Schone Kunsten (rang 16), wordt gedetacheerd van het Paleis voor Schone Kunsten en belast met een opdracht bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Art. 2. Er wordt aan Mevr. Marie-Madeleine Spehl-Robeysn een opdracht toevertrouwd voor het verrichten van een studie betreffende de dienstverlening aan het publiek, de uitstraling en de promotie van de federale culturele en wetenschappelijke instellingen alsmede een opdracht voor het zoeken naar sponsoring en mecenaat ten bate van deze instellingen.

Mevr. Marie-Madeleine Spehl-Robeysn wordt daartoe onder het gezag geplaatst van de Secretaris-generaal van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. Zij oefent geen enkel hiërarchisch gezag uit ten aanzien van de personeelsleden van de Diensten.

Art. 3. Haar wedde van Directeur-generaal van het Paleis voor Schone Kunsten en haar huidige vergoedingen worden gedragen door de Naamloze vennootschap « Paleis voor Schone Kunsten ».

De kosten die betrekking hebben op de opdracht bedoeld in artikel 2 worden gedragen door de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Ten die einde wordt een overeenkomst gesloten tussen de Belgische Staat en de Naamloze vennootschap « Paleis voor Schone Kunsten ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag van de indiensttreding van de Directeur-generaal van de Naamloze vennootschap « Paleis voor Schone Kunsten ».

Art. 5. De Secretaris-generaal van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit en met de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 maart 2001.

Ch. PICQUE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[C — 2001/11154]

Comité socio-économique pour la Distribution. — Nomination

Par arrêté ministériel du 8 janvier 2001, qui produit ses effets le 27 novembre 2000, M. Didier Letist, Conseiller général adjoint bilingue du Directeur général de l'Administration de la Politique commerciale, est nommé Président du Comité socio-économique pour la Distribution.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C — 2001/11154]

Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 8 januari 2001, dat in werking treedt op 27 november 2000, wordt de heer Didier Letist, Adviseur-generaal tweetalig adjunct van de Directeur-generaal van het Bestuur Handelsbeleid benoemd tot Voorzitter van het Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[2001/09275]

**Direction générale de la Législation civile et des Cultes
Arrêté concernant les associations internationales
et les établissements d'utilité publique**

Un arrêté royal du 31 janvier 2001 approuve les modifications apportées aux statuts de l'établissement d'utilité publique « Institut Professor Vlerick voor Management » ook genoemd « De Vlerick School voor Management » dont le siège est établi à Gand et dont la dénomination est désormais libellée comme suit : « Vlerick Leuven Gent Management School ».

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09275]

**Directoraat-generaal Burgerlijke Wetgeving en Erediensten
Besluit betreffende de internationale verenigingen
en instellingen van openbaar nut**

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2001 worden de wijzigingen goedgekeurd, aangebracht aan de statuten van de instelling van openbaar nut « Instituut Professor Vlerick voor Management », ook genoemd « De Vlerick School voor Management » waarvan de zetel te Gent gevestigd is en waarvan de benaming voortaan als volgt luidt : « Vlerick Leuven Gent Management School ».

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[2001/16094]

Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 20 février 2001, démission honorable de ses fonctions de conseiller général est accordée, à sa demande, à M. Patric Buggenhout, à partir du 1^{er} février 2001.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[2001/16094]

Personnel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 20 februari 2001 wordt met ingang van 1 februari 2001, op eigen verzoek, eervol ontslag verleend aan de heer Patric Buggenhout uit zijn functies van adviseur-général.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2001/22162]

21 FEVRIER 2001. — Arrêté royal fixant l'agrément du centre de formation et de perfectionnement « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon », organisé par la province du Brabant wallon

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, notamment l'article 6bis, inséré par la loi du 22 février 1994;

Vu l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 23 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1999 fixant l'agrément du centre de formation et de perfectionnement « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon »;

Vu l'avis de l'inspecteur d'hygiène compétent pour la province du Brabant wallon, émis le 20 septembre 2000;

Considérant que les modifications imposées, dans son article 1^{er}, § 2, par l'arrêté royal du 18 juin 1999 fixant l'agrément du centre de formation et de perfectionnement « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon », ont été apportées au règlement organique et au règlement d'ordre intérieur de ce Centre;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'agrément, visé à l'arrêté royal du 18 juin 1999 fixant l'agrément du centre de formation et de perfectionnement « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon », est prorogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,

Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2001/22162]

21 FEBRUARI 2001. — Koninklijk besluit tot erkenning van het opleidings- en vervolmakenstcentrum « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon », ingericht door de provincie Waals-Brabant

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 1998 betreffende de opleidings- en vervolmakenstcentra voor hulpverleners-ambulanciers, inzonderheid artikel 2, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1999 tot erkenning van het opleidings- en vervolmakenstcentrum « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon »;

Gelet op het advies van de gezondheidsinspecteur, bevoegd voor de provincie Waals-Brabant, uitgebracht op 20 september 2000;

Overwegende dat de wijzigingen die het koninklijk besluit van 18 juni 1999 tot erkenning van het opleidings- en vervolmakenstcentrum « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon » in artikel 1, § 2 oplegt, in het organiek reglement en in het huishoudelijk reglement van dit Centrum werden aangebracht;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De erkenning bedoeld in het koninklijk besluit van 18 juni 1999 tot erkenning van het opleidings- en vervolmakenstcentrum « Centre provincial de Formation pour les Services d'Incendie et de Secours du Brabant wallon » wordt verlengd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

Mevr. M. AELVOET

[2001/22181]

Fonds des maladies professionnelles. — Personnel. — Mobilité

Par décision du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles pris en sa réunion du 14 février 2001, Mme Hilde Den Baes, assistant administratif 20A auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, est transférée au Fonds des maladies professionnelles, dans un emploi d'assistant administratif 20A, vacant au cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} février 2001.

Par décision du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles prise en sa réunion du 14 février 2001, Mme Ariane Van Nieuwenhove, agent des finances 30A au Ministère des finances, est transférée au Fonds des maladies professionnelles, dans un emploi de commis 30A vacant au cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} février 2001.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

[2001/22181]

Fonds voor de beroepsziekten. — Personeel. — Mobiliteit

Bij besluit van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten genomen in zijn vergadering van 14 februari 2001, wordt Mevr. Hilde Den Baes, bestuursassistent 20A bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten, met ingang van 1 februari 2001, overgeplaatst naar het Fonds voor de beroepsziekten in een vacante betrekking van bestuursassistent 20A in het Nederlandse taalkader.

Bij besluit van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten genomen in zijn vergadering van 14 februari 2001, wordt Mevr. Ariane Van Nieuwenhove, assistent bij financiën 30A bij het Ministerie van Financiën, met ingang van 1 februari 2001, overgeplaatst naar het Fonds voor de beroepsziekten in een vacante betrekking van klerk 30A in het Nederlandse taalkader.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekend brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE

[2001/07080]

Commission administrative du patrimoine du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire. — Nominations

Par arrêté royal n° 3400 du 8 mars 2001, M. Desmet, G., représentant du Ministre de la Défense et M. Feaux, V., Gouverneur honoraire, sont nommés membres de la commission administrative du patrimoine du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire, pour un nouveau terme de trois ans.

Les membres mentionnés dans l'article 1^{er} sont nommés au 1^{er} janvier 2001.

[2001/07075]

Forces armées. — Fixation d'ancienneté d'un officier subalterne

Par arrêté royal n° 3398 du 22 février 2001 :

le capitaine-commandant aviateur Leys, P., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant aviateur le 26 mars 1998.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur P. Goossens.

Le capitaine-commandant aviateur de complément Gilis, J., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant aviateur de complément le 27 décembre 1992.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur de complément R. Remy.

[2001/07076]

Forces armées. — Dispositions abrogées

Par arrêté royal n° 3399 du 22 février 2001, les dispositions de l'arrêté royal n° 20071 du 27 mars 1980, portant l'assimilation au rang d'officier subalterne, sont abrogées en ce qui concerne M. Brouns, J.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2001.

[2001/07071]

Armée. — Force terrestre

Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve.

Par arrêté royal n° 3386 du 22 février 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force terrestre, offerte par le capitaine De Munynck, J., est acceptée le 1^{er} mars 2001.

[2001/07075]

Krijgsmacht. — Vaststelling van de anciënniteit van een lager officier

Bij koninklijk besluit nr. 3398 van 22 februari 2001 :

Neemt kapitein-commandant vlieger P. Leys, anciënniteitsrang als kapitein-commandant vlieger op 26 maart 1998.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger P. Goossens, gerangschtik.

Neemt aanvullingskapitein-commandant vlieger J. Gilis, anciënniteitsrang als aanvullingskapitein-commandant vlieger op 27 december 1992.

Voor verdere bevordering wordt hij na aanvullingskapitein-commandant vlieger R. Remy gerangschtik.

[2001/07076]

Krijgsmacht. — Opgeheven bepalingen

Bij koninklijk besluit nr. 3399 van 22 februari 2001, worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 20017 van 27 maart 1980, houdende de gelijkstelling met de rang van lager officier, opgeheven met betrekking tot de heer J. Brouns.

Dit besluit treedt in werking op 1 april 2001.

[2001/07071]

Leger. — Landmacht

Overgang van het kader van de beroeps- naar het kader van de reserveofficieren.

Bij koninklijk besluit nr. 3386 van 22 februari 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de landmacht bekleedt, aangeboden door kapitein J. De Munynck, aangenomen op 1 maart 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1^{er} septembre 1989.

Par arrêté royal n° 3394 du 22 février 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force terrestre, offerte par le lieutenant Germyns, V., est acceptée le 1^{er} octobre 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1^{er} septembre 1991.

Par arrêté royal n° 3395 du 22 février 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force terrestre, offerte par le capitaine D'Hondt, K., est acceptée le 1^{er} avril 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps du génie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1^{er} septembre 1987.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1989.

Bij koninklijk besluit nr. 3394 van 22 februari 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de landmacht bekleedt, aangeboden door luitenant V. Germyns, aangenomen op 1 oktober 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1991.

Bij koninklijk besluit nr. 3395 van 22 februari 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de landmacht bekleedt, aangeboden door kapitein K. D'Hondt, aangenomen op 1 april 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps van de genie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1987.

[2001/07069]

Armée. — Force terrestre Nomination au grade de sous-lieutenant officier de carrière

Par arrêté royal n° 3383 du 15 février 2001, le sous-lieutenant élève commissionné issu de la 37^e promotion de candidats officiers ingénieurs industriels Eeckelaers, J., est nommé au grade de sous-lieutenant officier de carrière le 27 décembre 2000, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 27 septembre 1997 et est inscrit dans le corps de la logistique de la force terrestre.

[2001/07073]

Armée. — Force terrestre Nominations au grade de sous-lieutenant officier

Par arrêté royal n° 3396 du 22 février 2001, les sous-lieutenants élèves commissionnés issus de la 136^e promotion toutes armes de l'Ecole royale militaire, L. Cambier et C. Vranken, sont nommés au grade de sous-lieutenant officier de carrière le 26 mars 2001, avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 2 décembre 1998 et sont inscrits dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

[2001/07070]

Armée. — Force navale. — Dispositions rapportées

Par arrêté royal n° 3385 du 15 février 2001, les dispositions de l'arrêté royal n° 26791 du 23 avril 1990 sont rapportées en ce qui concerne le capitaine de corvette technicien de réserve C. Bouchez, corps des officiers techniciens.

Son grade d'officier de réserve de la force navale lui est retiré de plein droit le 15 août 1988.

[2001/07081]

Personnel civil. — Nominations

Par arrêté royal n° 3405 du 8 mars 2001, M. Renard, Philippe est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur industriel.

Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2000.
L'ancienneté de grade de l'intéressé est fixée au 1^{er} décembre 1999.

[2001/07069]

Leger. — Landmacht Benoeming in de graad van onderluitenant beroepsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 3383 van 15 februari 2001, wordt de aangestelde onderluitenant-leerling gesproten uit de 37^e promotie van kandidaat-officier industrieel ingenieur J. Eeckelaers, op 27 december 2000 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 27 september 1997 en wordt in het korps van de logistiek van de landmacht ingeschreven.

[2001/07073]

Leger. — Landmacht Benoemingen in de graad van onderluitenant-beroepsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 3396 van 22 februari 2001, worden de aangestelde onderluitants-leerlingen gesproten uit de 136^e promotie alle wapens van de Koninklijke Militaire School, L. Cambier en C. Vranken, op 26 maart 2001 benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 2 december 1998 en worden in het korps van de artillerie bij de landmacht ingeschreven.

[2001/07070]

Leger. — Zeemacht. — Ingetrokken bepalingen

Bij koninklijk besluit nr. 3385 van 15 februari 2001, worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 26791 van 23 april 1990 ingetrokken met betrekking tot reservekorvetkapitein technicus Bouchez, C., korps van de officieren technici.

Zijn graad als reserveofficier van de zeemacht wordt ontnomen van rechtswege op 15 augustus 1988.

[2001/07081]

Burgerpersoneel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 3405 van 8 maart 2001, wordt de heer Philippe Renard, in vast verband tot industrieel ingenieur benoemd.

Dit besluit treedt in werking op 1 december 2000.

De graadanciënniteit van de betrokkenen wordt vastgesteld op 1 december 1999.

Par arrêté royal n° 3406 du 8 mars 2001, M. Boulard, Rafic-R. est nommé à titre définitif en qualité de traducteur-réviseur.

Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

L'ancienneté de grade de l'intéressé est fixée au 1^{er} janvier 2000.

Par arrêté royal n° 3407 du 8 mars 2001, Mme De Keukelaere, Wendy-M., est nommée à titre définitif en qualité de traducteur-réviseur.

Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2000.

L'ancienneté de grade de l'intéressé est fixée au 1^{er} décembre 1999.

Un recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit nr. 3406 van 8 maart 2001, wordt de heer Rafic-R. Boulad, in vast verband tot vertaler-revisor benoemd.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

De graadancienniteit van de betrokkenne wordt vastgesteld op 1 januari 2000.

Bij koninklijk besluit nr. 3407 van 8 maart 2001, wordt Mevr. Wendy-M. De Keukelaere, in vast verband tot vertaler-revisor benoemd.

Dit besluit treedt in werking op 1 december 2000.

De graadancienniteit van de betrokkenne wordt vastgesteld op 1 december 1999.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[2001/00127]

Conseil d'Etat. — Détachement

Par arrêté royal du 27 mars 2001, le détachement de M. Geert Debersaques, auditeur au Conseil d'Etat, en qualité de président auprès du groupe de travail instauré par l'arrêté royal du 23 mai 2000 instituant une structure de travail en vue de la mise en œuvre de la réforme de police, est prorogé pour une période de trois mois prenant cours le 1^{er} janvier 2001.

[2001/00392]

Commissaire de police. — Nomination

Par arrêté royal du 26 mars 2001, M. Debaere, Serge, est nommé commissaire de police de la ville de Bruxelles (arrondissement de Bruxelles).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/00127]

Raad van State. — Detachering

Bij koninklijk besluit van 27 maart 2001, wordt de detachering van de heer Geert Debersaques, auditeur bij de Raad van State, in de hoedanigheid van voorzitter van een werkgroep die ingesteld is bij het koninklijk besluit van 23 mei 2000 tot instelling van een werkstructuur met het oog op de uitvoering van politiehervorming, verlengd voor een periode van drie maanden met ingang van 1 januari 2001.

[2001/00392]

Politiecommissaris. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 26 maart 2001 wordt de heer Debaere, Serge, benoemd tot politiecommissaris van de stad Brussel (arrondissement Brussel).

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C – 2001/12150]

5 JUIN 1996. — Arrêté ministériel déterminant les localités reconnues comme centres touristiques en exécution de l'arrêté royal du 7 novembre 1966 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques. — Annulation partielle

Par arrêt n° 92.773 du 29 janvier 2001, le Conseil d'Etat, section d'administration, a annulé l'arrêté ministériel du 5 juin 1996 déterminant les localités reconnues comme centres touristiques en exécution de l'arrêté royal du 7 novembre 1966 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques (*Moniteur belge* du 19 juin 1996), dans la mesure où il reconnaît la commune de Sint-Gillis-Waas comme centre touristique.

[C – 2001/12177]

Ordre de Léopold II. — Nominations

Médaille d'Or

Arrêté royal du 15 juin 1998 :

M. BAERT Daniël, KNOCKE.

M. BELPAEME Oscar, OSTENDE.

M. CASTELEYN Philippe, HASTIERE.

M. GONSAELES Claude, NIEUWPORT.

M. VALCKE Benoni, KNOCKE.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 1998.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C – 2001/12150]

5 JUNI 1996. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de plaatsen erkend als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 november 1966 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra. — Gedeeltelijke vernietiging

Bij arrest nr. 92.773 van 29 januari 2001 heeft de Raad van State, afdeling administratie, het ministerieel besluit vernietigd van 5 juni 1996 tot vaststelling van de plaatsen erkend als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 november 1966 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1996), in zoverre het de gemeente Sint-Gillis-Waas als een toeristisch centrum erkent.

[C – 2001/12177]

Orde van Leopold II. — Benoemingen

Gouden Medaille

Koninklijk besluit van 15 juni 1998 :

De heer BAERT Daniël, KNOCKE.

De heer BELPAEME Oscar, OOSTENDE.

De heer CASTELEYN Philippe, HASTIERE.

De heer GONSAELES Claude, NIEUWPOORT.

De heer VALCKE Benoni, KNOCKE.

Zij nemen vanaf 8 april 1998 hun rang in de Orde in.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2001/35371]

Organisaties voor dans : overgangssubsidie voor de periode van 1 januari 2001 tot 30 juni 2001

Een besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 2001 bepaalt :

Artikel 1. Een subsidie van 60.300.000 frank (zestig miljoen driehonderd duizend frank), aan te rekenen op de kredieten van de begroting 2001, programma 45.4, basisallocatie 33.23 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, wordt toegekend aan de hieronder vermelde organisaties voor dans, als overgangssubsidie voor de periode 1 januari 2001-30 juni 2001 :

| | | |
|----|---|------------------|
| 1° | Rosas v.z.w. Van Volxemlaan 164 1190 Brussel Rekeningnummer : 523-0401244-30 | 20.791.440 frank |
| 2° | Ultima Vez v.z.w. Werfstraat 2 1000 Brussel Rekeningnummer : 068-2096449-15 | 10.395.720 frank |
| 3° | Les Ballets C. de la B. v.z.w. Citadellaan 40 9000 Gent Rekeningnummer : 448-0711141-35 | 10.395.720 frank |
| 4° | Klapstuk v.z.w. E. Van Evenstraat 2d 3000 Leuven Rekeningnummer : 734-4292300-59 | 7.278.210 frank |
| 5° | De Beweeging v.z.w. Gasstraat 88-90 2060 Antwerpen Rekeningnummer : 523-0800222-47 | 7.278.210 frank |
| 6° | Dans in Kortrijk v.z.w. Schouwburgplein 14 8500 Kortrijk Rekeningnummer : 523-0801001-50 | 4.160.700 frank |

Art. 2. Van de in artikel 1 vermelde bedragen, verminderd met de twee voorschotten, toegekend bij het besluit van het afdelingshoofd van 10 januari 2001 worden de derde schijf en het saldo als volgt vereffend :

| | | |
|----|--|-----------------------------------|
| 1° | Rosas v.z.w. derde schijf saldo | 10.126.431 frank 415.829 frank |
| 2° | Ultima Vez v.z.w. derde schijf saldo | 5.063.216 frank 207.914 frank |

| | | |
|----|--------------------------------|-----------------|
| 3° | Les Ballets C. de la B. v.z.w. | |
| 3 | derde schijf | 5.063.216 frank |
| | saldo | 207.914 frank |
| 4° | Klapstuk v.z.w. | |
| | derde schijf | 3.544.839 frank |
| | saldo | 145.564 frank |
| 5° | De Beweeging v.z.w. | |
| | derde schijf | 3.544.839 frank |
| | saldo | 145.564 frank |
| 6° | Dans in Kortrijk v.z.w. | |
| | derde schijf | 2.026.461 frank |
| | saldo | 83.214 frank |

De derde schijf (48 %) wordt op zijn vroegst uitbetaald op 1 mei 2001.

De saldi, ten bedrage van 2 % van de subsidie, worden uitbetaald na indiening van het werkings- en financieel overzicht van de overgangsperiode 1 januari 2001-30 juni 2001, gecontroleerd en goedgekeurd door de inspecteur van de administratie Cultuur.

Art. 3. De aangroei van de reserves bedraagt voor het werkjaar 2001 hoogstens ofwel 10 % van de toegekende werkingssubsidie, ofwel het bedrag van de eigen inkomsten als dat minder is dan 10 % van de subsidie. De gecumuleerde reserves mogen ten hoogste 20 % van de gemiddelde kosten van de laatste drie jaar bedragen.

Art. 4. Als de in artikel 3 toegestane reserves overschreden worden, kunnen de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, een afwijking verlenen.

Art. 5. De eventuele aanwending van de reserves moet door de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, en door de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, worden goedgekeurd.

Art. 6. De boekhouding moet worden gevoerd overeenkomstig de ministeriële omzendbrief van 15 juni 1987 met betrekking tot het minimaal genormeerde rekeningstelsel.

Art. 7. Een gemachtigd ambtenaar van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of van het Rekenhof kan de bewijsstukken ter plaatse controleren.

Art. 8. Het logo van de Vlaamse Gemeenschap en de vermelding "Met steun van de Vlaamse regering" moeten worden opgenomen in publicaties en affiches.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C – 2001/35372]

**Organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst
Algemene werkingssubsidies voor het seizoen 2000-2001**

Een besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 2001 bepaalt :

Artikel 1. § 1. Krachtens artikel 8 van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, worden aan de hierna genoemde organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst voor het geheel van hun activiteiten in de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 algemene werkingssubsidies toegekend voor een totaal bedrag van 735 450 000 frank (zevenhonderd vijfendertig miljoen vierhonderd vijftigduizend frank). De maximale bedragen die per begunstigde organisatie kunnen worden uitbetaald, zijn als volgt bepaald :

1° V.z.w. Compagnie de Koe, Verschansingstraat 14b, 2000 Antwerpen
Rekeningnummer : 437-7061621-59

Een algemene werkingssubsidie van 12 859 316 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 8 171 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 59 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 2 687 816 frank.

2° V.z.w. De Onderneming, Maria Henriëttalei 65, 2660 Hoboken
Rekeningnummer : 775-5960702-73

Een algemene werkingssubsidie van 12 344 944 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 7 894 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 57 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 2 450 444 frank.

3° V.z.w. De Vieze Gasten, Werkgroep voor Vormingsteater, Reinaertstraat 125, 9000 Gent
Rekeningnummer : 001-1879664-74

Een algemene werkingssubsidie van 12 859 316 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 8 171 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 59 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;

c) een werkingssubsidie van 2 687 816 frank.

4° V.z.w. De Zwarte Komedie, Leguit 15-17, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 068-2028208-62

Een algemene werkingssubsidie van 10 184 578 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 6 509 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 47 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 1 675 078 frank.

5° V.z.w. Westvlaams Theater Antigone Kortrijk, Korte Kapucijnstraat, 8500 Kortrijk

Rekeningnummer : 460-0291731-92

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 417 406 frank.

6° V.z.w. Arca, Sint-Widostraat 3, 9000 Gent

Rekeningnummer : 448-0062731-70

Een algemene werkingssubsidie van 27 776 122 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 17 866 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 129 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 7 909 622 frank.

7° V.z.w. Het Gevolg, Steenweg op Oosthoven 168/1, 2300 Turnhout

Rekeningnummer : 068-2083649-19

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 417 406 frank.

8° V.z.w. De Korre (roepnaam HetNet), Sint-Jakobsstraat 36, 8000 Brugge

Rekeningnummer : 380-0801951-26

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 417 406 frank.

9° V.z.w. Theater Malpertuis, Stationstraat 25, 8700 Tielt

Rekeningnummer : 068-2105318-57

Een algemene werkingssubsidie van 25 718 632 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 16 481 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 119 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 7 237 132 frank.

10° V.z.w. Mechels Miniatur Teater, Hanswijkstraat 63-65, 2800 Mechelen

Rekeningnummer : 113-0454421-28

Een algemene werkingssubsidie van 44 236 047 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 26 592 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 192 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 15 644 047 frank.

11° V.z.w. Needcompany, Hooikaaï 35, 1000 Brussel

Rekeningnummer : 736-4025445-09

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 417 406 frank.

12° V.z.w. Nieuw Ensemble RaamTeater, Lange Gasthuisstraat 26, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 068-2241258-03

Een algemene werkingssubsidie van 30 862 358 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 19 805 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 143 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;

c) een werkingssubsidie van 9 056 858 frank.

13° V.z.w. Toneelspelersgezelschap Stan, Hessenplein 2, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 523-0800302-30

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 417 406 frank.

14° V.z.w. Toneelproducties De Tijd, Sint-Paulusstraat 23, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 445-1621421-33

Een algemene werkingssubsidie van 30 862 358 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 19 805 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 143 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 9 056 858 frank.

15° V.z.w. Troubleyn, Italiëlei 56, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 410-2893615-31

Een algemene werkingssubsidie van 25 718 632 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 16 481 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 119 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 7 237 132 frank.

16° V.z.w. Theater Zuidpool-RVT, Lange Noordstraat 11, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 409-7538261-47

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 12 742 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 92 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 832 906 frank.

17° V.z.w. Blauwe Maandag Compagnie, p/a Het Toneelhuis, Jodenstraat 3, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 402-8103211-22

Een algemene werkingssubsidie van 51 437 264 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 33 240 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 240 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 16 197 264 frank.

18° Koninklijke Nederlandse Schouwburg ion, p/a Het Toneelhuis, Jodenstraat 3, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 402-8136001-26

Een algemene werkingssubsidie van 52 723 195 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 33 794 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 244 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 16 929 195 frank.

19° Koninklijke Vlaamse Schouwburg ion, Delaunoystraat 58, 1080 Brussel

Rekeningnummer : 001-0584905-71

Een algemene werkingssubsidie van 59 152 853 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 37 949 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 274 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 19 203 853 frank.

20° Nederlands Toneel Gent ion, Sint-Baafsplein 17, 9000 Gent

Rekeningnummer : 737-4411980-75

Een algemene werkingssubsidie van 52 723 195 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 2 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 33 794 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 244 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 16 929 195 frank.

21° V.z.w. Alibi, Vooruitgangstraat 323, 1030 Brussel

Rekeningnummer : 734-1050704-09

Een algemene werkingssubsidie van 9 258 707 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 4 986 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 36 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;

c) een werkingssubsidie van 272 707 frank.

22° V.z.w. Blauw Vier, Boomgaardstraat 215, 2018 Antwerpen

Rekeningnummer : 523-0800070-89

Een algemene werkingssubsidie van 20 574 906 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 13 157 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 95 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 3 417 406 frank.

23° Het Paleis-KJT ion (voorheen Koninklijk Jeugdtheater ion), Meistraat 2, 2000 Antwerpen

Rekeningnummer : 001-3141310-41

Een algemene werkingssubsidie van 48 351 028 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 31 024 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 224 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 13 327 028 frank.

24° V.z.w. De Maan, Figurentheater Mechelen (voorheen v.z.w. Mechels Stadspoppentheater),

Minderbroedersgang 1-3, 2800 Mechelen

Rekeningnummer : 068-0529370-68

Een algemene werkingssubsidie van 9 773 080 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 4 986 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 36 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 787 080 frank.

25° V.z.w. Speelteater, Blekerijstraat 50, 9000 Gent

Rekeningnummer : 290-0540999-51

Een algemene werkingssubsidie van 27 776 122 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 17 866 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 129 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 909 622 frank.

26° V.z.w. Teater Taptoe, Forelstraat 91C, 9000 Gent

Rekeningnummer : 140-0523263-15

Een algemene werkingssubsidie van 13 373 689 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 8 587 000 frank voor arbeidsprestaties van minstens 62 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 786 689 frank.

27° V.z.w. Teater Stekelbees (roepnaam Victoria), Fratersplein 7, 9000 Gent

Rekeningnummer : 068-0826380-64

Een algemene werkingssubsidie van 25 718 632 frank, samengesteld uit :

- a) een basissubsidie van 4 000 000 frank;
- b) een weddesubsidie van 16 481 500 frank voor arbeidsprestaties van minstens 119 maanden, te leveren door beroepskrachten in voltijdse of deeltijdse dienst;
- c) een werkingssubsidie van 5 237 132 frank.

28° V.z.w. Dito'Dito, Onze-Lieve-Vrouw van Vaakstraat 83, 1000 Brussel

Rekeningnummer : 001-2381736-74

Een algemene werkingssubsidie van 7 715 590 frank, die wordt toegekend als startkrediet.

§ 2. De algemene werkingssubsidies, genoemd in § 1, worden toegekend volgens de subsidiëringsovereenkomsten en -criteria die zijn bepaald in artikel 11 en 12 van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten.

§ 3. Voor de weddesubsidies, genoemd in § 1, wordt het subsidiebedrag voor één maand arbeidsprestaties bepaald op 138 500 frank.

§ 4. De algemene werkingssubsidies, genoemd in § 1, worden aangerekend op organisatieafdeling 45, programma 45.40, basisallocatie 33.37 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001. Ze worden bij die aanrekening verminderd met de eerste en tweede voorschotten op de algemene werkingssubsidies voor het seizoen 2000-2001, samen 365 150 000 frank, toegekend bij het besluit van het afdelingshoofd van 16 mei 2000 houdende toekenning van een eerste en tweede voorschot op de algemene werkingssubsidies voor het seizoen 2000-2001 aan organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst, en tevens verminderd met de derde voorschotten op de algemene werkingssubsidies voor het seizoen 2000-2001, samen 182 575 000 frank, toegekend bij het besluit van het afdelingshoofd van 22 december 2000 houdende toekenning van een derde voorschot op de algemene werkingssubsidies voor het seizoen 2000-2001 aan organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst.

Art. 2. § 1. De hierna vermelde bedragen, samen 173 016 000 frank, worden als vierde voorschot op de algemene werkingssubsidies, genoemd in artikel 1, § 1, op zijn vroegst op 1 april 2001 uitbetaald :

| | | |
|-----|---|------------------|
| 1° | v.z.w. Compagnie de Koe | 3 025 179 frank |
| 2° | v.z.w. De Onderneming | 2 904 172 frank |
| 3° | v.z.w. De Vieze Gasten, Werkgroep voor Vormingsteater | 3 025 179 frank |
| 4° | v.z.w. De Zwarte Komedie | 2 395 941 frank |
| 5° | v.z.w. Westvlaams Theater Antigone Kortrijk | 4 840 285 frank |
| 6° | v.z.w. Arca | 6 534 385 frank |
| 7° | v.z.w. Het Gevolg | 4 840 285 frank |
| 8° | v.z.w. De Korre (roepnaam HetNet) | 4 840 285 frank |
| 9° | v.z.w. Theater Malpertuis | 6 050 357 frank |
| 10° | v.z.w. Mechels Miniatur Teater | 10 406 614 frank |
| 11° | v.z.w. Needcompany | 4 840 286 frank |
| 12° | v.z.w. Nieuw Ensemble RaamTeater | 7 260 428 frank |
| 13° | v.z.w. Toneelspelersgezelschap Stan | 4 840 286 frank |
| 14° | v.z.w. Toneelproducties De Tijd | 7 260 428 frank |
| 15° | v.z.w. Troubleyn | 6 050 357 frank |
| 16° | v.z.w. Theater Zuidpool-RVT | 4 840 286 frank |
| 17° | v.z.w. Blauwe Maandag Compagnie | 12 100 713 frank |
| 18° | Koninklijke Nederlandse Schouwburg ion | 12 403 231 frank |
| 19° | Koninklijke Vlaamse Schouwburg ion | 13 915 820 frank |
| 20° | Nederlands Toneel Gent ion | 12 403 231 frank |
| 21° | v.z.w. Alibi | 2 178 128 frank |
| 22° | v.z.w. Blauw Vier | 4 840 286 frank |
| 23° | Het Paleis-KJT ion | 11 374 669 frank |
| 24° | v.z.w. De Maan, Figurentheater Mechelen | 2 299 135 frank |
| 25° | v.z.w. Speelteater | 6 534 385 frank |
| 26° | v.z.w. Teater Taptoe | 3 146 185 frank |
| 27° | v.z.w. Teater Stekelbees (roepnaam Victoria) | 6 050 357 frank |
| 28° | v.z.w. Dito'Dito | 1 815 107 frank |

§ 2. De hierna vermelde bedragen, samen 14 709 000 frank, kunnen als saldi van 2 procent op de algemene werkingssubsidies, genoemd in artikel 1, § 1, slechts worden uitbetaald nadat de bevoegde administratie/afdeling de ingediende verantwoordingssstukken heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Die verantwoordingssstukken bestaan uit een activiteitenverslag en een financieel verslag over het seizoen 2000-2001, vergezeld van de jaarrekeningen, de balans en de exploitatierenkering, en een verslag van de bedrijfsrevisor, opgesteld op basis van de definitieve afrekening :

| | | |
|-----|---|-----------------|
| 1° | v.z.w. Compagnie de Koe | 257 186 frank |
| 2° | v.z.w. De Onderneming | 246 899 frank |
| 3° | v.z.w. De Vieze Gasten, Werkgroep voor Vormingsteater | 257 186 frank |
| 4° | v.z.w. De Zwarte Komedie | 203 692 frank |
| 5° | v.z.w. Westvlaams Theater Antigone Kortrijk | 411 498 frank |
| 6° | v.z.w. Arca | 555 522 frank |
| 7° | v.z.w. Het Gevolg | 411 498 frank |
| 8° | v.z.w. De Korre (roepnaam HetNet) | 411 498 frank |
| 9° | v.z.w. Theater Malpertuis | 514 373 frank |
| 10° | v.z.w. Mechels Miniatur Teater | 884 721 frank |
| 11° | v.z.w. Needcompany | 411 498 frank |
| 12° | v.z.w. Nieuw Ensemble RaamTeater | 617 247 frank |
| 13° | v.z.w. Toneelspelersgezelschap Stan | 411 498 frank |
| 14° | v.z.w. Toneelproducties De Tijd | 617 247 frank |
| 15° | v.z.w. Troubleyn | 514 373 frank |
| 16° | v.z.w. Theater Zuidpool-RVT | 411 498 frank |
| 17° | v.z.w. Blauwe Maandag Compagnie | 1 028 745 frank |

| | | |
|-----|--|-----------------|
| 18° | Koninklijke Nederlandse Schouwburg ion | 1 054 464 frank |
| 19° | Koninklijke Vlaamse Schouwburg ion | 1 183 057 frank |
| 20° | Nederlands Toneel Gent ion | 1 054 464 frank |
| 21° | v.z.w. Alibi | 185 174 frank |
| 22° | v.z.w. Blauw Vier | 411 498 frank |
| 23° | Het Paleis-KJT ion | 967 021 frank |
| 24° | v.z.w. De Maan, Figurentheater Mechelen | 195 462 frank |
| 25° | v.z.w. Speelteater | 555 522 frank |
| 26° | v.z.w. Teater Taptoe | 267 474 frank |
| 27° | v.z.w. Teater Stekelbees (roepnaam Victoria) | 514 373 frank |
| 28° | v.z.w. Dito'Dito | 154 312 frank |

Art. 3. De aangroei van de reserves mag voor het seizoen 2000-2001 maximaal ofwel 10 procent bedragen van de in artikel 1, § 1, toegekende algemene werkingssubsidie, ofwel het bedrag van de eigen inkomsten, als dat lager ligt dan 10 procent van de in artikel 1, § 1, toegekende algemene werkingssubsidie.

Bovendien mogen de reserves die op 30 juni 2001 zijn gecumuleerd, maximaal 20 procent bedragen van een derde van de totale uitgaven van de drie vorige seizoenen.

Als de limieten, bedoeld in het eerste en tweede lid, worden overschreden, dan kan de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, na akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, een afwijking toestaan.

De aanwending van de reserves is onderworpen aan de goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, en mits de Inspectie van Financiën gunstig adviseert.

Art. 4. De boekhouding van de gesubsidieerde organisaties moet worden gevoerd volgens het rekeningstelsel, beschreven in de ministeriële omzendbrief van 15 juni 1987 betreffende het boekhoudkundig plan van de administratie Kunst.

Art. 5. De gesubsidieerde organisaties moeten het logo van de Vlaamse Gemeenschap en de woorden « Met de steun van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking » duidelijk opnemen in hun mogelijke publicaties en affiches.

Art. 6. Gemachtigde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en/of van het Rekenhof kunnen een controle ter plaatse uitvoeren.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C – 2001/35389]

Welzijnszorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 431 van het rusthuis Ons Zomerheem, Dreef 47, te 9930 Zomergem beheerd door de V.Z.W. Zusters Kindsheid Jesu, Nederpolder 1, te 9000 Gent, wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 200 woongelegenheden.

De afwijking op de norm 3.2.1.4. blijft behouden voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 592 van het rusthuis O.L.V. Ter Veldbloemen, Meerstraat 22, te 9860 Oosterzele, beheerd door de V.Z.W. Sint-Jozefgesticht, Wegvoeringstraat 63, te 9230 Wetteren, wordt verlengd met ingang van 1 maart 2000 tot 1 maart 2005 voor maximaal 42 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1447 van het rusthuis Home Nazareth, Plezierstraat 17, beheerd door de V.Z.W. Home Nazareth, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2000 tot 1 januari 2005 voor maximaal 18 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1284 van het rusthuis Meulenbroek, Marktplein 23, te Hamme, beheerd door het O.C.M.W. Hamme, Hospitaalstraat 26, te 9220 Hamme, wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 174 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1326 van het rusthuis Vincent, Kattestraat 3, te 9500 Geraardsbergen, wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 102 woongelegenheden.

De afwijkingen op de normen 3.2.1.2., 3.2.1.4 en 3.2.1.7. blijven behouden voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1621 van het rusthuis Pension Zurich, G. Geldhoflaan 18, te 9030 Gent (Mariakerke), beheerd door de B.V.B.A. Pension Zurich, Molenkouter 7, te 9030 Gent (Mariakerke), wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 38 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1177 van het rusthuis Hindeplas, Brielken 16, te 9940 Evergem beheerd door de CVBA De Molen, Elslo 44, te 9940 Evergem, wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 21 woongelegenheden.

De afwijking op de norm 3.2.1.9. blijft behouden voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 157 van het rusthuis De Bloesem, Kerkham 6, te 9070 Destelbergen, beheerd door het O.C.M.W. van Destelbergen, wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 86 woongelegenheden.

De afwijking op de norm 3.2.1.7. blijft behouden voor de duur van de erkenningstermijn.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1832 van het woningcomplex met dienstverlening De Craene, Kwakkelenberg 1, te 2570 Duffel, beheerd door het O.C.M.W. van 2570 Duffel, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2000 tot 1 januari 2005 voor maximaal 32 wooneenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 17 januari 2000 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 985 van het rusthuis Home Line, Grote Baan 240, te 9920 Lovendegem, beheerd door Mevr. Nadine Roberti, Heizen 19, te Gent (Mariakerke), wordt verlengd met ingang van 1 september 1999 tot 1 september 2004 voor maximaal 16 woongelegenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende een verzoek tot schorsing of nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C — 2001/35399]

8 MAART 2001. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 tot instelling van een tegemoetkoming bij het bouwen van een nieuwe woning of bij het uitvoeren van werken aan een woning

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 81 en 83;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999, 14 april 2000 en 26 mei 2000, inzonderheid op de artikelen 7, 11, 23 en 27;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 tot instelling van een tegemoetkoming bij het bouwen van een nieuwe woning of bij het uitvoeren van werken aan een woning;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 maart 1995 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake leefmilieu, landinrichting, natuurbehoud, waterbeleid en huisvesting, aan ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1997 en 21 juni 2000, inzonderheid op artikel 11, § 2,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. § 1. De tegemoetkoming voor het bouwen van een nieuwe woning of voor het uitvoeren van werken aan een woning heeft als bedoeling een maximaal aantal bijkomende woningen te realiseren of bestaande woningen te renoveren. De aanvrager kan hiertoe voor dezelfde woning slechts éénmaal bedoelde tegemoetkoming verkrijgen.

§ 2. Voor het bekomen van de tegemoetkoming, bedoeld in § 1, stelt de administratie facultatief aanvraagformulieren ter beschikking. Deze formulieren zijn gehecht als bijlage I aan dit besluit.

Art. 2. § 1. Het inkomen wordt vastgesteld aan de hand van het aanslagbiljet. Als de aanvrager het aanslagbiljet niet kan voorleggen, wordt het inkomen door de administratie opgevraagd bij de Administratie der Directe Belastingen.

Als het inkomen, geattesteerd door de Administratie, bedoeld in het eerste lid, "nihil", "niet belastbaar" of minder dan 10 000 euro bedraagt, wordt:

1° het effectief genoten inkomen verder opgevraagd bij de bevoegde diensten van vernoemde Administratie;

2° desgevallend het inkomen van het laatst afgelopen jaar of het lopende jaar in aanmerking genomen.

In geval bedoeld in het vorig lid, 2°, kan het inkomen met alle middelen worden aangetoond.

§ 2. Om na te gaan of de aanvrager voldoet aan de minimuminkomensvoorraarde van 10 000 euro wordt geen rekening gehouden met de vermindering van 2 100 euro per persoon ten laste.

Art. 3. Als ernstig gehandicapt wordt beschouwd de persoon die op de aanvraagdatum één van de attesten kan voorleggen, genoemd in het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 1988 tot bepaling van de attesten die in aanmerking genomen worden om een ernstige handicap vast te stellen.

HOOFDSTUK II. — *De tegemoetkoming voor het bouwen van een nieuwe woning*

Art. 4. Onder bouwen of laten bouwen van een woning, verstaat men :

a) het eigenhandig bouwen van een woning;

b) het laten bouwen van een woning of appartement door één of meerdere geregistreerde aannemers, waaronder ook het laten bouwen volgens het principe van "sleutel-op-de-deur";

c) het kopen van een woning of appartement, waarvan de levering niet vrijgesteld is van belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 5. § 1. Onder open bebouwing verstaat men de ééngezinswoning waarvan geen enkele gevel zich op de perceelsgrens bevindt.

Onder gesloten of halfopen bebouwing verstaat men :

a) de woningen waarvan tenminste één gevel zich op de perceelsgrens bevindt;

b) de appartementen.

§ 2. De oppervlakte van het perceel waarop de woning wordt opgericht, wordt vermeld op het formulier B, zoals aangevuld door de ontvanger van registratie en domeinen.

Is dit niet het geval, dan kan men de oppervlakte bewijzen aan de hand van één van volgende documenten :

a) een kopie van de aankoopakte,

b) een attest, afgeleverd door de notaris die de aankoopakte verleden heeft,

c) een uittreksel uit de kadastrale legger. Het uittreksel uit de kadastrale legger mag niet ouder zijn dan 1 jaar voorafgaand aan de aanvraagdatum.

Art. 6. § 1. Om het bouwvolume te bepalen worden de buitenmaten van de bovengrondse constructies in aanmerking genomen. Met de ondergrondse delen die onder het maaiveld liggen wordt geen rekening gehouden. In geval het maaiveld hellend is, wordt het gemiddelde maaiveld berekend.

In afwijking van het eerste lid worden de gemeenschappelijke muren voor de helft meegerekend.

§ 2. De berekeningswijze bedoeld in § 1, geldt :

1° eveneens voor appartementen, met dien verstande dat de gemeenschappelijke ruimtes niet worden meegerekend;

2° voor de hoofd- en bijgebouwen die in de bouwvergunning zijn opgenomen.

§ 3. Het maximaal toegelaten volume van 475 m³ kan worden verhoogd met 50 m³ voor de personen die zullen samenwonen in de op te richten woning. In dit geval wordt de aanvrager als samenwonend beschouwd voor de te vervullen voorwaarden.

HOOFDSTUK III. — *De tegemoetkoming voor het uitvoeren van werken aan een woning*

Art. 7. De werken die voor de tegemoetkoming in aanmerking komen, zijn de volgende :

- a) dakwerken;
- b) gevelwerken;
- c) gevelschrijnwerk;
- d) werken aan de binnenstructuur;
- e) werken aan trappen;
- f) vochtwering;
- g) elektrische installatie;
- h) sanitaire installatie;
- i) verwarmingsinstallatie.

Als de aanvrager de werken niet eigenhandig uitvoert, moeten ze uitgevoerd worden door één of meerdere geregistreerde aannemers.

De werken, de modaliteiten en de voorwaarden met betrekking tot energiezuinigheid en warmteverlies, waaraan de werken moeten voldoen, worden nader bepaald in bijlage II bij dit besluit.

Art. 8. § 1. Binnen de zes maand na toekenning van de tegemoetkoming maakt de aanvrager een afschrift van de facturen ter waarde van 7 500 euro over aan de administratie.

Onverminderd het eerste lid maakt de aanvrager na het beëindigen van de werken en ten laatste drie maanden na het verstrijken van de termijn van twee jaar om werken uit te voeren, een afschrift van de resterende facturen over aan de administratie. Het totaal bedrag aan facturen bedraagt minimaal 24 800 euro.

Drie maanden voorafgaand aan het verstrijken van de termijn van twee jaar, bedoeld in het tweede lid, stuurt de administratie een herinnering dat een afschrift van de facturen haar moeten overgemaakt worden.

§ 2. De facturen moeten dateren van na de aanvraagdatum, met uitzondering van de facturen voor materialen. Deze mogen dateren van zes maanden voor de aanvraagdatum.

HOOFDSTUK IV. — *Delegatie*

Art. 9. Aan artikel 11, § 2 van het ministerieel besluit van 17 maart 1995 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake leefmilieu, landinrichting, natuurbehoud, waterbeleid en huisvesting, aan ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1997 en 21 juni 2000, wordt een 18° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 18° bij toepassing van het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 tot instelling van een tegemoetkoming bij het bouwen van een nieuwe woning of bij het uitvoeren van werken aan een woning :

- a) al dan niet in beroep, definitief te beslissen over het toekennen of weigeren van de tegemoetkomingen en de betreffende betaalbaarstellingen te ondertekenen
- b) te oordelen of een kind, na voorlegging van bewijzen, kan worden beschouwd als persoon ten laste. »

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2001.

Brussel, 8 maart 2001.

Bijlage I

NBP2001•LIN



Aanvraag van een tegemoetkoming bij het bouwen of kopen van een nieuwe woning of appartement

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en
Landschappen

Adressen van de afdelingen ROHM van de provincie waar de nieuwe woning (appartement) gelegen is en waar de aanvraag moet ingediend worden:
zie toelichting

In te vullen door de
ambtenaar
dossiernummer

56/

aanvraagdatum

Wanneer kunt u een premie aanvragen?

1. U kunt de premie aanvragen nadat u de bouwvergunning hebt ontvangen en ten laatste op 30 september 2002.

De aanvraag van de bouwvergunning mag ten vroegste ingediend zijn op 1 maart 2001.

Bovendien geldt deze premie enkel voor de woningen die gelegen zijn in de woningbouw- of woonvernieuwingsgebieden.

Persoonlijke gegevens

2. Vul uw officiële persoonlijke gegevens en uw huidig adres in.

Aanschrijftitel

 de heer mevrouw

Voornaam

| |
|--|
| |
| |

Familienaam

| |
|--|
| |
|--|

Straat, huisnummer, bus

| |
|--|
| |
|--|

Postnummer en gemeente

| |
|--|
| |
|--|

Tel./GSM/mailadres

| |
|--|
| |
|--|

tijdens de kantooruren

Geboortedatum

dag maand jaar gehuwd samenwonend alleenstaand

Als u wettelijk of feitelijk met een partner samenwoont of gaat samenwonen, moet u de premie samen met uw partner aanvragen. In dat geval vult u de gegevens van uw partner hieronder in.

Voornaam

| |
|--|
| |
| |

Familienaam

| |
|--|
| |
|--|

Geboortedatum

dag maand jaar

Geboortedatum huwelijk

dag maand jaar

of samenwoning

3. Wonen er bij u een of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum nog niet bereikt hebben?

 Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

| |
|--|
| |
|--|

 Nee

4. Wonen er bij u een of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum al bereikt hebben en die ten laste zijn?

Een kind van achttien jaar of ouder is ten laste

- als u kinderbijslag of wezenrente voor het kind krijgt
- of als er een besluit van de minister is waarbij het kind erkend wordt als ten laste.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

5. Wonen er bij u een of meer ernstig gehandicapte personen?

Iemand is ernstig gehandicapt

- als de beperking van zijn zelfredzaamheid op minstens 9 punten is vastgesteld
- of als zijn handicap minstens 66 % bedraagt
- of als zijn verdienvermogen tot minstens een derde is verminderd
- of als hij een invaliditeitsuitkering ontvangt van een ziekenfonds of van de Hulp- en Voorzorgkas van de Zeevarenden onder Belgische Vlag
- of als hij een ambtenaar is die al meer dan een jaar ononderbroken met ziekteverlof is of wegens gezondheidsredenen in disponibiliteit is gesteld.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

6. Als u of uw partner een financiële rekening heeft, vult u het nummer van die rekening hieronder in.

U mag alleen een financiële rekening vermelden die op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen staat.

Rekeningnummer

| | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

| | |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

7. Staat het hiervoor ingevulde rekeningnummer op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen?

- Op mijn naam.
- Op naam van mijn partner.
- Op naam van mij en mijn partner samen.

8. Bezet of bezat u in de periode van 2 jaar voor de aanvraag een woning in volle eigendom of volledig vruchtgebruik?

JA NEEN

Zo ja, adres van de woning:

Is deze woning ongeschikt verklaard?

JA NEEN

Is deze woning onbewoonbaar verklaard?

JA NEEN

Diende de woning gesloopt te worden of een andere bestemming te krijgen.

JA NEEN

Documenten te voegen bij de aanvraag

9. Een voor eensluidend verklaard afschrift van de goedgekeurde bouwvergunning.
10. Een exemplaar van de vergunde bouwplannen.
11. De berekeningsnota's van de architect :1) i.v.m. het volume van de woning.
2) i.v.m. de isolatielijns K50.
12. Een fotokopie van uw aanslagbiljet en dat van uw partner van het inkomen van drie jaar voor de aanvraagdatum.
- eventueel aangevuld met:
- bewijs van persoon ten laste voor kinderen, ouder dan 18 jaar op de aanvraagdatum
- bewijs van een inwonende ernstig gehandicapte persoon
- schoolattest
13. Formulier B na aanvulling door de dienst van de Registratie en Domeinen eventueel aangevuld met een notarisattest of een afschrift van de koopakte indien op het formulier B de gegevens van het bouwperceel en/of nieuwe woning (appartement) niet vermeld zijn.
Een attest van de gemeente dat bewijst dat de andere woning onbewoonbaar is verklaard of ongeschikt is.

DE NIEUWE WONING

14. Wat is het adres van de woning(appartement) waarvoor de tegemoetkoming wordt aangevraagd?

Straat: nr. bus. verdieping:

Postnummer:..... Deelgemeente:..... Gemeente:.....

- ## **15. Kadastrale vermelding :**

Afdeling:..... Sie:..... Nr:.....

- 16. Naam van de personen die in de nieuwe woning zullen wonen:**

ONDERTEKENING VERBINTENISSEN

Ik en mijn partner verbinden ons ertoe de nieuwe op te richten of opgerichte woning (of appartement) binnen de drie jaar na de aanvraag volledig zelf te bewonen en dit gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar. Deze woning wordt gebouwd conform de regels inzake ruimtelijke ordening en zal ten laatste zes maanden na ingebruikname voldoen aan de isolatielijn K 50.

Ik geef de behandelend ambtenaar toestemming om bij de vereiste openbare besturen de inlichtingen over mijn toestand op te vragen die nodig zijn om deze premieaanvraag te behandelen

Ik heb geen lening voor de renovatiewerken aangevraagd of verkregen bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen en zal dat in de toekomst ook niet doen.

Ik bevestig dat de verklaringen op dit formulier juist en volledig zijn op straffe van terugstorting van de tegemoetkoming.

Datum

dag maand jaar

uw handtekening

handtekening van partner

• [View Details](#) [Edit](#) [Delete](#)

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een bestand. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor het opmaken van statistieken en voor wetenschappelijke doeleinden. U heeft het recht om kennis te krijgen van uw gegevens in dit bestand en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

TECHNISCHE GEGEVENS AAN TE VULLEN DOOR DE ARCHITECT VAN DE

AANVRAGER.

Ligging bouwplaats

17. Adres waarvoor de tegemoetkoming wordt gevraagd:

Straat.....nr..... bus..... verdieping.....

Kadastrale vermelding: Afd..... Sie..... nr.....

Postnummer:..... deelgemeente:..... gemeente:.....

De nieuwe woning

18. Gaat het om het voor eigen rekening en eigen gebruik:

- (laten) bouwen van een nieuwe woning in de privé-sector? - aankopen van een nieuwe woning in de privé-sector? - aankopen van een woning in de openbare sector

(sociale huisvestingsmaatschappijen, VHM, OCMW, gemeente)

19. volgens de **bijgevoegde berekeningen** heeft de woning en alle in de bouwvergunning begrepen gebouwen een totaal buitenvolume van m³20. door zijn inplanting is de bebouwing te beschouwen als een gesloten half open
open

21. het perceel heeft een oppervlakte van are; de netto aankoopprijs van de bouwgrond bedraagt ; het jaar van de aankoop is

22. betreft het een appartement, JA NEEN - volgens de **bijgevoegde berekeningen** heeft het appartement zonder de gemeenschappelijk ruimtes een volume van m³- de woning of het appartement heeft een globaal warmteisolatie (volgens NBN B 62 – 301) van K = (K 50)
als bijlage wordt een kopie van het formulier BNRE = ISO 1 gevoegd.

Ondertekening door de architect

De ondergetekende (naam en voornaam).....

Erkend architect, met als kantooradres.....

Telefoonnummer : e-mailadres :

Bevestigt hiermee de juistheid van de gegevens van de rubrieken 17 t.e.m. 22 hierboven en verbindt er zich toe de werken te laten uitvoeren volgens de goedgekeurde plannen en de regels inzake ruimtelijke ordening.

Te....., op.....20
Handtekening architect,

4. Wonen er bij u één of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum al bereikt hebben en die ten laste zijn?

Een kind van achttien jaar of ouder is ten laste

- als u kinderbijstand of wezenrente voor het kind krijgt
- of als er een besluit van de minister is waarbij het kind erkend wordt als ten laste.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

5. Wonen er bij u een of meer ernstig gehandicapte personen?

Iemand is ernstig gehandicapt

- als de beperking van zijn zelfredzaamheid op minstens 9 punten is vastgesteld
- of als zijn handicap minstens 66 % bedraagt
- of als zijn verdienvermogen tot minstens een derde is verminderd
- of als hij een invaliditeitsuitkering ontvangt van een ziekenfonds of van de Hulp- en Voorzorgkas van de Zeevarenden onder Belgische Vlag
- of als hij een ambtenaar is die al meer dan een jaar ononderbroken met ziekteverlof is of wegens gezondheidsredenen in disponibiliteit is gesteld.

Ja,

Vul in het vak hiernaast in hoeveel personen

Nee

6. Als u of uw partner een financiële rekening heeft, vult u het nummer van die rekening hieronder in.

U mag alleen een financiële rekening vermelden die op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen staat.

Rekeningnummer

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

7. Staat het hiervoor ingevulde rekeningnummer op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen?

Op mijn naam. Op naam van mijn partner. Op naam van mij en mijn partner samen.

8. Bezit of bezat u in de periode van 2 jaar voor de aanvraag een andere dan de te renoveren woning in volle eigendom of volledig vruchtgebruik?

Zo ja, adres van de woning:

Is de woning ongeschikt verklaard?

JA NEEN

Is de woning onbewoonbaar verklaard?

JA NEEN

Diende de woning gesloopt te worden of een andere bestemming te krijgen.

JA NEEN

Documenten te voegen bij de aanvraag

9. Een afschrift van de door de aanvrager goedgekeurde offertes van geregistreerde aannemers voor minimum 7.500 euro.
10. Een afschrift van uw aanslagbiljet en dat van uw partner van het inkomen van drie jaar voor de aanvraagdatum.
 - eventueel aangevuld met:
 - bewijs van persoon ten laste voor kinderen, ouder dan 18 jaar op de aanvraagdatum
 - bewijs van een inwonende ernstig gehandicapte persoon
 - schoolattest
11. Formulier B na aanvulling door de dienst van de Registratie en Domeinen eventueel aangevuld met een notarisattest of een afschrift van de koopakte indien op het formulier B de gegevens van de te renoveren woning niet vermeld zijn. Een attest van de gemeente dat bewijst dat de andere dan de te renoveren woning onbewoonbaar is verklaard of ongeschikt is.

| | |
|---|--|
| DE TE RENOVEREN WONING | |
| <p>12. Is de te renoveren woning uw huidige woning JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/></p> <p>Indien neen : Adres waarvoor de tegemoetkoming wordt gevraagd:</p> <p>Straat.....nr.....bus.....verdieping.....</p> <p>Postnummer:.....Stad.....</p> | |
| <p>13. Betreft het twee woningen die omgevormd worden tot één woning</p> <p>JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/></p> | |
| <p>14. Kadastrale vermelding :</p> <p>Afdeling..... Sie.....nr.....</p> | |
| <p>15. Naam van de personen die de te renoveren woning zullen bewonen:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | |

ONDERTEKENING VERBINTENISSEN

Ik en mijn partner verbinden ons ertoe de woning binnen de twee jaar na de aanvraag te renoveren zodat zij voldoet aan de 'woningkwaliteitsnorm'. Bovendien verbinden wij er ons toe om vanaf de beëindiging van de werken de woning volledig zelf te bewonen gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar.

Ik geef de behandelend ambtenaar toestemming om bij de vereiste openbare besturen de inlichtingen over mijn toestand op te vragen die nodig zijn om deze premieaanvraag te behandelen

Ik heb geen lening voor de renovatiewerken aangevraagd of verkregen bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen en zal dat in de toekomst ook niet doen. Voor de te renoveren woning is geen tegemoetkoming in de leningslast bekomen en is er ook geen verbeterings - en aanpassingspremie bekomen na 1 maart 2001.

Ik bevestig dat de verklaringen op dit formulier juist en volledig zijn op straffe van terugstorting van de tegemoetkoming.

| | | | |
|--------------------|---|---|--|
| datum | dag <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> | maand <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> | jaar <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> |
| uw handtekening | <hr/> | | |
| kering van partner | <hr/> | | |

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een bestand. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor het opmaken van statistieken en voor wetenschappelijke doeleinden. U heeft het recht om kennis te krijgen van uw gegevens in dit bestand en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

Lijst van de geplande RENOVATIEWERKEN

Vul hieronder de raming in van de kosten en de naam van de geregistreerde aannemer(s) van het werk waarvoor een goedgekeurde offerte is bijgevoegd.

Onderstreep de onderdelen waaraan werkzaamheden uitgevoerd zullen worden.

| Aard van de werken | Raming kosten (inclusief BTW) | Naam van de geregistreerde aannemer(s) van het werk waarvoor een goedgekeurde offerte is bijgevoegd (samen meer dan 7.500 euro) |
|--|-------------------------------|---|
| DAK. Herstel of vernieuwen van draagstructuren, bedekking, goten, aflopen, dakramen, koepels, schouwen en isolatie | | |
| GEVELS. Afbraak en wederopbouw van muren, het plaatsten van binnen- of buitenspouwblad, herstellen scheuren en barsten, vernieuwen voegwerk, aanbrengen van waterdichte bekleding, herstel betonrot en aanbrengen isolatie | | |
| GEVELSCHRIJNWERK. Vernieuwen van ramen en/of buitendeuren om te voldoen aan de vereisten inzake verlichting, verluchting en isolatie, eventueel samen met rolluiken | | |
| BINNENSTRUCTUUR. Afbraak en wederopbouw van muren, aanbrengen steunen en balken, saneren rookkanaal, herstellen of vervangen van draagvloeren | | |
| TRAP(PEN) vervangen van vaste trap(pen) | | |
| VOCHTWERING. Waterdicht maken van kelders, injecteren of onderkappen van muren, bestrijden van huiszwam. | | |
| ELEKTRICITEIT. Aansluiting op het openbaar net, plaatsen van de huisinstallatie. | | |
| SANITAIR. Installatie van bad, douche, lavabo, wc (spaartoilet), WW-voorziening en toebehoren; het plaatsen van de nodige aan- en afvoerleidingen. Ruwbouw van badkamer/wc. | | |
| VERWARMING. Plaatsen van een gas- of stookolieverwarming. | | |
| Totaal (samen meer dan 24.800 euro) | | |

Opgemaakt door de aanvrager/architect/aannemer (schrappen wat niet past)

Datum:

Handtekening:

Naam:

| IN TE VULLEN DOOR DE ARCHITECT VAN DE AANVRAGER | |
|---|---|
| IDENTITEIT AANVRAGER / LIGGING BOUWPLAATS | |
| 1 | Vul de persoonlijke gegevens van de aanvragers in drukletters in Voornaam: Familienaam: |
| | Geboortedatum: dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 2 | Voornaam van de partner: Familienaam van de partner: |
| | Geboortedatum: dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 3 | Wat is het adres van de woning waarvoor de tegemoetkoming wordt aangevraagd? Straat... nr... bus... verdieping... Kadastrale vermelding: Afd. Sie. nr. Postnummer: deelgemeente: gemeente: |
| GEGEVENS OVER DE WONING | |
| 4 | Gaat het om het voor eigen rekening en eigen gebruik <ul style="list-style-type: none"> - (laten) bouwen van een nieuwe woning in de privé-sector <input type="checkbox"/> - aankopen van een nieuwe woning in de privé-sector <input type="checkbox"/> - aankopen van een woning in de openbare sector <input type="checkbox"/> |
| 5 | Volgens de bijgevoegde berekeningen hebben de woning en alle in de bouwvergunning begrepen gebouwen een totaal buitenvolume van m ³ |
| 6 | Door zijn inplanting is de bebouwing te beschouwen als een gesloten <input type="checkbox"/> half open bebouwing <input type="checkbox"/> open bebouwing <input type="checkbox"/> |
| 7 | Het perceel heeft een oppervlakte van are, de aankoopprijs van de bouwgrond bedraagt frank, datum van de aankoop is <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 8 | Betreft het een appartement, JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/> Het privaat gedeelte heeft een volume van m ³ |
| 9 | Volgens de bijgevoegde berekeningen voldoet de woning aan de isolatiestandard K50 |
| 10 | De architect verbindt zich ertoe <ul style="list-style-type: none"> - de woning te laten bouwen volgens de vergunde plannen; indien door onvoorzien omstandigheden toch wijzigingen moeten aangebracht worden zal hij de administratie, afdeling Financiering Huisvestingsbeleid daarvan zo spoedig mogelijk schriftelijk inlichten. - de woning te laten bouwen conform de regels inzake ruimtelijke ordening |
| 11 | |
| ONDERTEKENING | |
| | Ik (naam en voornaam)... Erkend architect, wonende te..... |
| 12 | Verklaar op mijn erewoord ¹ dat de woning <ul style="list-style-type: none"> - aan alle technische voorwaarden voldoet, zoals aangegeven in artikel 4 van het besluit, d.d. 23 februari 2001 van de Vlaamse regering tot instelling van een tegemoetkoming voor de bouw en het bijbehorende ministrieel besluit |
| | STEMPEL |
| | Datum dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> |

¹ Indien wordt vastgesteld dat de hierboven vermelde gegevens niet met de werkelijkheid overeenstemmen, zal de provinciale raad waarbij de architect is aangesloten hiervan in kennis worden gesteld. Andere maatregelen zijn ook mogelijk.

Bijlage II

1. Werken uit het oogpunt van de functionaliteit van het gebouw

1.1. Dakwerken

Het geheel of gedeeltelijk vernieuwen van dakbedekkingen, draagstructuren (kapconstructies, draagstructuur voor platte daken), opvang- en afvoersystemen van het regenwater (goten, killen afvoerbuizen...) en de elementen die het dak doorbreken (dakkapellen, dakvlakramen, koepels en buitendakse schouwen).

1.2. Gevelwerken

Het geheel van de werkzaamheden aan gevels zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant : de afbraak en wederopbouw van muren, het aanbrengen van een extra binnen- of buitenspouwblad, het herstellen van scheuren of barsten, het vernieuwen van het voegwerk, het aanbrengen van waterdichte bekledingen aan de buitenzijde (isolerende bepleisteringen, leien- of pannenbekleding, bekledingen in geschikt plaatmateriaal) én het oplossen van structurele problemen zoals betonrot en stabiliteitsproblemen.

1.3. Gevelschrijnwerk

De buittendeuren, raamconstructies en eventuele rolluiken vormen samen het gevelschrijnwerk.

De werkzaamheden omvatten : het vervangen van verweerd schrijnwerk (inclusief rolluiken indien ze samen met het schrijnwerk vervangen worden) en/of het aanbrengen van schrijnwerk om te voldoen aan de hierna vermelde eisen.

Voor de beoordeling van het gevelschrijnwerk worden bovendien volgende specifieke functionele eisen gesteld :

* Eisen aan lichttoetreding : in elke woonruimte moet een minimale lichtinval gegarandeerd zijn; de glasoppervlakte moet minimum 1/8 van de vloeroppervlakte voor daglokalen en 1/12 voor nachtlokalen bedragen. De onderkant van het raam in de woonruimte bevindt zich ten hoogste op 1m20 boven de vloer.

* Eisen aan ventilatie : elke ruimte waarin de ramen worden vervangen moet voorzien zijn van een verluchtingssysteem (ingebouwde strokenverluchting, roosters in de ramen...).

1.4. Werken aan de binnenstructuur

De werken aan de binnenstructuur kunnen omvatten :

- * de afbraak en (weder)opbouw van muren
- * het aanbrengen van nodige steunen of balken i.f.v. de stabiliteit
- * het saneren van een rookkanaal voor de verwarming
- * het vervangen van ondergedimensioneerde of aan hout- of betonrot onderhevige balken en/of vloerplaten

1.5. Trappen

De werkzaamheden betreffen het nieuw plaatsen of het volledig vervangen van de vaste trappen tussen de verdiepingen. Voor de beoordeling van de trappen hanteert men het extra criterium « gebruiksveiligheid ».

1.6. Vochttering

De werken kunnen omvatten :

- * het bestrijden van infiltrerend grondwater of hemelwater in kelders door middel van drainage en/of het aanbrengen van een integrale waterdichte bekuiping
- * het injecteren of onderkappen van vochtige muren, t.g.v. opstijgend grondvocht
- * het bestrijden van ernstige schimmelvorming (huiszwam)

2. Werken aan technische installaties en uitrusting

2.1. Elektrische installatie

De installatie moet wat de werken betreft voldoen aan de voorwaarden van de stroomleverancier en conform zijn met het A.R.E.I. (Algemeen Reglement op Elektrische Installaties, koninklijk besluit van 10 maart 1991 zoals nadien gewijzigd).

De werken omvatten de aansluiting op het openbaar net en het dusdanig aanbrengen van de elektrische installatie (onder verlichtingsarmaturen) zodat men in de gehele woning na de werken aan bovenvermelde criteria voldoet.

2.2. Sanitaire installatie

De werken omvatten :

* Het vernieuwen of nieuw aanbrengen van de voorzieningen voor de afvoer van afvalwater en faecaliën; deze voorzieningen worden aangesloten op de openbare riolering.

* Het aanbrengen van een minimale badkamerinstallatie. Hieronder wordt verstaan bad en/of douche, een wastafel, een systeem van warmwatervoorziening, alle noodzakelijke leidingen voor aansluiting op het waterleidingsnet en riolering, het bijhorend kraanwerk en de nodige hulpstukken. De badruimte moet uitgerust zijn met een geschikt verluchtingssysteem. Beperkte onvolkomenheden in bestaande badkamers en het ontbreken van badkamerkasten worden niet in de kostprijsraming opgenomen.

* De ruwbouw van de badkamer (indien een volledig nieuwe ruimte aan de bestaande woning noodzakelijk is).

* De installatie, voor zover deze niet aanwezig is, van een toilet (spaartoilet) met waterspoeling in de woning.

* De ruwbouw van de toiletruimte (indien een volledig nieuwe ruimte aan de bestaande woning noodzakelijk is).

* Het vernieuwen van alle onveilige warmtegeneratoren of verwarmingstoestellen door nieuwe toestellen, gevoed met aardgas (bijvoorbeeld alle aardgas typetoestellen A zonder atmosfeerbeveiliging en type B zonder thermische terugslagbeveiliging door aardegasverwarmingstoestellen met een beveiliging of door een typetoestel C).

2.3. Verwarming

De werken omvatten de plaatsing van een gas- of stookolieverwarming. Let wel :

* bij de plaatsing van een centrale verwarmingsinstallatie moet de ketel beschikken over een hoog rendementslabel (HR+, HR-top) of een optimas-label. Tevens dient het rookkanaal volledig aangepast te worden in functie van dergelijke hoogrendementsketels (isoleren,...).

* Bij het aanwenden van een aardgasverwarmingsketel (HR+, HR-top) dient steeds beroep te worden gedaan op een gehabiliteerd installateur.

3. Werken uit het oogpunt van energieuinigheid, beperking van warmteverlies

Eisen voor de maximale k-waarden van bouwonderdelen, van toepassing op de paragrafen 1.1 tot 1.4.

3.1. Terminologie :

| | |
|---|---|
| K | Peil van globale warmte-isolatie (volgens NBN B62-301). Courant wordt de term « K-peil » gebruikt. |
| Warmtedoorgangs-coëfficiënt k ($\text{W}/\text{m}^2\text{K}$) | Hoeveelheid warmte die in stationaire toestand doorheen een wand gaat, per eenheid van tijd, per eenheid van oppervlakte en per eenheid van temperatuursverschil tussen de omgeving langs beide zijden van de wand. (volgens NBN B62-002) |

3.2. Basiseisen voor individuele wanden

Voor de wanden van de warmteverliesoppervlakte van het gebouw worden volgende maximale k-waarden geëist :

| Wanden van de warmteverliesoppervlakte van het gebouw | K_{max} ($\text{W}/\text{m}^2\text{K}$) = U |
|---|---|
| Ondoorschijnende wanden : | |
| — In contact met de buitenomgeving of niet-vorstvrije ruimten (buitenumuren) | 0,5 |
| — In contact met niet-beschermende maar vorstvrije ruimten | 0,9 |
| — In contact met de volle grond | 0,9 |
| Bovenste daken of plafonds | 0,3 |
| Onderste vloeren : | |
| — Boven de buitenomgeving of niet-vorstvrije ruimten | 0,6 |
| — Boven niet-beschermende maar vorstvrije ruimten | 0,9 |
| — Op volle grond | 1,2 |
| Doorschijnende wanden of wandelementen van het verliesoppervlak van het gebouw (vensters, beglaasde deuren,...) Dit betekend dat het Hoogrendementsglas is met een max. K-waarde van 1,3 [Vensters hebben een grote invloed op het K-peil, aangezien de k-waarde van vensters een stuk hoger is dan de k-waarde van ondoorzichtige, geïsoleerde wanden. De k-waarde van het venster is afhankelijk van de k-waarde van het glas, de k-waarde van het raam en de lineaire k-waarde van de afstandshouder. De berekening van deze k-waarde gebeurt volgens de norm NBN B62-002.] | 2,5 |

3.3. Speciale gevallen

Glasbouwstenen

* Bij glasbouwstenen met een technische goedkeuring en/of met een officieel verslag van de waarde gemeten volgens NBN-EN ISO 8990 moet men de k-waarde zoals vermeld in de Technische Goedkeuring of het officieel proefverslag gebruiken. In alle andere gevallen wordt een forfaitaire waarde aangenomen van $3,5 \text{ W}/\text{m}^2\text{K}$ (In het Vlaams Gewest toegelaten, zie tabel max. k-waarde doorschijnende wanden of wandelementen van het verliesoppervlak van het gebouw).

* Zonwering en rolluiken

De k-waarde van een venster wordt berekend in de onderstelling dat er geen binnen- of buitenzonwering aanwezig is. Ook het effect van rolluiken mag niet in rekening gebracht worden.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
Département de l'Environnement et de l'Infrastructure

[C — 2001/35399]

**8 MARS 2001. — Arrêté ministériel
en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 instaurant une subvention
à la construction d'une nouvelle habitation ou à l'exécution de travaux à une habitation**

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et des Sports,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69;

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code du Logement flamand, notamment les articles 81 et 83;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999, 14 avril 2000 et 26 mai 2000, notamment les articles 7, 11, 23 et 27;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 instaurant une subvention à la construction d'une nouvelle habitation ou à l'exécution de travaux à une habitation;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 1995 portant délégation de certaines compétences en matière d'environnement, de rénovation rurale, de conservation de la nature, de la gestion des eaux et du logement, aux fonctionnaires du ministère de la Communauté flamande, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1997 et 21 juin 2000, notamment l'article 11, § 2,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. § 1^{er}. La subvention à la construction d'une nouvelle habitation ou à l'exécution de travaux à une habitation vise à réaliser un nombre maximal d'habitations supplémentaires ou à rénover des habitations existantes. A cet effet, le demandeur ne peut bénéficier qu'une seule fois de la subvention visée pour une même habitation.

§ 2. En vue de l'obtention de la subvention, visée au § 1^{er}, l'administration met facultativement des formulaires de demande à la disposition des demandeurs. Ces formulaires sont joints en annexe au présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Le revenu est fixé à l'aide de la feuille d'imposition. Lorsque le demandeur ne peut pas présenter la feuille d'imposition, l'administration s'informera sur ce revenu auprès de l'Administration des Impôts directes.

Lorsque le revenu, attesté par l'Administration, visée au premier alinéa, est "nihil", "non imposable" ou de moins de 10 000 euro :

1° le revenu dont il a effectivement été bénéficié, sera demandé auprès des services compétents de l'Administration précitée;

2° le cas échéant, le revenu de la dernière année écoulée ou de l'année en cours, sera pris en considération.

Dans le cas visé à l'alinéa précédent, 2°, le revenu peut être prouvé par tous les moyens.

§ 2. Afin de vérifier si le demandeur répond à la condition du revenu minimal de 10 000 euro, il ne sera pas tenu compte de la diminution de 2 000 euro par personne à charge.

Art. 3. Est considérées comme personne gravement handicapée, la personne qui à la date de la demande peut présenter une des attestations visées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 1988 fixant les attestations qui sont prises en considération afin de constater un handicap grave.

CHAPITRE II. — La subvention pour la construction d'une nouvelle habitation

Art. 4. Par construire ou faire construire une habitation, il faut entendre :

a) la construction de mains propres d'une habitation;

b) la construction par autrui d'une habitation ou d'un appartement par un ou plusieurs entrepreneurs agréés, comprenant la construction selon le principe "clé sur porte";

c) l'achat d'une habitation ou d'un appartement, dont la fourniture n'est pas exempte de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 5. § 1^{er}. Par une construction détachée, il faut entendre une habitation unifamiliale dont aucune façade se trouve sur la limite de la parcelle.

Par construction semi-détachée ou adjacente, il faut entendre :

a) les habitations dont au moins une façade se trouve sur la limite de la parcelle;

b) les appartements.

§ 2. La superficie de la parcelle sur l'habitation est construite, est mentionnée sur le formulaire B, tel que complété par le perceuteur de l'enregistrement et des domaines.

Si cela n'est pas le cas, il est possible de justifier la superficie à l'aide d'un des documents suivants :

a) une copie de l'acte d'achat;

b) une attestation, délivrée par le notaire qui a passé l'acte d'achat,

c) un extrait de la matrice cadastrale. L'extrait de la matrice cadastrale ne peut pas dater de plus d'un an avant la date de la demande.

Art. 6. § 1^{er}. Les dimensions des constructions en surface sont prises en considération afin de déterminer le volume de construction. Il n'est pas tenu compte des parties se trouvant au-dessus de la surface du terrain. Lorsque ce dernier est en pente, l'on calcule la moyenne de la surface du terrain.

En dérogation au premier alinéa, les murs communs sont comptés pour la moitié.

§ 2. Le mode de calcul visé au § 1^{er}, vaut :

- 1° également pour les appartements, à condition que les espaces communs ne soient pas portés en compte;
- 2° pour les bâtiments principaux et annexes repris dans le permis de bâti.

§ 3. Le volume maximal autorisé de 475 m³ peut être majoré de 50 m³ pour les personnes qui cohabiteront dans l'habitation à construire. Dans ce cas, le demandeur est considéré comme cohabitant en ce qui concerne les conditions à remplir.

CHAPITRE III. — *La subvention pour l'exécution de travaux à une habitation*

Art. 7. Les travaux pouvant faire l'objet d'une subvention, sont les suivants :

- a) travaux de toiture;
- b) travaux de façade;
- c) travaux de menuiserie de façade;
- d) travaux à la structure intérieure;
- e) travaux aux escaliers;
- f) travaux d'étanchéité;
- g) installation électrique;
- h) installation sanitaire;
- i) installation de chauffage.

Lorsque le demandeur n'exécute pas lui-même les travaux, ils doivent être exécutés par un ou plusieurs entrepreneurs enregistrés.

Les travaux, les modalités et les conditions relatives à l'économie d'énergie et aux déperditions calorifiques, auxquelles les travaux doivent répondre, sont repris en détail à l'annexe II au présent arrêté.

Art. 8. § 1^{er}. Dans les six mois après l'attribution de la subvention, le demandeur transmet une copie des factures pour une valeur de 7 500 euro à l'administration.

Sans préjudice du premier alinéa, le demandeur transmet une copie du restant des factures à l'administration à la fin des travaux et au plus tard trois mois après l'échéance du délai de deux ans prévus pour effectuer les travaux. Le montant total des factures s'élève à au moins 24 800 euro.

Trois mois précédant à l'échéance du délai de deux ans, visé au deuxième alinéa, l'administration envoie un rappel qu'une copie des factures lui doit être transmise.

§ 2. Les factures doivent dater d'après la date de la demande, à l'exception des factures des matériaux. Celles-ci peuvent dater de six mois avant la date de la demande.

CHAPITRE IV. — *Délégation*

Art. 9. A l'article 11, § 2 de l'arrêté ministériel du 17 mars 1995 portant délégation de certaines compétences en matière d'environnement, de rénovation rurale, de conservation de la nature, de la gestion des eaux et du logement, aux fonctionnaires du ministère de la Communauté flamande, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1997 et 21 juin 2000, il est ajouté un point 18°, libellé comme suit :

« 18° en cas d'application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 instaurant une subvention à la construction d'une nouvelle habitation ou à l'exécution de travaux à une habitation :

- a) de décider définitivement, en appel ou non, de l'octroi ou du refus des subventions et de signer les ordonnancements concernés;
- b) de juger si un enfant, après production des preuves, peut être considéré comme étant une personne à charge. »

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 10. Le présent arrêté entre vigueur le 1^{er} mars 2001.

Bruxelles, le 8 mars 2001.

Annexe I

Aanvraag van een tegemoetkoming bij het bouwen of kopen van een nieuwe woning of appartement

NBP2001-LIN



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en
Landschappen

Adressen van de afdelingen ROHM van de provincie waar de nieuwe woning (appartement) gelegen is en waar de aanvraag moet ingediend worden:
zie toelichting

In te vullen door de
ambtenaar

dossiernummer

56/

aanvraagdatum

Wanneer kunt u een premie aanvragen?

1. U kunt de premie aanvragen nadat u de bouwvergunning hebt ontvangen en ten laatste op 30 september 2002.

De aanvraag van de bouwvergunning mag ten vroegste ingediend zijn op 1 maart 2001.

Bovendien geldt deze premie enkel voor de woningen die gelegen zijn in de woningbouw- of woonvernieuwingsgebieden.

Persoonlijke gegevens

2. Vul uw officiële persoonlijke gegevens en uw huidig adres in.

Aanschrijftitel

de heer mevrouw

Voornaam

Familienaam

Straat, huisnummer, bus

Postnummer en gemeente

Tel./GSM/mailadres

tijdens de kantooruren

Geboortedatum

dag maand jaar

gehuwd samenwonend alleenstaand

Als u wettelijk of feitelijk met een partner samenwoont of gaat samenwonen, moet u de premie samen met uw partner aanvragen. In dat geval vult u de gegevens van uw partner hieronder in.

Voornaam

Familienaam

Geboortedatum

dag maand jaar

Geboortedatum huwelijk

dag maand jaar

of samenwoning

3. Wonen er bij u een of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum nog niet bereikt hebben?

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

4. Wonen er bij u een of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum al bereikt hebben en die ten laste zijn?

Een kind van achttien jaar of ouder is ten laste

- als u kinderbijslag of wezenrente voor het kind krijgt
- of als er een besluit van de minister is waarbij het kind erkend wordt als ten laste.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

5. Wonen er bij u een of meer ernstig gehandicapte personen?

Iemand is ernstig gehandicapt

- als de beperking van zijn zelfredzaamheid op minstens 9 punten is vastgesteld
- of als zijn handicap minstens 66 % bedraagt
- of als zijn verdienvermogen tot minstens een derde is verminderd
- of als hij een invaliditeitsuitkering ontvangt van een ziekenfonds of van de Hulp- en Voorzorgkas van de Zeevarenden onder Belgische Vlag
- of als hij een ambtenaar is die al meer dan een jaar ononderbroken met ziekteverlof is of wegens gezondheidsredenen in disponibiliteit is gesteld.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

6. Als u of uw partner een financiële rekening heeft, vult u het nummer van die rekening hieronder in.

U mag alleen een financiële rekening vermelden die op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen staat.

Rekeningnummer

7. Staat het hiervoor ingevulde rekeningnummer op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen?

Op mijn naam.

Op naam van mijn partner.

Op naam van mij en mijn partner samen.

8. Bezet of bezat u in de periode van 2 jaar voor de aanvraag een woning in volle eigendom of volledig vruchtgebruik?

JA NEEN

Zo ja, adres van de woning:

Is deze woning ongeschikt verklaard?

JA NEEN

Is deze woning onbewoonbaar verklaard?

JA NEEN

Diende de woning gesloopt te worden of een andere bestemming te krijgen.

JA NEEN

Documenten te voegen bij de aanvraag

9. Een voor eensluidend verklaard afschrift van de goedgekeurde bouwvergunning.

10. Een exemplaar van de vergunde bouwplannen.

11. De berekeningsnota's van de architect :1) i.v.m. het volume van de woning.
2) i.v.m. de isolatielijst K50.

12. Een fotokopie van uw aanslagbiljet en dat van uw partner van het inkomen van drie jaar voor de aanvraagdatum.

- eventueel aangevuld met:
 - bewijs van persoon ten laste voor kinderen, ouder dan 18 jaar op de aanvraagdatum
 - bewijs van een inwonende ernstig gehandicapte persoon
 - schoolattest

13. Formulier B na aanvulling door de dienst van de Registratie en Domeinen eventueel aangevuld met een notarisattest of een afschrift van de koopakte indien op het formulier B de gegevens van het bouwperceel en/of nieuwe woning (appartement) niet vermeld zijn.

Een attest van de gemeente dat bewijst dat de andere woning onbewoonbaar is verklaard of ongeschikt is.

DE NIEUWE WONING

Ik en mijn partner verbinden ons ertoe de nieuwe op te richten of opgerichte woning (of appartement) binnen de drie jaar na de aanvraag volledig zelf te bewonen en dit gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar. Deze woning wordt gebouwd conform de regels inzake ruimtelijke ordening en zal ten laatste zes maanden na ingebruikname voldoen aan de isolatielijn K 50.

Ik geef de behandelend ambtenaar toestemming om bij de vereiste openbare besturen de inlichtingen over mijn toestand op te vragen die nodig zijn om deze premieaanvraag te behandelen

Ik heb geen lening voor de renovatiewerken aangevraagd of verkregen bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen en zal dat in de toekomst ook niet doen.

Ik bevestig dat de verklaringen op dit formulier juist en volledig zijn op straffe van terugstorting van de tegemoetkoming.

Datum

dag maand jaar

uw handtekening

handtekening van partner

| | |
|---------------------------------|--|
| uw handtekening |  |
| handtekening van partner |  |

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een bestand. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor het opmaken van statistieken en voor wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om kennis te krijgen van uw gegevens in dit bestand en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

TECHNISCHE GEGEVENS AAN TE VULLEN DOOR DE ARCHITECT VAN DE

AANVRAGER.

Ligging bouwplaats

17. Adres waarvoor de tegemoetkoming wordt gevraagd:

Straat.....nr..... bus..... verdieping.....

Kadastrale vermelding: Afd..... Sie..... nr.....

Postnummer:..... deelgemeente:..... gemeente:.....

De nieuwe woning

18. Gaat het om het voor eigen rekening en eigen gebruik:

- (laten) bouwen van een nieuwe woning in de privé-sector? - aankopen van een nieuwe woning in de privé-sector? - aankopen van een woning in de openbare sector

(sociale huisvestingsmaatschappijen, VHM, OCMW, gemeente)

19. volgens de **bijgevoegde berekeningen** heeft de woning en alle in de bouwvergunning begrepen gebouwen een totaal buitenvolume van m³20. door zijn inplanting is de bebouwing te beschouwen als een gesloten half open
open

21. het perceel heeft een oppervlakte van are; de netto aankoopprijs van de bouwgrond bedraagt ; het jaar van de aankoop is

22. betreft het een appartement, JA NEEN - volgens de **bijgevoegde berekeningen** heeft het appartement zonder de gemeenschappelijk ruimtes een volume van m³- de woning of het appartement heeft een globaal warmteisolatie (volgens NBN B 62 – 301) van K = (K 50)
als bijlage wordt een kopie van het formulier BNRE = ISO 1 gevoegd.

Ondertekening door de architect

De ondergetekende (naam en voornaam).....

Erkend architect, met als kantooradres.....

Telefoonnummer : e-mailadres :

Bevestigt hiermee de juistheid van de gegevens van de rubrieken 17 t.e.m. 22 hierboven en verbindt er zich toe de werken te laten uitvoeren volgens de goedgekeurde plannen en de regels inzake ruimtelijke ordening.

Te....., op.....20
Handtekening architect,

Aanvraag van een tegemoetkoming bij het renoveren van een woning

RPS2001-LIN



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting
en Monumenten en Landschappen

Adressen van de afdelingen ROHM van de provincie waar de te renoveren woning gelegen is en waar de aanvraag moet ingediend worden: zie toelichting

In te vullen door de ambtenaar

dossiernummer

57/

aanvraagdatum

Wanneer kunt u een premie aanvragen?

1. VOOR DE AANVANG DER WERKZAAMHEDEN.

U dient uw aanvraag in tussen 1 maart 2001 en 30 september 2002.

De te renoveren woning moet gelegen zijn binnen het grondgebied van één van de volgende gemeenten : Alst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Sint-Niklaas, Oostende, Roeselare of Turnhout.

Persoonlijke gegevens

2. Vul uw officiële persoonlijke gegevens en uw huidig adres in.

Aanschrijftitel

 de heer mevrouw

Voornaam

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Familienaam

Straat, huisnummer, bus

Postnummer en gemeente

Tel./GSM/mailadres

tijdens de kantooruren

Geboortedatum

 dag / maand / jaar / nationaliteit / /

Burgerlijke staat

 gehuwd samenwonend alleenstaand

Als u wettelijk of feitelijk met een partner samenwoont of gaat samenwonen, moet u de premie samen met uw partner aanvragen. In dat geval vult u de gegevens van uw partner hieronder in.

Voornaam

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Familienaam

Geboortedatum

 dag / maand / jaar / /
Datum huwelijk of
samenwoning
 dag / maand / jaar / /

3. Wonen er bij u een of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum nog niet bereikt hebben?

 Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

| |
|--|
| |
|--|

 Nee

4. Wonen er bij u één of meer kinderen die hun achttiende verjaardag op de aanvraagdatum al bereikt hebben en die ten laste zijn?

Een kind van achttien jaar of ouder is ten laste

- als u kinderbijstand of wezenrente voor het kind krijgt
- of als er een besluit van de minister is waarbij het kind erkend wordt als ten laste.

Ja,

Vul in het vak hiernaast het aantal van die kinderen in.

Nee

5. Wonen er bij u een of meer ernstig gehandicapte personen?

Iemand is ernstig gehandicapt

- als de beperking van zijn zelfredzaamheid op minstens 9 punten is vastgesteld
- of als zijn handicap minstens 66 % bedraagt
- of als zijn verdienvermogen tot minstens een derde is verminderd
- of als hij een invaliditeitsuitkering ontvangt van een ziekenfonds of van de Hulp- en Voorzorgkas van de Zeevarenden onder Belgische Vlag
- of als hij een ambtenaar is die al meer dan een jaar ononderbroken met ziekteverlof is of wegens gezondheidsredenen in disponibiliteit is gesteld.

Ja,

Vul in het vak hiernaast in hoeveel personen

Nee

6. Als u of uw partner een financiële rekening heeft, vult u het nummer van die rekening hieronder in.

U mag alleen een financiële rekening vermelden die op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen staat.

Rekeningnummer - - - -

7. Staat het hiervoor ingevulde rekeningnummer op uw naam of op naam van uw partner of op naam van u en uw partner samen?

Op mijn naam. Op naam van mijn partner. Op naam van mij en mijn partner samen.

8. Bezit of bezat u in de periode van 2 jaar voor de aanvraag een andere dan de te renoveren woning in volle eigendom of volledig vruchtgebruik?

Zo ja, adres van de woning:

Is de woning ongeschikt verklaard?

JA NEEN

Is de woning onbewoonbaar verklaard?

JA NEEN

Diende de woning gesloopt te worden of een andere bestemming te krijgen.

JA NEEN

Documenten te voegen bij de aanvraag

9. Een afschrift van de door de aanvrager goedgekeurde offertes van geregistreerde aannemers voor minimum 7.500 euro.
10. Een afschrift van uw aanslagbiljet en dat van uw partner van het inkomen van drie jaar voor de aanvraagdatum.
 - eventueel aangevuld met:
 - bewijs van persoon ten laste voor kinderen, ouder dan 18 jaar op de aanvraagdatum
 - bewijs van een inwonende ernstig gehandicapte persoon
 - schoolattest
11. Formulier B na aanvulling door de dienst van de Registratie en Domeinen eventueel aangevuld met een notarisattest of een afschrift van de koopakte indien op het formulier B de gegevens van de te renoveren woning niet vermeld zijn. Een attest van de gemeente dat bewijst dat de andere dan de te renoveren woning onbewoonbaar is verklaard of ongeschikt is.

| | |
|---|--|
| DE TE RENOVEREN WONING | |
| <p>12. Is de te renoveren woning uw huidige woning JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/></p> <p>Indien neen : Adres waarvoor de tegemoetkoming wordt gevraagd:</p> <p>Straat.....nr.....bus.....verdieping.....</p> <p>Postnummer:.....Stad.....</p> | |
| <p>13. Betreft het twee woningen die omgevormd worden tot één woning</p> <p>JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/></p> | |
| <p>14. Kadastrale vermelding :</p> <p>Afdeling..... Sie.....nr.....</p> | |
| <p>15. Naam van de personen die de te renoveren woning zullen bewonen:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> | |

ONDERTEKENING VERBINTENISSEN

Ik en mijn partner verbinden ons ertoe de woning binnen de twee jaar na de aanvraag te renoveren zodat zij voldoet aan de 'woningkwaliteitsnorm'. Bovendien verbinden wij er ons toe om vanaf de beëindiging van de werken de woning volledig zelf te bewonen gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar.

Ik geef de behandelend ambtenaar toestemming om bij de vereiste openbare besturen de inlichtingen over mijn toestand op te vragen die nodig zijn om deze premieaanvraag te behandelen

Ik heb geen lening voor de renovatiewerken aangevraagd of verkregen bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij of het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen en zal dat in de toekomst ook niet doen. Voor de te renoveren woning is geen tegemoetkoming in de leningslast bekomen en is er ook geen verbeterings - en aanpassingspremie bekomen na 1 maart 2001.

Ik bevestig dat de verklaringen op dit formulier juist en volledig zijn op straffe van terugstorting van de tegemoetkoming.

| | | | |
|----------------------|---|---|--|
| datum | dag <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> | maand <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> | jaar <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 5px;" type="text" value=""/> |
| uw handtekening | <hr/> | | |
| tekening van partner | <hr/> | | |

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een bestand. Ze worden gebruikt voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor het opmaken van statistieken en voor wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om kennis te krijgen van uw gegevens in dit bestand en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

Lijst van de geplande RENOVATIEWERKEN

Vul hieronder de raming in van de kosten en de naam van de geregistreerde aannemer(s) van het werk waarvoor een goedgekeurde offerte is bijgevoegd.

Onderstreep de onderdelen waaraan werkzaamheden uitgevoerd zullen worden.

| Aard van de werken | Raming kosten (inclusief BTW) | Naam van de geregistreerde aannemer(s) van het werk waarvoor een goedgekeurde offerte is bijgevoegd (samen meer dan 7.500 euro) |
|--|-------------------------------|---|
| DAK. Herstel of vernieuwen van draagstructuren, bedekking, goten, aflopen, dakramen, koepels, schouwen en isolatie | | |
| GEVELS. Afbraak en wederopbouw van muren, het plaatsten van binnen- of buitenspouwblad, herstellen scheuren en barsten, vernieuwen voegwerk, aanbrengen van waterdichte bekleding, herstel betonrot en aanbrengen isolatie | | |
| GEVELSCHRIJNWERK. Vernieuwen van ramen en/of buitendeuren om te voldoen aan de vereisten inzake verlichting, verluchting en isolatie, eventueel samen met rolluiken | | |
| BINNENSTRUCTUUR. Afbraak en wederopbouw van muren, aanbrengen steunen en balken, saneren rookkanaal, herstellen of vervangen van draagvloeren | | |
| TRAP(PEN) vervangen van vaste trap(pen) | | |
| VOCHTWERING. Waterdicht maken van kelders, injecteren of onderkappen van muren, bestrijden van huiszwam. | | |
| ELEKTRICITEIT. Aansluiting op het openbaar net, plaatsen van de huisinstallatie. | | |
| SANITAIR. Installatie van bad, douche, lavabo, wc (spaartoilet), WW-voorziening en toebehoren; het plaatsen van de nodige aan- en afvoerleidingen. Ruwbouw van badkamer/wc. | | |
| VERWARMING. Plaatsen van een gas- of stookolieverwarming. | | |
| Totaal (samen meer dan 24.800 euro) | | |

Opgemaakt door de aanvrager/architect/aannemer (schrappen wat niet past)

Datum:

Handtekening:

Naam:

| IN TE VULLEN DOOR DE ARCHITECT VAN DE AANVRAGER | | |
|---|---|--|
| IDENTITEIT AANVRAGER / LIGGING BOUWPLAATS | | |
| 1 | Vul de persoonlijke gegevens van de aanvragers in drukletters in Voornaam: Familienaam: | |
| | Geboortedatum: dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> | |
| 2 | Voornaam van de partner: Familienaam van de partner: | |
| | Geboortedatum: dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> | |
| 3 | Wat is het adres van de woning waarvoor de tegemoetkoming wordt aangevraagd? Straat..... nr.... bus.... verdieping.... Kadastrale vermelding: Afd.... Sie.... nr.... Postnummer:..... deelgemeente:..... gemeente:..... | |
| GEGEVENS OVER DE WONING | | |
| 4 | Gaat het om het voor eigen rekening en eigen gebruik - (laten) bouwen van een nieuwe woning in de privé-sector <input type="checkbox"/> - aankopen van een nieuwe woning in de privé-sector <input type="checkbox"/> - aankopen van een woning in de openbare sector <input type="checkbox"/> | |
| 5 | Volgens de bijgevoegde berekeningen hebben de woning en alle in de bouwvergunning begrepen gebouwen een totaal buitenvolume van m ³ | |
| 6 | Door zijn inplanting is de bebouwing te beschouwen als een gesloten <input type="checkbox"/> half open bebouwing <input type="checkbox"/> open bebouwing <input type="checkbox"/> | |
| 7 | Het perceel heeft een oppervlakte van are, de aankoopprijs van de bouwgrond bedraagt frank, datum van de aankoop is / / | |
| 8 | Betreft het een appartement, JA <input type="checkbox"/> NEEN <input type="checkbox"/> Het privaat gedeelte heeft een volume van m ³ | |
| 9 | Volgens de bijgevoegde berekeningen voldoet de woning aan de isolatiestandard K50 | |
| 10 | De architect verbindt zich ertoe - de woning te laten bouwen volgens de vergunde plannen; indien door onvoorzien omstandigheden toch wijzigingen moeten aangebracht worden zal hij de administratie, afdeling Financiering Huisvestingsbeleid daarvan zo spoedig mogelijk schriftelijk inlichten. - de woning te laten bouwen conform de regels inzake ruimtelijke ordening | |
| ONDERTEKENING | | |
| 11 | Ik (naam en voornaam)..... Erkend architect, wonende te..... | |
| 12 | Verklaar op mijn erewoord ¹ dat de woning - aan alle technische voorwaarden voldoet, zoals aangegeven in artikel 4 van het besluit, d.d. 23 februari 2001 van de Vlaamse regering tot instelling van een tegemoetkoming voor de bouw en het bijbehorende ministrieel besluit | |
| STEMPEL | | Datum <input type="text"/> dag <input type="text"/> maand <input type="text"/> jaar <input type="text"/> <input type="text"/> |

¹ Indien wordt vastgesteld dat de hierboven vermelde gegevens niet met de werkelijkheid overeenstemmen, zal de provinciale raad waarbij de architect is aangesloten hiervan in kennis worden gesteld. Andere maatregelen zijn ook mogelijk.

Annexe II

1. Travaux du point de vue de la fonctionnalité du bâtiment**1.1. Travaux de toiture**

La rénovation entière ou partielle des revêtements de toiture, des structures portantes (constructions en coupole, structures portantes pour toits plats), systèmes de captage et d'évacuation des eaux pluviales (gouttières, noues et tuyaux d'évacuation...) et les éléments perçant le toit (lucarnes, tabatières, coupoles et cheminées).

1.2. Travaux de façade

L'ensemble des travaux aux façades tant à l'extérieur qu'à l'intérieur : la démolition et la reconstruction de murs, la pose d'une feuille supplémentaire à l'extérieur ou à l'intérieur d'un mur creux, la réparation de crevasses ou de fissures, le renouvellement des joints, la pose de revêtements étanches à l'extérieur (enduits isolants, revêtements d'ardoises ou de tuiles, revêtements à l'aide de plaques appropriées) et la solution de problèmes structurels tels que la dégradation du béton et les problèmes de stabilité.

1.3 Travaux de menuiserie de façade

Les portes extérieures, les châssis et les volets éventuels constituent conjointement la menuiserie de façade. Les travaux comprennent : le remplacement de menuiserie altérée (y compris les volets lorsque ces derniers ont conjointement été remplacés avec la menuiserie) et/ou la pose de menuiserie afin de répondre aux exigences mentionnées ci-après.

Les exigences fonctionnelles spécifiques suivantes seront en outre appliquées lors de l'évaluation de la menuiserie de façade :

* Exigences en matière de pénétration de lumière : une pénétration de lumière minimale doit être garantie dans chaque espace d'habitation; la superficie vitrée doit au moins comprendre 1/8 de la superficie du sol pour les espaces occupés pendant la journée et 1/12 pour les espaces occupés pendant la nuit. Le bas des châssis se trouve au maximum à 1,20 m au-dessus du sol.

* Exigences en matière de ventilation : tout espace dans lequel les châssis sont remplacés, doivent être pourvus d'un système d'aération (aération par lamelles incorporée, grilles dans les châssis,...).

1.4. Travaux à la structure intérieure

Les travaux à la structure intérieure peuvent comprendre :

- * la démolition et la (re)construction de murs
- * la pose des supports ou poutres nécessaires en fonction de la stabilité
- * l'assainissement d'un conduit de fumée
- * le remplacement de poutres et/ou de dalles sousdimensionées ou atteintes par des moisissures ou des dégradations du béton

1.5. Escaliers

Les travaux concernent la pose de nouveaux escaliers fixes ou le remplacement total de ces derniers entre les étages. Le critère supplémentaire « sécurité d'utilisation » est suivi lors de l'évaluation d'escaliers.

1.6. Étanchéité

Les travaux peuvent comprendre :

- * la lutte contre l'eau souterraine ou pluviale infiltrant dans les caves à l'aide de drainage et/ou la pose d'une cuve étanche intégrale
- * l'injection ou la protection de la base des murs contre l'eau souterraine montante
- * la lutte contre de graves moisissures (mérules)

2. Travaux aux installations et équipements techniques**2.1. Installation électrique;**

L'installation doit répondre, au niveau des travaux, aux conditions du fournisseur d'électricité et être conforme au R.G.I.E. (Règlement général sur les Installations électriques, A.R. 10.03.91, tel que modifié ultérieurement).

Les travaux comprennent le raccordement sur le réseau public et l'installation électrique proprement dite (sans armatures d'éclairage) de sorte qu'il soit répondu dans toute l'habitation aux critères susmentionnés.

2.2. Installation sanitaire;

Les travaux comprennent :

* Le renouvellement ou la pose de nouveaux équipements en vue de l'évacuation d'eaux usées et de matières fécales; ces équipements doivent être raccordés aux égouts publics.

* La pose d'une installation minimal de salle de bain. Par cette installation il faut comprendre un bain et/ou une douche, un lavabo, un système de réchauffement d'eau, toutes les conduites nécessaires pour le raccordement au réseau public de distribution d'eau et aux égouts, la robinetterie et les raccords nécessaires. La salle de bain doit être équipée d'un système d'aération adéquat. Les insuffisances limitées dans les salles de bain existantes et le manque d'armoires dans la salle de bain ne sont pas repris dans l'estimation de prix.

* Le gros œuvre de la salle de bain (si un tout nouvel espace est nécessaire dans l'habitation existante).

* L'installation, pour autant qu'elle ne soit pas présente, d'une toilette (WC à économie d'eau) avec chasse d'eau.

* Le gros œuvre d'une toilette (si un tout nouvel espace est nécessaire dans l'habitation existante).

* Le remplacement de tous les générateurs ou appareils de chauffage par de nouveaux appareils, alimentés par gaz naturel (par ex. tous les appareils à gaz naturel du type A sans sécurité atmosphérique et du type B sans protection thermique contre un retour de flamme par des appareils de chauffage à gaz naturel avec sécurité ou par un appareil du type C).

2.3. Chauffage.

Les travaux comprennent l'installation d'un chauffage à gaz ou à gasoil. Néanmoins il y a lieu de faire attention aux points suivants :

* lors de la pose d'une nouvelle installation de chauffage centrale, la chaudière doit disposer d'un label de rendement élevé (HR+, HR-top) ou d'un label « optimas ». Le conduit de fumée doit également être entièrement adapté en fonction de telles chaudière à haut rendement (isolation,...).

* En cas d'utilisation d'une chaudière à gaz naturel (HR+, HR-top), il faut toujours faire appel à un installateur habilité.

3. Travaux du point de vue de l'économie d'énergie, de la limitation des déperditions thermiques

Les exigences pour les valeurs k maximales des matériaux de construction s'appliquent aux paragraphes 1.1 à 1.4.

3.1.Terminologie :

| | |
|---|--|
| K | Niveau de l'isolation thermique globale (suivant NBN B62-301). Le terme « niveau K » est couramment utilisé. |
| Coefficient de passage thermique K (W/m ² K) | La quantité de chaleur traversant une paroi dans un état stationnaire par unité de temps, par unité de superficie et par unité de différence de température entre les volumes ambients des deux côtés de la paroi (suivant NBN B62-002). |

3.2 Exigences de base pour parois individuels

Les valeurs K maximales suivantes sont exigées pour les parois de la superficie de déperdition thermique du bâtiment :

| Parois de la superficie de déperdition thermique du bâtiment | Kmax (W/m ² K) = U |
|--|-------------------------------|
| Parois opaques : | |
| — En contact avec l'extérieur ou avec des espaces exposés au gel (murs extérieurs) | 0,5 |
| — En contact avec des espaces non-protégées et non exposés au gel | 0,9 |
| — En contact avec la terre | 0,9 |
| Toits supérieurs ou plafonds | 0,3 |
| Sols inférieurs | |
| — Au-dessus des espaces extérieurs ou des espaces exposés au gel | 0,6 |
| — Au-dessus des espaces non-protégées et non exposés au gel | 0,9 |
| — Au-dessus de la terre | 1,2 |
| Parois ou éléments de parois transparents de la superficie de déperdition thermique du bâtiment (fenêtres, portes vitrées,...) Cela signifie qu'il s'agit de verre à haut rendement avec une valeur Kmax de 1,3 | 2,5 |
| [Les fenêtres ont une grande influence sur le niveau K étant donné que la valeur k des fenêtres est nettement supérieure à la valeur k des parois opaques isolées. La valeur k d'une fenêtre dépend de la valeur k du verre, de la valeur k du châssis et de la valeur k linéaire du manchon d'espacement. Le calcul de la valeur K se fait suivant la norme NBN B62-002.] | |

3.3 Cas spéciaux

* Briques en verre

En cas de briques en verre avec une approbation technique et/ou un rapport officiel de la valeur mesurée suivant la NBN-EN ISO 8990, il y a lieu d'utiliser la valeur k telle que mentionnée dans l'Approbation technique ou dans le rapport d'essai officiel. Dans tous les autres cas, il est adopté une valeur forfaitaire de 3,5 W/m²K (autorisée dans la Région flamande, voir tableau valeur k maximale des parois ou éléments de parois transparents de la superficie de déperdition thermique du bâtiment).

* Pares-soleil et volets

La valeur k d'une fenêtre est calculée en supposant qu'il n'y a pas de pare-soleil intérieur ou extérieur. L'effet des volets ne peut également pas être porté en compte.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2001/29163]

Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, Mme Muriel Coppejans, est nommée au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} décembre 2000.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, M. Thibault Champenois, est nommé au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} décembre 2000.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, M. Luc Darimont, est nommé au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} décembre 2000.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, M. Michel Franic, est nommé au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} août 2000.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, M. Georges Guillaume, est nommé au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} août 2000.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 février 2001, M. Marc Jeanmoye, est nommé au grade d'inspecteur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air le 1^{er} août 2000.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2001/29163]

Benoemingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt Mevr. Muriel Coppejans benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 december 2000.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt de heer Thibault Champenois benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 december 2000.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt de heer Luc Darimont benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 december 2000.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt de heer Michel Franic benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 augustus 2000.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt de heer Georges Guillaume benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 augustus 2000.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 februari 2001, wordt de heer Marc Jeanmoye benoemd in de graad van inspecteur lichamelijke opvoeding, sport en openluchtleven, op 1 augustus 2000.

REGION WALLONNE — WALLOONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2001/27200]

15 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mars 2000 portant nomination des administrateurs représentant la Région wallonne et des commissaires du gouvernement au sein des cinq sociétés publiques d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret de la Communauté française du 5 juillet 1993 portant création de six sociétés de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;

Vu le décret de la Région wallonne du 7 juillet portant création de cinq sociétés wallonnes de droit public d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;

Vu les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 9 novembre 1993 arrêtant les statuts des sociétés publiques d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 mars 2000 portant nomination des administrateurs représentant la Région wallonne et des Commissaires du Gouvernement au sein des cinq sociétés publiques d'administration des bâtiments scolaires de l'enseignement organisé par les pouvoirs publics, M. Roger Bastin est remplacé par M. Patrick Pineur.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 23 janvier 2001.

Art. 3. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 mars 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27200]

15 MAART 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 16 maart 2000 tot benoeming van de bestuurders die het Waalse Gewest vertegenwoordigen en van de regeringscommissarissen binnen de vijf publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid gesubsidieerde onderwijs

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 juli 1993 houdende oprichting van zes publiekrechtelijke maatschappijen belast met het bestuur van de schoolgebouwen van het door de overheid gesubsidieerde onderwijs;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 juli 1993 tot oprichting van vijf publiekrechtelijke vennootschappen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 november 1993 houdende de statuten van de publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid ingerichte onderwijs;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 16 maart 2000 tot benoeming van de bestuurders die het Waalse Gewest vertegenwoordigen en van de regeringscommissarissen binnen de vijf publiekrechtelijke maatschappijen voor het beheer van de schoolgebouwen van het door de overheid gesubsidieerde onderwijs, wordt de heer Roger Bastin vervangen door de heer Patrick Pineur.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 januari 2001.

Art. 3. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2001/27199]

15 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon énumérant les biens classés sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce une mission de gestion

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 218 et 219 insérés par le décret du 1^{er} avril 1999 relatif à la protection et la conservation du patrimoine;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2000;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Arrête :

Article unique. La liste des biens classés sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce la mission de gestion visée aux articles 218 et 219 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, comprend les biens ci-après :

1. Braine-l'Alleud : châteaux d'eau de l'Ermite et Saint-Sébastien;
2. Ittre : ferme de la Motte;
3. Jodoigne : ferme des Boues;
4. Jodoigne : chapelle Notre-Dame;
5. Jodoigne : moulin à eau dit « Conard »;
6. Jodoigne : cure de Melin;

7. Jodoigne : chapelle Saint-Antoine;
8. Perwez : chapelle Saint-Roch;
9. Tubize : moulin à vent de Saintes;
10. Tubize : château de Clabecq, propriété régionale;
11. Walhain : ruine du château féodal;
12. Aiseau-Presles : abbaye d'Oignies;
13. Ath : brasserie Rivière;
14. Beaumont : grange Tonglet;
15. Belœil : pavillons des Gardes;
16. Boussu : cheminée Vedette;
17. Binche : triage-lavoir de Péronnes, inscrit sur la liste de sauvegarde;
18. Charleroi : ancien théâtre Varia;
19. Charleroi : ancienne brasserie des Alliés;
20. Fontaine-l'Evêque : église Saint-Vaast;
21. Frameries : poterie du Donjon;
22. La Louvière : chapelle Saint-Julien à Boussoit;
23. La Louvière : ferme de Sart-Longchamps;
24. Mons : château d'Havré;
25. Quaregnon : tour Saint-Quentin;
26. Quévy : grange de Havay;
27. Soignies : maison espagnole;
28. Soignies : pavillons d'angles des remparts et maison des archers;
29. Soignies : grande scierie Wincqz;
30. Thuin : abbaye d'Aulne;
31. Thuin : orgue dans l'église du Christ-Roi;
32. Tournai : église de la Madeleine;
33. Tournai : église Sainte-Marguerite, partiellement classée et en cours de procédure officielle de classement pour le reste;
34. Ans : ferme de Montfort, en cours de procédure officielle de classement;
35. Anthisnes : ferme d'Omalius;
36. Blégny : château de Méan à Saive;
37. Comblain-au-Pont : maison du Peuple de Poulseur;
38. Dalhem : orgue de l'église Sainte-Lucie;
39. Donceel : moulin à Vent;
40. Donceel : chapelle du Temple à Haneffe;
41. Esneux : château le Fy;
42. Geer : refuge ou colombier d'Omal;
43. Liège : château d'Angleur
44. Liège : dépendances du château de Colonster;
45. Liège : Instituts de Pharmacie et de Botanique;
46. Liège : ancien « Seigneur d'Amay » rue d'Amay;
47. Liège : société libre d'Emulation
48. Liège : ancien hôtel de Clerx rue Saint-Paul;
49. Liège : immeuble du Palais Curtius, Résidence Curtius, Hôtel Hayme de Bomal et Hôtel Brahy;
50. Plombières : château de Streversdorp
51. Seraing : aile nord de l'abbaye et maison des étrangers au Val-Saint-Lambert;
52. Seraing : château Antoine à Jemeppe-sur-Meuse;
53. Spa : Waux-Hall;
54. Spa : ancien hôtel Bourbon;
55. Verviers : hôtel Biolley;
56. Verviers : anciennes écuries Simonis;
57. Visé : charbonnage du Hasard;
58. Wanze : pavillon du château Rouge à Bas-Oha;
59. Bastogne : chapelle Saint-Cunibert;
60. Bertrix : dépendance de Cugnon;
61. Durbuy : ancien presbytère de Bomal;
62. Houffalize : ferme du château de Tavigny;
63. Marche-en-Famenne : La vieille cense à Marloie;
64. Andenne : ferme d'Houssoy;
65. Beauraing : château;
66. Floreffe : ancien pigeonnier de l'abbaye;
67. Florennes : ancien château des Ducs de Beaufort;
68. Jemeppe-sur-Sambre : château-ferme de Balâtre;
69. Mettet : château de Thozée;

70. Namur : ferme rue Van Opré à Jambes;
71. Namur : chapelle Sainte-Apolline à Wartet;
72. Namur : ancienne église Saint-Martin à Frizet, pour consolidation;
73. Namur : fort d'Orange et porte de Bordial sur la citadelle;
74. Vresse-sur-Semois : maison rue de la Paroisse 38, à Sugny;
75. Yvoir : château-ferme de Spontin.

Namur, le 15 mars 2001.

Le Ministre-Président,
J-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27199]

15 MAART 2001. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de lijst wordt samengesteld van de beschermdde goederen waarop het "Institut du Patrimoine wallon" (Instituut voor het Waalse Patrimonium) een beheersopdracht vervult

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 218 en 219, ingevoegd bij het decreet van 1 april 1999 betreffende de instandhouding en bescherming van het patrimonium;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1999 tot regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 april 2000 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2000;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Besluit :

Enig artikel. Op de lijst van de beschermdde goederen waarop het "Institut du Patrimoine wallon" een beheersopdracht vervult zoals bepaald in de artikelen 218 en 219 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, worden volgende goederen geplaatst :

1. Eigenbrakel : "châteaux d'eau de l'Ermite et Saint-Sébastien";
2. Iter : "ferme de la Motte";
3. Gendenaken : "ferme des Boues";
4. Gendenaken : "chapelle Notre-Dame";
5. Gendenaken : "moulin à eau dit « Conard »";
6. Gendenaken : "cure de Melin";
7. Gendenaken : "chapelle Saint-Antoine";
8. Perwijs : "chapelle Saint-Roch";
9. Tubeke : "moulin à vent de Saintes";
10. Tubeke : "château de Clabecq, propriété régionale";
11. Walhain : "ruine du château feodal";
12. Aiseau-Presles : "abbaye d'Oignies";
13. Aat : "brasserie Rivière";
14. Beaumont : "grange Tonglet";
15. Belœil : "pavillons des Gardes";
16. Boussu : "cheminée Vedette";
17. Binche : "triaje-lavoir de Péronnes", staat op de beschermingslijst;
18. Charleroi : "ancien théâtre Varia";
19. Charleroi : "ancienne brasserie des Alliés";
20. Fontaine-l'Evêque : "église Saint-Vaast";
21. Frameries : "poterie du Donjon";
22. La Louvière : "chapelle Saint-Julien à Boussoit";
23. La Louvière : "ferme de Sart-Longchamps";
24. Bergen : "château d'Havré";
25. Quaregnon : "tour Saint-Quentin";
26. Quévy : "grange de Havay";
27. Zinnik : "maison espagnole";
28. Zinnik : "pavillons d'angles des remparts et maison des archers";
29. Zinnik : "grande scierie Wincqz";
30. Thuin : "abbaye d'Aulne";
31. Thuin : "orgue dans l'église du Christ-Roi";
32. Doornik : "église de la Madeleine";
33. Doornik : "église Sainte-Marguerite", gedeeltelijk als monument beschermd; officiële procedure aangevat voor het overige gedeelte om als monument erkend te worden;
34. Ans : "ferme de Montfort", officiële procedure aangevat om als monument erkend te worden;

35. Anthisnes : "ferme d'Omalius";
36. Blégny : "château de Méan à Saive";
37. Comblain-au-Pont : "maison du Peuple de Poulseur";
38. Dalhem : "orgue de l'église Sainte-Lucie";
39. Donceel : "moulin à Vent";
40. Donceel : "chapelle du Temple à Haneffe"
41. Esneux : "château le Fy";
42. Geer : "refuge ou colombier d'Omal";
43. Luik : "château d'Angleur"
44. Luik : "dépendances du château de Colonster";
45. Luik : "Instituts de Pharmacie et de Botanique";
46. Luik : "ancien « Seigneur d'Amay » rue d'Amay";
47. Luik : "société libre d'Emulation"
48. Luik : "ancien hôtel de Clerx rue Saint-Paul";
49. Luik : "immeuble du Palais Curtius, Résidence Curtius, Hôtel Hayme de Bomal et Hôtel Brahy";
50. Plombières : "château de Streversdorp";
51. Seraing : "aile nord de l'abbaye et maison des étrangers au Val-Saint-Lambert";
52. Seraing : "château Antoine à Jemeppe-sur-Meuse";
53. Spa : "Waux-Hall";
54. Spa : "ancien hôtel Bourbon";
55. Verviers : "hôtel Biolley";
56. Verviers : "anciennes écuries Simonis";
57. Wezet : "charbonnage du Hasard";
58. Wanze : "pavillon du château Rouge à Bas-Oha";
59. Bastenaken : "chapelle Saint-Cunibert";
60. Bertrix : "dépendance de Cugnon";
61. Durbuy : "ancien presbytère de Bomal";
62. Houffalize : "ferme du château de Tavigny";
63. Marche-en-Famenne : "La vieille cense à Marloie";
64. Andenne : "ferme d'Houssoy";
65. Beauraing : "château";
66. Floreffe : "ancien pigeonnier de l'abbaye";
67. Florennes : "ancien château des Ducs de Beaufort";
68. Jemeppe-sur-Sambre : "château-ferme de Balâtre";
69. Mettet : "château de Thozée";
70. Namen : "ferme rue Van Opré à Jambes";
71. Namen : "chapelle Sainte-Apolline à Wartet";
72. Namen : "ancienne église Saint-Martin à Frizet", moet versterkt worden;
73. Namen : "fort d'Orange et porte de Bordial sur la citadelle";
74. Vresse-sur-Semois : "maison rue de la Paroisse 38, à Sugny";
75. Yvoir : "château-ferme de Spontin".

Namen, 15 maart 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

[C — 2001/21191]

**Appel à propositions
Participation à "l'Action de stimulation
en ce qui concerne une collaboration internationale mer du Nord"**

I. Introduction

Le 17 novembre 1999, le Conseil des Ministres a approuvé la mise en œuvre de "l'Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale au sein du Programme Gestion durable de la mer du Nord", dont la direction opérationnelle et la gestion sont confiées aux Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC).

L'action est un complément du Programme existant "Gestion durable de la mer du Nord" et désire encourager les groupes de recherche actuellement engagés au sein du programme à former des associations de collaboration avec les groupes de recherche des autres pays riverains autour des thèmes de recherche qui entrent en ligne de compte dans le Programme.

Cet appel est ouvert uniquement aux groupes de recherche actuellement engagés au sein du Programme actuel "Gestion durable de la mer du Nord".

II. Description succincte du volet faisant l'objet du présent appel

Les trois activités suivantes seront soutenues :

- l'accueil de chercheurs étrangers engagés dans un projet de recherche qui traite d'une problématique semblable à celle de la propre unité de recherche. Cette initiative se limite à l'accueil des chercheurs d'un niveau minimum post-doctorat et du personnel technique spécialisé;

- le détachement de collaborateurs engagés au sein d'un projet de recherche qui est financé dans le cadre du programme "Gestion durable de la mer du Nord" vers une unité de recherche d'un autre pays riverain engagé dans le même domaine de recherche;

- l'organisation de journées d'étude thématiques, de colloques, d'ateliers... avec participation internationale. Le sujet de l'activité à organiser doit être en relation directe avec les thèmes traités au cours du projet de recherche financé dans le cadre du programme "Gestion durable de la mer du Nord".

Les propositions de collaboration avec l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas auront la préférence.

III. Description succincte de la mise en œuvre des activités dans le cadre du présent appel

Un budget de 495 787 EURO est prévu pour cette action.

Des propositions peuvent être introduites continuellement pendant toute la période de l'appel à propositions (date de publication jusqu'au 31 décembre 2001).

Les propositions soumises dans le cadre de cet appel feront régulièrement (au minimum trimestriellement) l'objet d'une évaluation par les membres du comité d'accompagnement du Programme "Gestion durable de la mer du Nord".

IV. Comment répondre à cet appel ?

Ceux qui sont intéressés de répondre à cet appel sont invités à contacter par lettre ou par télécopie :

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

*Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale
mer du Nord*

rue de la Science 8

1000 Bruxelles

Téléfax : (02) 230 59 12

Ils recevront un dossier contenant toutes les informations utiles sur le programme et les instructions sur la manière de présenter leur proposition.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

[C — 2001/21191]

**Oproep tot voorstellen
Deelneming aan de "Stimuleringsactie
internationale samenwerking Noordzee"**

I. Inleiding

De Ministerraad heeft op 17 november 1999 de uitvoering goedgekeurd van de "Stimuleringsactie inzake internationale samenwerking binnen het Programma Duurzaam Beheer van de Noordzee" waarvan de programmadirectie en het beheer aan de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) werden toevertrouwd.

De actie is een aanvulling op het bestaande Programma "Duurzaam Beheer van de Noordzee". Het wil de onderzoeksgroepen die op dit ogenblik actief zijn binnen dit Programma stimuleren om samenwerkingsverbanden aan te gaan met onderzoeksgroepen uit de andere oeverstaten rond de onderzoeksthema's die aan bod komen binnen het Programma.

Deze oproep staat enkel open voor de onderzoeksgroepen van het huidige Programma "Duurzaam Beheer van de Noordzee".

II. Beschrijving van het onderwerp van deze oproep

De volgende drie activiteiten worden ondersteund :

- het ontvangen van buitenlandse onderzoekers die actief zijn binnen een onderzoeksproject dat een gelijkaardige problematiek behandelt binnen de eigen onderzoekseenheid. Dit initiatief beperkt zich tot het onthaal van onderzoekers van minimaal post-doctoraal niveau en gespecialiseerd technisch personeel;

- het uitzenden van medewerkers actief binnen een onderzoeksproject dat gefinancierd wordt in het kader van het Programma "Duurzaam Beheer van de Noordzee" naar een onderzoekseenheid in een van de andere oeverstaten die actief is binnen hetzelfde onderzoeks domein;

- de organisatie van thematische studiedagen, symposia, workshops,... met een internationale participatie. Het onderwerp van de te organiseren activiteiten dient rechtstreeks gerelateerd te zijn aan de thema's die behandeld worden binnen het onderzoeksproject dat gefinancierd wordt in het kader van het Programma "Duurzaam Beheer van de Noordzee".

Voorstellen tot samenwerking met Duitsland, Frankrijk, Groot Brittanïe en Nederland zullen de voorkeur genieten

III. Beknopte beschrijving van de uitvoering van de activiteiten in het kader van deze oproep

Voor deze actie is een budget van 495 787 EURO voorzien.

Voorstellen kunnen op continue basis worden ingediend gedurende de hele periode van de oproep tot voorstellen (datum van publikatie tot 31 december 2001).

De voorstellen die worden ingediend in het kader van deze oproep zullen op regelmatige tijdstippen (minimaal driemaandelijks) geëvalueerd worden door het begeleidingscomité van het Programma "Duurzaam Beheer van de Noordzee".

IV. Hoe antwoorden op deze oproep ?

Wie geïnteresseerd is om deze oproep te beantwoorden, wordt verzocht te schrijven of te faxen naar :

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

Stimuleringsactie internationale samenwerking Noordzee

Wetenschapsstraat 8

1000 Brussel

Teléfono : (02) 230 59 12

Zij zullen een dossier ontvangen met alle nuttige informatie over het programma en de vormvereisten waaraan het voorstel dient te voldoen.

On peut aussi consulter ces informations via INTERNET sur le serveur :

<http://www.belspo.be/>

D'introduction d'une proposition se fait exclusivement au moyen du dossier de soumission préparé à cet usage.

V. Date de clôture

L'appel sera clôturé le 31 décembre 2001.

Deze informatie kan ook via INTERNET geraadpleegd worden op de server :

<http://www.belspo.be/>

Het indienen van een voorstel gebeurt enkel door middel van het daartoe opgestelde indieningsdossier.

V. Sluitingsdatum

De oproep wordt afgesloten op 31 december 2001.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

[2001/14024]

Administration de la Circulation routière et de l'Infrastructure Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteurs

Le nom de l'exploitant de l'auto-école "VTI Roeselare", agréée sous le n° 2089, est devenu depuis le 29 janvier 2001 V.Z.W. Sint-Alfonsus.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

[2001/14024]

Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De naam van de exploitant de "Rijsschool VTI Roeselare," erkend onder het nummer 2089, is sedert 29 januari 2001 gewijzigd in V.Z.W. Sint-Alfonsus.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C – 2001/22022]

12 JANVIER 1993. — Arrêté royal fixant le tarif des honoraires et frais pour les médecins-experts désignés dans les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, arrêté royal du 21 novembre 1994 fixant le tarif des honoraires et frais pour les experts médicaux désignés dans les litiges relatifs aux allocations familiales pour travailleurs salariés et arrêté royal du 25 juin 1997 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans les litiges relatifs au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités - Indexation au 1^{er} janvier 2001

Les montants mentionnés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, b) et c) des arrêtés royaux précités sont égaux pour l'année 2001, à :

1^o honoraires personnels de l'expert : 11 566 BEF ou 286,71 EUR;
2^o frais administratifs : 3 461 BEF ou 85,80 EUR;

3^o frais pour les examens complémentaires :

b) examens réalisés par un psychologue, avec batterie complète de tests : 4 701 BEF ou 116,53 EUR;

c) tout autre examen (c'est-à-dire examen non médical ou examen non visé sous b) : 2 351 BEF ou 58,28 EUR.

Ces montants sont applicables aux expertises dont le rapport définitif est déposé à partir du 1^{er} janvier 2001.

[2001/22173]

Liste des caisses communes d'assurance contre les accidents du travail et des sociétés d'assurances à primes fixes agréées aux fins de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail au 31 décembre 2000 (1)

I. Caisses communes agréées pour l'assurance contre les accidents du travail et le service des rentes

1. « Caisse nationale belge d'Assurances contre les Accidents du Travail (Assubel) », rue de Laeken 35, 1000 Bruxelles, tél. 02-214 61 11, télécopie 02-214 62 74.

2. « Les Assurances fédérales », rue de l'Etuve 12, 1000 Bruxelles, tél. 02-509 04 11, télécopie 02-509 04 00.

3. « Caisse commune d'Assurance du Bâtiment, du Commerce et de l'Industrie, Assurance professionnelle anversoise », en abrégé : « APRA », Frankrijklei 64-68, 2000 Anvers, tél. 03-220 07 11, télécopie 03-220 08 88.

4. « P & V Assurances », rue Royale 151, 1210 Bruxelles, tél. 02-250 91 11, télécopie 02-250 95 67.

5. « Caisse d'Assurance Accidents du Travail-Securex », MP — Center — Brouwerijstraat 1, 9031 Drongen, tél. 09-280 40 40, télécopie 09-280 40 45.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C – 2001/22022]

12 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief van het ereloon en de kosten voor de geneesheer-deskundigen aangewezen inzake geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, koninklijk besluit van 21 november 1994 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor medische deskundigen aangewezen inzake geschillen betreffende kinderbijslag voor werknemers en koninklijk besluit van 25 juni 1997 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten inzake de geschillen betreffende de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen - Indexatie van de bedragen op 1 januari 2001

De in artikel 1, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o, b) en c) van de bovenvermelde koninklijke besluiten opgenomen bedragen zijn, voor het jaar 2001, gelijk aan :

1^o persoonlijk ereloon van de deskundige : 11 566 BEF of 286,71 EUR;

2^o administratieve kosten : 3 461 BEF of 85,80 EUR;

3^o kosten voor de bijkomende onderzoeken :

b) onderzoek uitgevoerd door een psycholoog, met volledige reeks testen : 4 701 BEF of 116,53 EUR;

c) elk ander onderzoek (m.a.w. niet-medisch onderzoek of onderzoek niet bedoeld in b) : 2 351 BEF of 58,28 EUR.

Deze bedragen zijn van toepassing voor de expertises waarvan het definitief verslag neergelegd wordt vanaf 1 januari 2001.

[2001/22173]

Lijst der gemeenschappelijke kassen van verzekering tegen arbeidsongevallen en der maatschappijen van verzekering voorzien bij de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op 31 december 2000 (1)

I. Gemeenschappelijke kassen gemachtigd tot verzekering tegen arbeidsongevallen en uitkering der renten

1. « Belgische Nationale Assurantiekas tegen Arbeidsongevallen (Assubel) », Lakensestraat 35, 1000 Brussel, tel. 02-214 61 11, telefax 02-214 62 74.

2. « De Federale Verzekeringen », Stoofstraat 12, 1000 Brussel, tel. 02-509 04 11, telefax 02-509 04 00.

3. « Gemeenschappelijke Verzekeringskas van Bouwwerken, Handel en Nijverheid, Antwerpse Professionele Assurantie », verkort : « APRA », Frankrijklei 64-68, 2000 Antwerpen, tel. 03-220 07 11, telefax 03-220 08 88.

4. « P & V Verzekeringen », Koningsstraat 151, 1210 Brussel, tel. 02-250 91 11, telefax 02-250 95 67.

5. « Verzekeringskas Arbeidsongevallen-Securex », MP — Center — Brouwerijstraat 1, 9031 Drongen, tél. 09-280 40 40, telefax 09-280 40 45.

6. « Société mutuelle des Administrations publiques », en abrégé : « SMAP », rue des Croisiers 24, 4000 Liège, tél. 04-220 31 11, télécopie 04-220 30 05.

II. Sociétés d'assurance à primes fixes

A. Sociétés belges d'assurances à primes fixes agréées pour l'assurance contre les accidents du travail et le service des rentes :

1. (*) « AXA Royale Belge », boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles, tél. 02-678 61 11, télécopie 02-678 93 40.

2. (*) « Winterthur Europe Assurances », avenue des Arts 56, 1000 Bruxelles, tél. 02-519 74 11, télécopie 02-513 72 84.

3. (*) « Mercator & Noordstar », Kortrijkssteenweg 302, 9000 Gand, tél. 09-242 37 11, télécopie 09-242 36 36.

4. (*) « Generali Belgium », avenue Louise 149, bte 1, 1050 Bruxelles, tél. 02-533 81 11, télécopie 02-533 88 99.

5. (*) « KBC Assurances », Waaistraat 6, 3000 Louvain, tél. 016-24 33 33, télécopie 016-24 59 46.

6. (*) « Fortis AG », boulevard Emile Jacqmain 53, 1000 Bruxelles, tél. 02-220 81 11, télécopie 02-220 81 50.

7. (*) « C.G.U. Insurance », avenue Herrmann-Debroux 54, 1160 Bruxelles, tél. 02-676 61 11, télécopie 02-676 66 30.

8. « FIDEA », Van Eycklei 14, 2018 Anvers, tél. 03-203 85 11, télécopie 03-234 19 22.

9. « La Patriotique », Desguinlei 92, 2018 Anvers, tél. 03-244 66 88, télécopie 03-244 66 87.

10. « Dexia Assurances », avenue des Arts 23, 1000 Bruxelles, tél. 02-237 15 11, télécopie 02-237 16 99 (2) (anciennement Elvia Assurances).

B. Sociétés belges d'assurances à primes fixes agréées pour l'assurance contre les accidents du travail et le service des rentes pour les accidents survenus à partir du 1^{er} janvier 1988 :

11. « Mauretus », Frankrijklei 79, 2000 Anvers, tél. 03-231 07 80, télécopie 03-231 32 45.

12. « A.G.F. Belgium Insurance », rue de Laeken 35, 1000 Bruxelles, tél. 02-214 61 11, télécopie 02-214 62 74 (2).

13. « Les Assurances populaires S.A. », en abrégé : « Les AP », avenue Livingstone 6, 1000 Brussel, tél. 02-237 52 94, télécopie 02-237 50 40.

C. Sociétés étrangères d'assurances à primes fixes, agréées pour l'assurance contre les accidents du travail et le service des rentes pour les accidents survenus à partir du 1^{er} janvier 1988 :

14. « General Accident Bonus », Montignystraat 90, 2018 Anvers, tél. 03-242 61 11, télécopie 03-242 61 76.

15. « Zurich », avenue Lloyd George 7, 1000 Bruxelles, tél. 02-639 55 11, télécopie 02-639 55 66.

6. « Onderlinge Maatschappij der Openbare Besturen », verkort : « OMOB », rue des Croisiers 24, 4000 Luik, tel. 04-220 31 11, télécopie 04-220 30 05.

II. Maatschappijen van verzekering tegen vaste premies

A. Belgische maatschappijen van verzekering tegen vaste premies, gemachtigd tot verzekering tegen arbeidsongevallen en uitkering der renten :

1. (*) « AXA Royale Belge », Vorstlaan 25, 1170 Brussel, tel. 02-678 61 11, télécopie 02-678 93 40.

2. (*) « Winterthur Europe Verzekeringen », Kunstlaan 56, 1000 Brussel, tel. 02-519 74 11, télécopie 02-513 72 84.

3. (*) « Mercator & Noordstar », Kortrijkssteenweg 302, 9000 Gent, tél. 09-242 37 11, télécopie 09-242 36 36.

4. (*) « Generali Belgium », Louizalaan 149, postbus 1, 1050 Brussel, tél. 02-533 81 11, télécopie 02-533 88 99.

5. (*) « KBC Verzekeringen », Waaistraat 6, 3000 Leuven, tél. 016-24 33 33, télécopie 016-24 59 46.

6. (*) « Fortis AG », Emile Jacqmainlaan 53, 1000 Brussel, tél. 02-220 81 11, télécopie 02-220 81 50.

7. (*) « C.G.U. Insurance », Herrmann-Debrouxlaan 54, 1160 Brussel, tél. 02-676 61 11, télécopie 02-676 66 30.

8. « FIDEA », Van Eycklei 14, 2018 Antwerpen, tel. 03-203 85 11, télécopie 03-234 19 22.

9. « De Vaderlandsche », Desguinlei 92, 2018 Antwerpen, tél. 03-244 66 88, télécopie 03-244 66 87.

10. « Dexia Verzekeringen », Kunstlaan 23, 1000 Brussel, tél. 02-237 15 11, télécopie 02-237 16 99 (2) (voorheen Elvia Verzekeringen).

B. Belgische maatschappijen van verzekering tegen vaste premies, gemachtigd tot verzekering tegen arbeidsongevallen, en de uitkering der renten van de ongevallen overkomen vanaf 1 januari 1988 :

11. « Mauretus », Frankrijklei 79, 2000 Antwerpen, tel. 03-231 07 80, télécopie 03-231 32 45.

12. « A.G.F. Belgium Insurance », Lakensestraat 35, 1000 Brussel, tél. 02-214 61 11, télécopie 02-214 62 74 (2).

13. « De Volksverzekering », verkort : « DVV », Livingstonelaan 6, 1000 Brussel, tel. 02-237 52 94, télécopie 02-237 50 40.

C. Vreemde maatschappijen van verzekeringen tegen vaste premies, gemachtigd tot verzekering tegen arbeidsongevallen, en de uitkering der renten van de ongevallen overkomen vanaf 1 januari 1988 :

14. « General Accident Bonus », Montignystraat 90, 2018 Antwerpen, tél. 03-242 61 11, télécopie 03-242 61 76.

15. « Zurich », zetel der verrichtingen in België : Lloyd Georgelaan 7, 1000 Brussel, tél. 02-639 55 11, télécopie 02-639 55 66.

(*) Les sociétés dont le titre est précédé de l'astérisque, étaient également agréées avant le 1^{er} janvier 1988 aux fins du service des rentes pour les sociétés qui n'étaient pas agréées à cette fin.

(1) Cet agrément est aussi valable pour exercer l'assurance accidents du travail dans le secteur public conformément à l'article 11 de l'arrêté du 12 juin 1970 pris en exécution de l'article 16 de la loi du 3 juillet 1967 concernant les indemnités pour les accidents survenus dans le secteur public.

(2) Société qui n'est plus active dans la branche, mais dont l'agrément n'est pas encore retiré.

(*) De maatschappijen waarvan de benaming vooraf is gegaan van een sterretje, waren vóór 1 januari 1988 eveneens gemachtigd tot de uitkering der renten voor de maatschappijen die hiertoe zelf niet gemachtigd waren.

(1) Deze machtiging geldt ook om de arbeidsongevallenverzekering in de overheidssector uit te oefenen overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 genomen in uitvoering van artikel 16 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen in de overheidssector.

(2) Maatschappij die niet meer actief is in de tak, maar waarvan de machtiging nog niet is ingetrokken.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE

[2001/07078]

Institut géographique national (I.G.N.)

Vacance de l'emploi de fonctionnaire dirigeant à l'I.G.N.

Appel aux candidats masculins ou féminins du rôle linguistique néerlandais.

1. Vacance d'emploi

L'emploi de fonctionnaire dirigeant à l'I.G.N., organisme d'intérêt public de la catégorie B, est actuellement vacant.

Le fonctionnaire dirigeant est titulaire du grade d'administrateur général, appartenant au niveau 1 et classé au rang 16.

2. Conditions de nomination

1° être belge;

2° être de conduite en rapport avec la fonction;

3° jouir des droits civils et politiques;

4° satisfaire aux lois sur la milice (uniquement pour les candidats masculins);

5° être porteur d'un diplôme donnant accès aux fonctions de niveau 1 des agents de l'Etat;

6° posséder les aptitudes physiques requises par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

3. Mission de l'Institut géographique national

L'Institut a pour mission, éventuellement en liaison avec d'autres organismes nationaux, étrangers ou internationaux :

- d'exécuter sur le territoire national les travaux nécessaires à l'implantation et à l'entretien d'un réseau géodésique et d'un réseau de nivellation de précision; la couverture photographique aérienne systématique et intégrale du territoire national; l'établissement et la mise à jour des cartes topographiques de base;

- d'accomplir des travaux relatifs au traitement des données de la télédétection aérienne et spatiale à caractère géographique; à la numérisation des données cartographiques et à l'élaboration de cartes thématiques;

- d'établir, de publier ou de diffuser sous forme graphique, photographique ou numérique les documents correspondant aux missions de l'Institut;

- d'effectuer les études et essais d'intérêt général correspondant aux activités mentionnées aux paragraphes ci-dessus.

4. Description de la fonction

- Le fonctionnaire dirigeant (h/f) est chargé de la gestion journalière, de l'organisation et du fonctionnement de l'Institut, de l'adéquation de la gestion budgétaire et des choix stratégiques relevant du corebusiness.

- Il/elle dirige le personnel et exécute les décisions du comité de gestion (celui-ci dispose de tous les pouvoirs nécessaires quant au fonctionnement et à l'administration de l'Institut).

- Il/elle représente l'Institut dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

- Il/elle représente l'Institut aux niveaux national, européen et international dans les domaines qui sont de la compétence de l'Institut.

- Le fonctionnaire dirigeant accorde une attention particulière à la réalisation optimale de la mission de l'Institut à l'aide des techniques modernes de management.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2001/07078]

National Geografisch Instituut (NGI)

Vacante betrekking van leidend ambtenaar bij het NGI.

Oproep tot de mannelijke en vrouwelijke kandidaten van de Nederlandse taalrol.

1. Vacature

De betrekking van leidend ambtenaar bij het NGI (instelling van openbaar nut, categorie B) is momenteel vacant.

De leidend ambtenaar voert de graad van administrateur-generaal, dit is een graad van niveau 1 die in rang 16 gerangschikt is.

2. Benoemingsvoorwaarden

1° Belg zijn;

2° een gedrag hebben dat in overeenstemming met de functie is;

3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

4° aan de dienstplichtwetten voldoen;

5° houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot betrekkingen van niveau 1 van het Rijkspersoneel;

6° lichamelijk geschikt zijn, overeenkomstig de vereisten die bij het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut gesteld zijn.

3. Opdracht van het National Geografisch Instituut

De opdracht van het Instituut bestaat erin (eventueel in verbinding met andere nationale, buitenlandse of internationale instellingen) :

- op het nationale grondgebied een geodetisch net en een precisie-waterpassingsnet uit te bouwen en te onderhouden, de systematische en totale luchtfotografische overdekking van het nationale grondgebied te verzekeren, alsook de topografische basiskaarten van het land te vervaardigen en bij te werken;

- werken uit te voeren met betrekking tot de verwerking van gegevens van de lucht- en ruimte-teledetectie van geografische aard, de digitalisering van de kaartgegevens en het opstellen van thematische kaarten;

- de met de opdrachten van het Instituut overeenstemmende documenten in grafische, fotografische of digitale vorm op te stellen, te publiceren of te verspreiden;

- studies en proefnemingen te doen, die binnen het raam van de hierboven vermelde werkzaamheden van algemeen belang zijn.

4. Functiebeschrijving

- De leidend ambtenaar (m/v) is belast met het dagelijks beheer, met de organisatie en de werking van het Instituut, met het afstemmen van het budgetbeheer op de strategische keuzes inzake « core business ».

- Hij/zij leidt het personeel en voert de beslissingen van het comité van beheer uit (dit comité beschikt over alle nodige bevoegdheden wat betreft de werking en het bestuur van het Instituut).

- Hij/zij vertegenwoordigt het Instituut in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

- Hij/zij vertegenwoordigt het Instituut op nationaal, Europees en internationaal vlak in de domeinen die onder de bevoegdheid van het Instituut vallen.

- De leidend ambtenaar schenkt bijzondere aandacht aan de optimale uitvoering van de opdracht van het Instituut met behulp van moderne managementtechnieken.

5. Profil souhaité

- Aptitude à l'organisation, à la gestion et à la motivation du personnel (connaissance et expérience en matière de techniques modernes d'organisation et de gestion).
- Aptitude à déléguer et à assurer le suivi des projets mis en œuvre par le Comité de gestion.
- Capacité d'écoute, sens du dialogue, de la négociation et de l'analyse critique.
- Capacité de traiter les problèmes de manière systématique et structurée (analyse et synthèse).
- Qualités nécessaires à établir des contacts, sens de la communication interne et externe, capacité de comprendre les exigences de l'utilisation et de la distribution des données géographiques et topographiques produites par l'IGN; avoir le souci du service au public.

— Avoir de l'imagination créative, capacité de promouvoir des idées nouvelles et des solutions pertinentes; capacité d'adaptation aux changements rapides d'une organisation technico-scientifique; sensibilité aux méthodes et techniques mises en œuvre à l'IGN.

— Autorité, capacité de décider et de présenter des solutions pertinentes; manifester des capacités de concertation.

— La connaissance des langues (NL-Fr-Angl.), recommandée en raison des nombreux contacts nationaux et internationaux, est un élément d'appréciation supplémentaire.

— Avoir une excellente connaissance théorique et pratique du fonctionnement d'un service public dans un contexte fédéral impliquant des collaborations et conventions avec les Régions.

6. Introduction des candidatures

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont invité(e)s à faire parvenir leur candidature par lettre recommandée à M. le Ministre de la Défense, rue Lambermont 8, 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables prenant cours le premier jour ouvrable qui suit la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Pour le calcul de ce délai, le samedi n'est pas compté comme jour ouvrable.

La lettre de candidature doit être accompagnée :

- a) d'un *curriculum vitae* détaillé;
- b) d'un certificat de nationalité et de bonne conduite, vie et mœurs;
- c) d'une copie du diplôme donnant accès aux fonctions du niveau 1 des agents de l'Etat, certifiée conforme par l'administration communale ou par l'établissement d'enseignement qui l'a délivré.

Le *curriculum vitae* comportera le nom, les prénoms, du (de la) candidat(e), les fonctions exercées antérieurement, les qualités qu'il (elle) estime faire valoir pour l'obtention de ce poste et en particulier ses qualités en matière de gestion des services publics.

Il sera accusé réception des candidatures.

(*La presse est invitée à publier le présent avis.*)

5. Gewenst profiel

— Organisatietalent en beheerscapaciteiten bezitten en het personeel kunnen motiveren (kennis van en ervaring met moderne organisatie-en beheerstechnieken).

— Kunnen delegeren en kunnen zorgen voor de opvolging van de projecten die door het comité van beheer ten uitvoer zijn gebracht.

— Kunnen luisteren, van gedachten wisselen, onderhandelen en problemen kritisch kunnen analyseren.

— De problemen op systematische en gestructureerde wijze (analyse en synthese) kunnen behandelen.

— Contactvaardig zijn, zin hebben voor interne en externe communicatie, inzicht hebben in de eisen qua gebruik en verspreiding van de geografische en topografische gegevens van het NGI; klantgericht denken.

— Creatief denken, nieuwe ideeën en pertinente oplossingen kunnen promoten; zich kunnen aanpassen aan de snelle veranderingen van een technisch-wetenschappelijke organisatie; ontvankelijk zijn voor de methodes en technieken die bij het NGI in gebruik zijn.

— Gezag hebben, beslissingen kunnen nemen en pertinente oplossingen kunnen aanbrengen; kunnen overleggen.

— Een goede talenkennis hebben (Nederlands, Frans, Engels). Dit wordt aanbevolen wegens de talrijke nationale en internationale contacten en is bij de beoordeling van de kandidaten een pluspunt.

— Een uitstekende theoretische en praktische kennis hebben van de werking van een overheidsdienst in een federale context die samenwerking en overeenkomsten met de gewesten veronderstelt.

6. Indienen van de kandidaturen

De geïnteresseerde kandidaten worden verzocht hun kandidatuur per aangetekend schrijven in te dienen bij de Minister van Landsverdediging, Lambermontstraat 8, 1000 Brussel, binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag na de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (als datum geldt de poststempel). Voor de berekening van die termijn wordt de zaterdag niet als een werkdag beschouwd.

Bij de kandidatuurstelling moeten volgende documenten worden gevoegd :

- a) een gedetailleerd *curriculum vitae*;
- b) een bewijs van nationaliteit en een bewijs van goed zedelijk gedrag;
- c) een kopie van het diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 1 van de Rijksambtenaren. Deze kopie moet door het gemeentebestuur of door de onderwijsinstelling die het diploma uitreikte eensluidend verklaard aijnen.

Het *curriculum vitae* moet de volgende gegevens bevatten : naam en voornamen van de kandidaat (M/V), de voorheen uitgeoefende functies, de kwaliteiten waarop de kandidaat aanspraak maakt te kunnen maken voor het komen van de vacante betrekking, in het bijzonder zijn (of haar) kwaliteiten inzake het beheer van de overheidsdiensten.

De ontvangstmelding van de kandidaturen zal worden bevestigd.

(*De pers wordt verzocht dit bericht te publiceren.*)

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C – 2001/00253]

14 FEVRIER 2001. — Circulaire n° PLP 4 relative à l'option pour le maintien du statut d'origine. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire n° PLP 4 du Ministre de l'Intérieur relative à l'option pour le maintien du statut d'origine (*Moniteur belge* du 17 février 2001), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2001/00253]

**14 FEBRUARI 2001. — Omzendbrief nr. PLP 4
betreffende het behoud van het oorspronkelijk statuut
Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief nr. PLP 4 van de Minister van Binnenlandse Zaken betreffende het behoud van het oorspronkelijk statuut (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2001), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C — 2001/00253]

**14. FEBRUAR 2001 — Rundschreiben PLP 4
über die Beibehaltung des ursprünglichen Statuts — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens PLP 4 des Ministers des Innern vom 14. Februar 2001 über die Beibehaltung des ursprünglichen Statuts, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

14. FEBRUAR 2001 — Rundschreiben PLP 4 über die Beibehaltung des ursprünglichen Statuts

An die Frauen und Herren Gouverneure,

An die Frauen und Herren Bürgermeister,

Zur Information an:

Den Herrn Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die Gemeindepolizei

Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,

Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, sehr geehrter Herr Bürgermeister,

aufgrund des In-Kraft-Tretens des neuen Statuts des Personals der Polizeidienste am 1. April 2001 müssen die Personalmitglieder, die ihr ursprüngliches Statut beibehalten wollen, diese Wahl spätestens am 31. März 2001 mitteilen.

Für die Gemeindepolizei handelt es sich dabei um die Mitglieder der Gemeindepolizeikorps, einschließlich der Polizeihilfsbediensteten und der Mitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der Gemeindepolizeikorps: Sie müssen ihre Wahl daher spätestens am 31. März 2001 treffen.

Das nicht polizeiliche Gemeindepersonal, das bei den Gemeindepolizeikorps Dienst tut, wird seine Wahl jedoch erst treffen, wenn es zur lokalen Polizei überwechselt, das heißt zum Zeitpunkt der Einrichtung der lokalen Polizei gemäß Artikel 248 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998.

Die Personalmitglieder der föderalen Polizei, einschließlich der Personalmitglieder, die in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur lokalen Polizei überwechseln werden, werden ihr Formular beim Generaldirektor des Personals der föderalen Polizei einreichen.

Es scheint mir angebracht, dass sämtliche betroffenen Personalmitglieder dazu ein einheitliches Formular benutzen; dieses wird dann der persönlichen Akte des Betreffenden beigefügt.

Die Personalmitglieder, die ihr altes Statut beibehalten möchten, müssen also drei Originale des beigefügten Musterformulars ausfüllen und sie ihrem Bürgermeister entweder per Einschreiben zuschicken oder gegen Empfangsbestätigung übergeben.

Auf Personalmitglieder, die ihre Antwort nicht zeitig verschicken beziehungsweise übergeben, wird das neue Statut ab dem 1. April 2001 von Rechts wegen anwendbar sein.

Ich möchte Sie bitten, sämtliche Polizeikorps, für die Sie zuständig sind, über das Vorangehende zu informieren.

Der Minister,
A. DUQUESNE

Anlage

BEIBEHALTUNG DES URSPRÜNGLICHEN STATUTS

Füllen Sie **drei Originale** vorliegender Unterlage aus; Sie müssen sie Ihrem Bürgermeister **vor dem 31. März 2001**
— entweder per Einschreiben zuschicken
— oder gegen Empfangsbestätigung übergeben.

Bitte in GROSSBUCHSTABEN ausfüllen:

| | |
|-----------------------|--|
| NAME | |
| VORNAME | |
| DIENSTGRAD | |
| ERKENNUNGSNUMMER | |
| URSPRÜNGLICHES STATUT | |

Hiermit entscheide ich mich für die Beibehaltung meines ursprünglichen Statuts nach dem 1. April 2001.

Ich weiß, dass ich mich im Nachhinein noch für das neue Statut entscheiden kann.

Datum

Unterschrift

[C — 2001/00372]

Conseil consultatif des bourgmestres. — Appel aux candidats

L'arrêté royal du 6 avril 2000 relatif au Conseil consultatif des bourgmestres détermine la composition du Conseil consultatif des bourgmestres. Suite aux élections communales et à la nomination de nouveaux bourgmestres pour un mandat de 6 ans à partir du 1^{er} janvier 2001, certains membres du Conseil consultatif des bourgmestres doivent être remplacés.

En vue de pourvoir au remplacement suivant les règles de répartition établies par l'arrêté royal susmentionné, les bourgmestres en provenance d'une commune de la région de langue allemande qui souhaitent devenir membre du Conseil peuvent faire parvenir leur candidature au Ministère de l'Intérieur, Police générale du Royaume, rue Royale 56, 1000 Bruxelles, dans un délai de 30 jours suivant la publication du présent avis.

En vue de pourvoir au remplacement des membres effectifs dont le mandat se termine prématurément, toujours suivant les règles de répartition établie par ledit arrêté royal, les bourgmestres qui souhaitent devenir membre suppléant du Conseil peuvent également faire parvenir leur candidature au Ministère de l'Intérieur, Police générale du Royaume, rue Royale 56, 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours suivant la publication du présent avis.

En vue d'une composition équilibrée du Conseil, les bourgmestres de sexe féminin sont expressément invités à poser leur candidature.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

[C — 2001/00372]

Adviesraad van burgemeesters. — Oproep tot kandidaten

Het koninklijk besluit van 6 april 2000 met betrekking tot de Adviesraad van burgemeesters bepaalt de samenstelling van de Adviesraad van burgemeesters. Naar aanleiding van de gemeenteraadsverkiezingen en de benoeming van nieuwe burgemeesters voor een mandaat van 6 jaar vanaf 1 januari 2001, moeten sommige leden van de Adviesraad van burgemeesters vervangen worden.

Om in die vervanging te voorzien volgens de regels van evenwichtige samenstelling opgesteld door het voormelde koninklijk besluit, kunnen de burgemeesters die afkomstig zijn van een gemeente van het Duitse taalgebied, die lid van de Raad wensen te worden, hun kandidatuur indienen bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Algemene Rijkspolitie, Koningsstraat 56, 1000 Brussel, binnen een termijn van dertig dagen die volgt op de publicatie van deze kennisgeving.

Om te voorzien in de vervanging van de gewone leden waarvan het mandaat vroegtijdig eindigt, kunnen de burgemeesters die plaatsvervarend lid wensen te worden, nog steeds volgens de verdelingsregels opgesteld door dat koninklijk besluit, eveneens hun kandidatuur bezorgen aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Algemene Rijkspolitie, Koningsstraat 56, 1000 Brussel, binnen een termijn van dertig dagen die volgt op de bekendmaking van dit bericht.

Met het oog op een evenwichtige samenstelling van de Raad, worden de vrouwelijke burgemeesters uitdrukkelijk verzocht zich kandidaat te stellen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

[C — 2001/00372]

Bürgermeisterbeirat. — Bewerberaufruf

Im Königlichen Erlass vom 6. April 2000 über den Bürgermeisterbeirat wird die Zusammensetzung des Bürgermeisterbeirats bestimmt. Nach den Gemeindewahlen und der Ernennung der neuen Bürgermeister für eine Amtszeit von 6 Jahren ab dem 1. Januar 2001 müssen bestimmte Mitglieder des Bürgermeisterbeirats ersetzt werden.

Damit diese Ersetzung gemäß den durch oben erwähnten Königlichen Erlass festgelegten Verteilungsregeln erfolgt, können die Bürgermeister aus einer Gemeinde des deutschen Sprachgebiets, die Mitglied des Beirats werden möchten, ihre Bewerbung beim Ministerium des Innern, Allgemeine Polizei des Königreichs, rue Royale 56 in 1000 Brüssel binnen 30 Tagen nach Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung einreichen.

Damit die ordentlichen Mitglieder, deren Mandat vorzeitig zu Ende geht, auch gemäß den durch oben erwähnten Königlichen Erlass festgelegten Verteilungsregeln ersetzt werden, können die Bürgermeister, die Ersatzmitglied des Beirats werden möchten, ebenfalls ihre Bewerbung beim Ministerium des Innern, Allgemeine Polizei des Königreichs, rue Royale 56 in 1000 Brüssel binnen 30 Tagen nach Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung einreichen.

Im Hinblick auf eine ausgeglichene Zusammensetzung des Beirats werden weibliche Bürgermeister ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben.

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2001/12200]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Liège en remplacement de M. Henri Glaude

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2001/12200]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Luik ter vervanging van de heer Henri Glaude

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2001/41501]

SCHATZAMT

**Monatliche Kassenlage
Kassenlage am 31.01.2001**

1. Ausführung vorheriger Haushalte im Laufe des Jahres 2001
Einnahmen: auf Basis der Verrechnungen
Ausgaben: auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(in Mio Franken)

| | Monat Januar 2001 | Gesamt |
|--|----------------------|--------|
| Allgemeine Einnahmen | 0,0 | 0,0 |
| Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr) | 0,0 | 0,0 |
| Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen | 0,0 | 0,0 |
| Allgemeine Ausgaben | 48,4 | 48,4 |
| Tilgung der Gemeinschaftsschuld | 0,0 | 0,0 |
| Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben | 48,4 | 48,4 |

2. Ausführung des Haushalts 2001 im Laufe des Jahres 2001
Einnahmen: auf Basis der Verrechnungen
Ausgaben: auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(in Mio Franken)

| | Monat Januar 2001 | Gesamt |
|--|----------------------|--------|
| Allgemeine Einnahmen | 351,7 | 351,7 |
| Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr) | 0,0 | 0,0 |
| Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen | 351,7 | 351,7 |
| Allgemeine Ausgaben (inkl. Aufrundungen) | 487,8 | 487,8 |
| Tilgung der Gemeinschaftsschuld | 0,0 | 0,0 |
| Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben | 487,8 | 487,8 |

3. Kassenlage

(in Mio Franken)

| | Monat Januar 2001 | Gesamt |
|--|----------------------|---------|
| 1. Haushaltseinnahmen | 351,7 | 351,7 |
| Haushaltsjahr 2001 | 351,7 | 351,7 |
| 2. Haushaltsausgaben | 536,2 | 536,2 |
| 1.1 Zahlungsanweis. Vorjahre | 48,4 | 48,4 |
| 1.2. Zahlungsanweisungen 2001 | 487,8 | 487,8 |
| 3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2) | - 184,5 | - 184,5 |
| 4. Schwankung der Transit- und Vorschusskonten | 109,2 | 109,2 |
| 5. Schwankung der Schatzamtartikel | - 50,0 | - 50,0 |
| 6. Saldo der Kassenverrichtungen (= 4 + 5) | 59,2 | 59,2 |
| 7. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6) | - 125,3 | - 125,3 |
| 8. Tilgung der Schuld durch zentrales Schatzamt | 0,0 | 0,0 |
| 9. Brutto zu finanzierender Saldo (= 7 + 8) | - 125,3 | - 125,3 |
| 10. Nominalschwankung der Schuld mit Auswirkung auf das zentrale Schatzamt | 0,0 | 235,0 |
| 11. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangen Monats | 302,1 | 302,1 |
| 12. Kassenstand zentrales Schatzamt am 1. Januar 2001 | | |
| 13. Kassenstand zentrales Schatzamt am 31.01.2001 (= 9 + 10 + 11 + 12) | 176,8 | 176,8 |
| 14. Kassenstand C-Fonds vor Tilgung Schuld | 65,5 | 65,5 |
| 15. Tilgung der Schuld durch Amortisierungsfonds | 32,3 | 32,3 |
| 16. Kassenstand C-Fonds nach Tilgung Schuld am 31.01.2001 | 33,2 | 33,2 |
| 17. Gesamtkassenstand am 31.01.2001 (= 13 + 16) | 210,0 | 210,0 |

4. Nominalbetrag der Schuld Ende Januar 2001

(in Mio Franken)

| | Betrag am 31.12.2000 | Schwankung Januar | Betrag am 31.01.2001 |
|---|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Konsolidierte Schuld | 1 424,6 | - 32,3 | 1 392,3 |
| 2. Schwebende Schuld (höchstens 1 Jahr) | 0,0 | | 0,0 |
| 2.1 Kredit <= 1 Jahr | 0,0 | | 0,0 |
| 2.2. laufende Debetrrechnung | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| 3. Gesamtbetrag | 1 424,6 | - 32,3 | 1 392,3 |

5. Aufgliederung der Allgemeinen Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(in Mio Franken)

| | Monat Januar | Gesamt |
|--|-----------------|--------|
| 1. Haushaltseinnahmen | 351,7 | 351,7 |
| 1.1. Dotation | 340,0 | 340,0 |
| 1.2. Übertragung des Nationalstaates | 0,0 | 0,0 |
| 1.3. Übertragung aus der Wallonischen Region | 0,0 | 0,0 |
| 1.4. Übertragung seitens der EU | 0,7 | 0,7 |
| 1.5. Übertragung aus dem Ausland | 0,0 | 0,0 |
| 1.6. Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren) | 3,5 | 3,5 |
| 1.7. Auflösung von Haushaltsfonds | 0,0 | 0,0 |
| 1.8. Sonstiges | 7,5 | 7,5 |
| 1.9. Anleihen | 0,0 | 0,0 |
| | 351,7 | 351,7 |